

USER'S MANUAL
BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUEL D'UTILISATION
MANUAL DE USUARIO
INSTRUKCJA OBSŁUGI
MANUALE D'USO

LDsystems 



MAILA SPA

AMPLIFIER FOR UP TO EIGHT SATELLITES

LDMAILASPA V2

CONTENTS / INHALTSVERZEICHNIS / CONTENU / CONTENIDO / TREŚĆ / CONTENUTO

ENGLISH

ABOUT THIS MANUAL	3
INTENDED USE	3
EXPLANATIONS OF TERMS AND SYMBOLS	3
SAFETY INSTRUCTIONS	4
SCOPE OF DELIVERY	7
PROPERTIES	8
MAILA APP (iPadOS)	8
CONSTRUCTION AND TRANSPORT ASSEMBLY	8
CONNECTIONS, CONTROLS AND DISPLAY ELEMENTS	10
SERVICE	12
MAILA APP	17
FIRMWARE UPDATE	17
INDICATION-LED	17
OPTIONAL ACCESSORIES	18
CARE, MAINTENANCE AND REPAIR	18
DIMENSIONS	19
SPECIFICATIONS	20
DISPOSAL	21
MANUFACTURER DECLARATION	21

DEUTSCH

ÜBER DIESE BETRIEBUNGSANLEITUNG	23
BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH	23
ERKLÄRUNGEN VON BEGRIFFEN UND SYMBOLEN	23
SICHERHEITSHINWEISE	24
LIEFERUMFANG	28
EIGENSCHAFTEN	28
MAILA APP (iPadOS)	28
AUFBAU UND TRANSPORT	29
ANSCHLÜSSE, BEDIEN- UND ANZEIGEELEMENTE	31
SERVICE	33
MAILA APP	39
FIRMWARE-UPDATE	39
IDENTIFIKATIONS-LED	39
OPTIONALES ZUBEHÖR	39
PFLGE, WARTUNG UND REPARATUR	40
ABMESSUNGEN	41
TECHNISCHE DATEN	41
ENTSORGUNG	42
HERSTELLERERKLÄRUNGEN	43

FRANÇAIS

À PROPOS DE CE MODE D'EMPLOI	44
UTILISATION PRÉVUE	44
EXPLICATION DES TERMES ET PICTOGRAMMES	44
CONSIGNES DE SÉCURITÉ	45
CONTENU DU CARTON	48
POINTS FORTS	49
APP MAILA (iPadOS)	49
CONSTRUCTION, TRANSPORT ET ASSEMBLAGE	49
BRANCHEMENTS, COMMANDES ET ÉLÉMENTS D'AFFICHAGE	51
SERVICE	53
APP MAILA	59
FIRMWARE UPDATE	59
INDICATEUR LED	59
ACCESSOIRES EN OPTION	59
ENTRETIEN, MAINTENANCE ET RÉPARATION	60
DIMENSIONS	61
CARACTÉRISTIQUES	61
ÉLIMINATION	63
DÉCLARATIONS DU FABRICANT	64

ESPAÑOL

ACERCA DE ESTE MANUAL	65
USO PREVISTO	65
EXPLICACIONES DE TÉRMINOS Y SÍMBOLOS	65
INDICACIONES DE SEGURIDAD	66
VOLUMEN DE SUMINISTRO	70
CARACTERÍSTICAS	70
APLICACIÓN MAILA (iPadOS)	70
CONSTRUCCIÓN Y MONTAJE PARA TRANSPORTE	70
CONEXIONES, ELEMENTOS DE CONTROL Y VISUALIZACIÓN	72
INDICACIONES DE	74
APLICACIÓN MAILA	80
ACTUALIZACIÓN DEL FIRMWARE	80
LED DE INDICACIÓN	80
ACCESORIOS OPCIONALES	80
CUIDADO, MANTENIMIENTO Y REPARACIÓN	81
DIMENSIONES	82
ESPECIFICACIONES	82
DISPOSICIÓN	83
DECLARACIONES DEL FABRICANTE	84

POLSKI

INFORMACJE O NINIEJSZEJ INSTRUKCJI	85
PRZYZNACZENIE	85
OBJASNIENIE TERMINÓW I SYMBOLI	85
ZASADY BEZPIECZENSTWA	86
ZAKRES DOSTAWY	90
WŁAŚCIWOŚCI	90
APLIKACJA MAILA (iPadOS)	90
KONSTRUKCJA I MONTAŻ TRANSPORTOWY	90
ZŁĄCZA, ELEMENTY STEROWANIA I WSKAŹNIKI	92
OBŚŁUGA	94
APLIKACJA MAILA	100
AKTUALIZACJA FIRMWARE	100
DIODA WSKAŹNIKOWA LED	100
AKCESORIA OPCJONALNE	100
PIELĘGNACJA, KONSERWACJA I NAPRAWA	101
WYMIARY	102
SPECYFIKACJA TECHNICZNA	102
UTYLIZACJA	103
DEKLARACJA PRODUCENTA	104

ITALIANO

INFORMAZIONI SU QUESTO MANUALE	105
USO PREVISTO	105
SPIEGAZIONI DI TERMINI E SIMBOLI	105
ISTRUZIONI DI SICUREZZA	106
MATERIALE COMPRESO NELLA FORNITURA	109
PROPRIETÀ	110
APP MAILA (iPadOS)	110
COSTRUZIONE E ASSEMBLAGGIO PER IL TRASPORTO	110
COLLEGAMENTI, COMANDI ED ELEMENTI DEL DISPLAY	112
SERVICE	114
APP MAILA	119
AGGIORNAMENTO DEL FIRMWARE	120
SPIE LED	120
ACCESSORI OPZIONALI	120
CURA, MANUTENZIONE E RIPARAZIONE	120
DIMENSIONI	121
SPECIFICHE	122
DISPOSIZIONE	123
DICHIARAZIONI DEL FABBRICANTE	124

YOU MADE THE RIGHT CHOICE!

This device was developed and manufactured under high quality requirements to ensure many years of trouble-free operation. This is what LD Systems stands for with its name and many years of experience as a manufacturer of high-quality audio products. Please read these operating instructions carefully so that you can quickly and optimally use your new LD Systems product.

You can find more information about **LD SYSTEMS** on our website WWW.LD SYSTEMS.COM

ABOUT THIS MANUAL

- Read the safety instructions and the entire manual carefully before starting up.
- Observe the warnings on the device and in the operating instructions.
- Always keep the operating instructions within reach.
- If you sell or pass on the device, be sure to also pass on these operating instructions, as they are an integral part of the product.

INTENDED USE

The product is a device for professional audio installation!

The product has been developed for professional use in the field of audio installation and is not suitable for use in households!

Furthermore, this product is only intended for qualified users with specialist knowledge of dealing with audio installations!

Use of the product outside of the specified technical data and operating conditions is considered improper use!

Liability for damage and third-party damage to persons and property due to improper use is excluded!

The product is not suitable for:

- People (including children) with reduced physical, sensory or mental abilities or lack of experience and knowledge.
- Children (Children must be instructed not to play with the device).

EXPLANATIONS OF TERMS AND SYMBOLS

1. **DANGER:** The word DANGER, possibly in combination with a symbol, refers to directly dangerous situations or conditions for life and limb.
2. **WARNING:** The word WARNING, possibly in combination with a symbol, refers to potentially dangerous situations or states of life and limb.
3. **ATTENTION:** The word CAUTION, possibly in combination with a symbol, refers to situations or conditions that can lead to injuries.
4. **DANGER:** The word ATTENTION, possibly in combination with a symbol, refers to situations or states that can lead to damage to property and/or the environment.



This symbol indicates hazards that can cause an electric shock.



This symbol indicates danger spots or dangerous situations.



This symbol indicates danger from hot surfaces.



This symbol indicates danger from high volumes.



This symbol indicates supplementary information on the operation of the product.



This symbol denotes a device that does not contain any user-serviceable parts.

SAFETY INSTRUCTIONS



DANGER:

1. Do not open or modify the device.
2. If your device is no longer working properly, liquids or objects have gotten inside the device, or the device has been damaged in any other way, switch it off immediately and disconnect it from the power supply. This device may only be repaired by authorized specialist personnel.
3. For devices of protection class 1, the protective conductor must be connected correctly. Never interrupt the protective conductor. Protection class 2 devices do not have a protective conductor.
4. Ensure that live cables are not kinked or otherwise mechanically damaged.
5. Never bypass the device fuse.



WARNING:

1. The device must not be put into operation if it shows obvious signs of damage.
2. The device may only be installed in a voltage-free state.
3. If the power cord of the device is damaged, the device must not be put into operation.
4. Permanently connected mains cables may only be replaced by a qualified person.

**DANGER:**

1. Do not operate the device if it has been exposed to severe temperature fluctuations (e.g. after transport). Humidity and condensation could damage the device. Do not switch on the device until it has reached the ambient temperature.
2. Make sure that the voltage and frequency of the mains supply correspond to the values indicated on the device. If the device has a voltage selector switch, do not connect the device until this is set correctly. Only use suitable power cords.
3. To disconnect the device from the mains at all poles, it is not enough to press the on/off switch on the device.
4. Ensure that the fuse used corresponds to the type printed on the device.
5. Make sure that appropriate measures against overvoltage (e.g. lightning) have been taken.
6. Note the specified maximum output current on devices with a power out connection. Make sure that the total power consumption of all connected devices does not exceed the specified value.
7. Only replace pluggable mains cables with original cables.

**DANGER:**

1. Danger of suffocation! Plastic bags and small parts must be kept out of the reach of people (including children) with reduced physical, sensory or mental abilities.
2. Danger from falling! Make sure the device is installed securely and cannot fall. Only use suitable tripods or attachments (especially for fixed installations). Make sure accessories are properly installed and secured. Make sure that the applicable safety regulations are observed.

**WARNING:**

1. Only use the device in the manner intended.
2. Only operate the device with the accessories recommended and intended by the manufacturer.
3. During installation, observe the safety regulations applicable in your country.
4. After connecting the device, check all cable routes to avoid damage or accidents, e.g. B. to avoid tripping hazards.
5. Be sure to observe the specified minimum distance to normally flammable materials! Unless this is explicitly stated, the minimum distance is 0.3 m.

**ATTENTION:**

1. There is a risk of jamming with moving components such as mounting brackets or other moving components.
2. In the case of devices with motor-driven components, there is a risk of injury from the movement of the device. Sudden device movements can lead to startle reactions.

**DANGER:**

1. Do not install or operate the device near radiators, heat registers, stoves or other heat sources. Make sure that the device is always installed in such a way that it is sufficiently cooled and cannot overheat.
2. Do not place any sources of ignition such as burning candles near the device.
3. Ventilation openings must not be covered and fans must not be blocked.
4. Use the original packaging or packaging provided by the manufacturer for transport.
5. Avoid shock or shock to the device.
6. Observe the IP protection class and the environmental conditions such as temperature and humidity according to the specification.
7. Devices can be continuously developed. In the event of deviating information on operating conditions, performance or other device properties between the operating instructions and the device labeling, the information on the device always has priority.
8. The device is not suitable for tropical climate zones and for operation above 2000 m above sea level.

**ATTENTION:**

Connecting signal cables can result in significant noise interference. Make sure that devices connected to the output are muted during plugging. Otherwise, noise levels can cause damage.

**ATTENTION HIGH VOLUMES WITH AUDIO PRODUCTS!**

This device is intended for professional use.

The commercial operation of this device is subject to the applicable national regulations and guidelines for accident prevention.

Hearing damage due to high volumes and continuous exposure: The use of this product can generate high sound pressure levels (SPL) which can cause hearing damage. Avoid exposure to high volumes.

**SIGNAL TRANSMISSION VIA RADIO (e.g. W-DMX or audio radio systems, Bluetooth):**

The quality and performance of wireless signal transmissions generally depends on the environmental conditions.

Influence on the range and signal stability, for example:

- Shielding (e.g. masonry, metal structures, water)
- High radio traffic (e.g. strong W-LAN networks)
- interference
- Electromagnetic radiation (e.g. LED video walls, dimmers)

All range specifications refer to free field use with visual contact without interference!

The operation of transmitters is subject to official regulations. These can vary from region to region and must be checked by the operator before commissioning (e.g. radio frequency and transmission power).

**WARNING:**

Devices with wireless signal transmission are not suitable for operation in sensitive areas in which radio operation can lead to possible interactions. These include, for example:

- Hospitals, health centers or other healthcare facilities that perform patient treatments with specialized staff and equipment.
- Class I, II and III hazardous areas
- restricted areas
- military facilities
- airplanes or vehicles
- Areas where cell phone use is prohibited

**NOTES FOR PORTABLE INDOOR DEVICES**

1. Temporary operation! Event equipment is basically only designed for temporary operation.
2. Continuous operation or permanent installation can lead to impairment of the function and premature aging of the devices.

SCOPE OF DELIVERY

Remove the product from the packaging and remove all packaging material. Check the completeness and integrity of the delivery and please notify your distributor immediately after purchase if the delivery is not complete or damaged. The product comes with:

- 1× LD MAILA SPA amplifier module for MAILA satellites
- 1× Power cord
- 1× M10 eyebolt
- Operating instructions

PROPERTIES

MAILA SPA is the only MAILA module without integrated loudspeakers - and yet an integral part of the MAILA concept. Its versatility can already be guessed at when looking at the range of MAILA sets: The MAILA SPA amplifier module is used both in the smallest MAILA-S ground stack set and in the large MAILA XL version with flown arrays.

MAILA SPA is an amplifier module in an elegant unibody aluminium design with integrated 1.25 kW power amplifier with SysCore® DSP for controlling up to eight MAILA SAT satellites. Via the SmartLink+® system, the satellites can be easily plugged in and wirelessly supplied with the audio signal. In addition, SmartLink+® enables the independent determination of the installed satellites for either automatic or manual DSP processing. As with the MAILA COL column module, MAILA SPA allows users to implement ground stack configurations with a distance pole (supplied in the MAILA S Set) as well as flown systems with the EasyMount+® mounting adapter.

With LogoLink®, LD Systems maila has added another innovation. Via the free MAILA app (iOS), every MAILA system can be adapted quickly, easily and in detail and wirelessly supplied with software updates. Once connected, the app automatically detects the existing MAILA components and enables the system to be optimally set up in advance and during an event. The highlight: The required wireless antennas are invisibly integrated into the LD logo of the MAILA SPA.



MAILA APP (iOS)

The MAILA app for iOS is available free of charge in the App Store.



CONSTRUCTION AND TRANSPORT ASSEMBLY



DANGER:

Always place the speaker system in a suitable place on a sufficiently load-bearing, flat and horizontal surface. Make sure that the speaker system cannot fall off the edge of a stage (e.g. due to vibration).



DANGER:

Overhead assembly requires extensive experience, including calculating workload limits, installation material used, and regular safety review of all installation materials and equipment. If you do not have these qualifications, do not try to do an installation yourself, but use the help of professional companies. There is a risk that incorrectly assembled and secured devices will come loose and fall down. As a result, people can be seriously injured or killed.

Mount the amplifier module on the distance pole: Plug the amplifier module in the desired beam direction from above onto the LD MAILA DB distance pole already mounted on the subwoofer. Unintentional twisting of the amplifier module is prevented by a tongue and groove principle. MAILA adaptors are available for use with other distance poles.



Use the optionally available EasyMount+ flying bracket for truss mounting (item number LDMAILATMB).

There are two M10 threads on the back of the MAILA SPA amplifier module (see markings). Use one of them to secure the amplifier module when mounting the crossbar. Remove the inserted blind screw using a suitable tool. An M10 eyebolt is included in the scope of delivery of the MAILA SPA. Screw the eyebolt into the now free thread and make sure it is firmly fixed. Use a suitable safety rope to secure the amplifier module and also take into account the total weight of the satellite speakers mounted on the amplifier module.

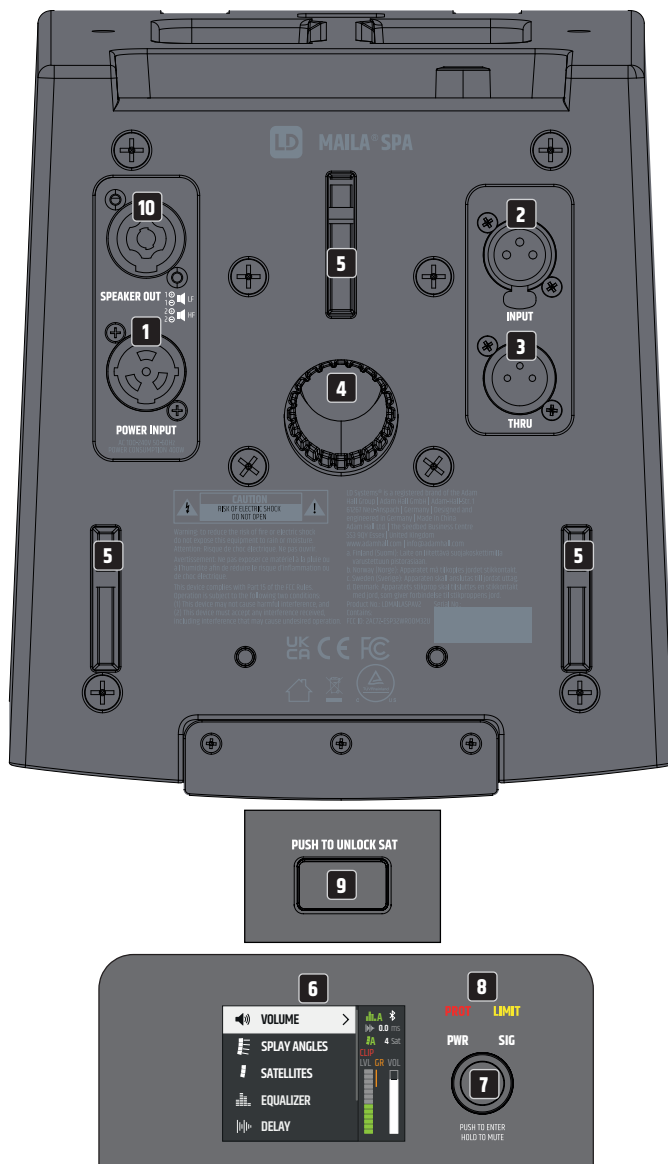


NOTE

The satellites do not need to be secured by a safety cable as the SmartLink+ connection meets the criteria for inherent safety.

However, if desired, the satellite speakers can be secured to the amplifier module using the second M10 thread.

CONNECTIONS, CONTROLS AND DISPLAY ELEMENTS



1 POWER INPUT

PowerCON TRUE1 power input jack. A suitable power cord is included

2 INPUT

Balanced line input with lockable, female 3-pole XLR socket.

3 THRU

Balanced line output for forwarding the line input signal (male 3-pole XLR socket).

4 MAILA POLE MOUNT

Flange for mounting the MAILA SAT X on the MAILA speaker pole or using the MAILA adaptors.

5 HOLDING BUSHES

Holding sockets for the EasyMount+ flight bracket LD MAILA TMB.

6 LC-DISPLAY

Multifunctional graphic LC display with lighting.

7 PUSH TO ENTER / HOLD TO MUTE

Rotary push encoder for navigating the main menu and submenus and adjusting system settings.

Select the individual menu items in the main menu and in the submenus by rotating the encoder and confirm the selection by pressing the encoder. Change a numerical value or status in a menu item by rotating the encoder and confirm the change by pressing the encoder. To move up one level in the menu structure, select the arrow symbol < and confirm the selection.

Press the encoder for about 2 seconds to mute the amplifier module and again for about 2 seconds to unmute it.

8 LEDS TO INDICATE THE STATUS OF THE UNIT**PWR – (Power)**

The PWR indicator lights up white when the unit is correctly connected to the mains and switched on.

SIG – (Signal)

The SIG indicator lights up white when an audio signal is present in the unit.

LIMIT – (Limiter)

The LIMIT indicator lights up yellow when the amplifier module is operated in the upper limit range.

Brief illumination of the LED is not critical. To protect the system, any excessive signal level is lowered smoothly by the integrated limiter. The level reduction is shown graphically under GR in the display (Gain Reduction). If the limiter LED remains lit for a longer period, or permanently, reduce the volume level.

PROT – (Protect)

The PROT indicator lights up red if the amplifier module is overloaded or overheating. The amplifier module is automatically muted. After reaching normal operating conditions, the unit returns to the normal operating mode after a few minutes.

9 PUSH TO UNLOCK SAT

At the rear top of the amplifier module is the release button for releasing a mounted satellite speaker.

10 SPEAKER OUT

Speaker output with 4-pin Speakon jack for driving up to four individual MAILA SAT X speakers with a 4-wire Speakon cable (e.g., select Near Fill, Preset SATX in the menu or in the MAILA app) or up to eight satellites in an array (select the preset corresponding to the number of satellites in the menu or in the MAILA app).

Use the SmartLink+ and Speakon connections exclusively as alternatives..

VENTS

To avoid damage to the device, do not cover the vents on the back and ensure that air can circulate unhindered.

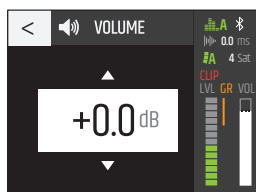
SERVICE

HINTS

- When switching on, all settings, such as VOLUME and EQUALIZER, are loaded as they were before the speaker column was switched off. After a short time, the amplifier module is ready for operation.
- After about 30 seconds without any input by rotary-push encoder, the display system leaves lower levels in the menu structure and the main display with the VOLUME selection is automatically shown.

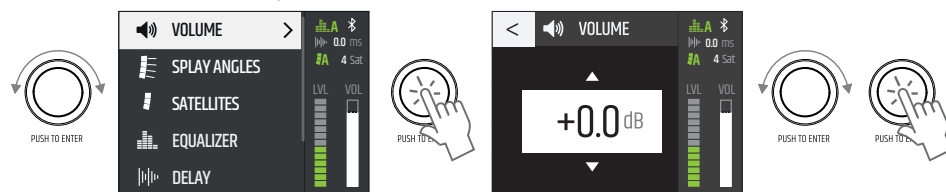
MAIN DISPLAY

In normal operation, the main display is activated, showing VOLUME with the current value, the set delay and the number of satellites used. The Bluetooth status, the volume level (LVL), the gain (VOL) and the status of the automatic equaliser (AUTO EQ) and the automatic satellite detection (AUTO DETECT) are displayed graphically. The level reduction by the integrated limiter is displayed under GR (Gain Reduction). If the red CLIP indicator lights up, this signals that the input stage is being operated above the distortion limit. Reduce the output level of the feed device (e.g. mixing console) until the CLIP indicator no longer lights up and the amplifier module plays back audio signals without distortion.

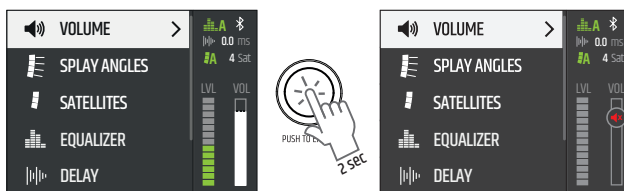


VOLUME

Adjust the level of the amplifier module by using the encoder directly from the main display, or select **VOLUME** from the main menu, confirm and then set the desired value from -40 dB to +10 dB.



Mute: Press the encoder for about 2 seconds to mute the amplifier module and again for about 2 seconds to unmute (at all menu levels).



SPLAY ANGLES

Mounting on distance pole:

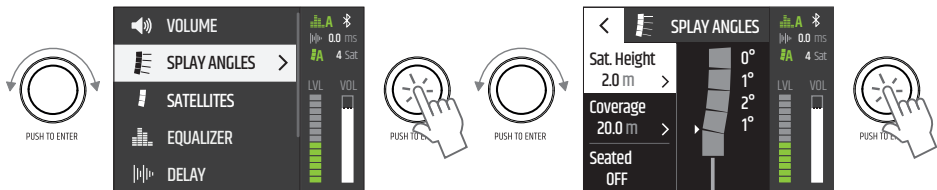


To enable the automatic calculation of the optimal spreading angles of the satellites, the rotation of the display must be set correctly.

ROTATION menu item, status: **standing**

The number of satellite speakers used is automatically detected by the module electronics if the status **ON** is set in the menu item **SATELLITES** under **AUTO DETECT**. Alternatively, enter the corresponding number of satellites manually under **QUANTITY** and deactivate the automatic detection (**AUTO DETECT OFF**). To enter the relevant data of the audience area and the height at the measuring point, select **SPLAY ANGLES** in the main menu, confirm, then select the corresponding sub menu item and confirm again. Select at **Sat. Height** the adequate value for the height of the bottom edge of the lowest satellite measured from the audience's location and the distance from the array system to the back row of the audience (**Coverage**) in metres. Under **Seated**, enter standing (**Seated OFF**) or seated audience (**Seated ON**). Now the optimal spreading angles for each satellite are automatically displayed. To exit the menu level, select the arrow symbol and confirm the selection.

The spread angles are set manually on the satellite speakers. The correct setting of the indicated spreading angles is a prerequisite for the optimal sound distribution across the indicated listening area.



TRUSS MOUNTING:

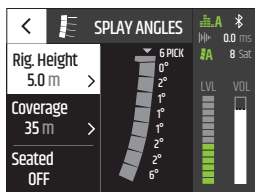


In order to enable the automatic calculation of the optimal spreading angles of the satellites and the optimal suspension point of the EasyMount+ flight bar (for truss mounting), the rotation of the display must be set correctly.

Menu item **ROTATION**, Status: **flying**

The number of satellite speakers used is automatically detected by the module electronics if the status **ON** is set in the menu item **SATELLITES** under **AUTO DETECT**. Alternatively, enter the corresponding number of satellites manually under **QUANTITY** and deactivate the automatic detection (**AUTO DETECT OFF**). To enter the relevant data of the audience area and the height at the measuring point, select **SPLAY ANGLES** in the main menu, confirm, then select the corresponding sub menu item and confirm again. Choose from **Rig. Height** the adequate value for the height of the top edge of the uppermost satellite measured from the audience's location and the distance from the array system to the back row of the audience (**Coverage**) in metres. Under **Seated**, enter standing (**Seated OFF**) or seated audience (**Seated ON**). Now the optimal spreading angles for each satellite are automatically displayed. To exit the menu level, select the arrow symbol and confirm the selection.

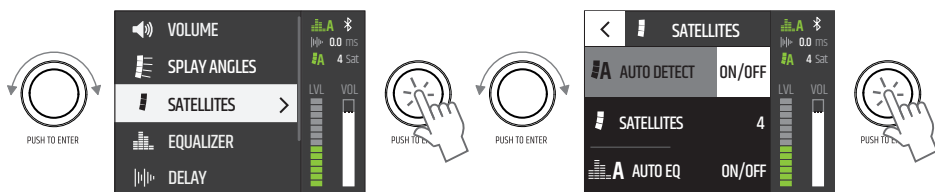
The spread angles are set manually on the satellite speakers. The correct setting of the indicated spreading angles is a prerequisite for the optimal sound distribution across the indicated listening area. The optimum hanging point is displayed under **PICK**.



SATELLITES

The number of satellite speakers used is automatically detected by the module electronics if the status **ON** is set in the menu item **SATELLITES** under **AUTO DETECT**. Alternatively, enter the corresponding number of satellites manually under QUANTITY and deactivate the automatic detection (**AUTO DETECT OFF**).

AUTO EQ ON: An intelligent equaliser automatically equalises the system according to the number of satellites used and the specifications under Sat. or Rig. Height, Coverage and Seated. If automatic equalisation is not desired, it can be deactivated (**AUTO EQ OFF**). The AUTO EQ works independently of the fully parametric 10-band equaliser.

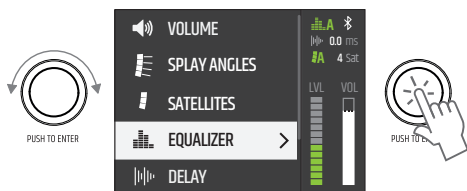


The statuses of the corresponding functions are shown in the display:

	AUTO EQ ON
	AUTO EQ OFF
	AUTO DETECT ON
	AUTO DETECT OFF
	Number of satellites

EQUALIZER

The integrated DSP (Digital Signal Processor) has a powerful 10-band fully parametric equaliser. Select **EQUALIZER** in the main menu and confirm the selection.



The functionality of the equalizer bands 1 and 10 can be set either as fully parametric or as low-shelf (band 1, LS) or hi-shelf (volume 10, HS).

EQ			ON / OFF
NO	FREQ	Q	GAIN
1	30 - 20000	0.1 - 10.0 / LS	-20 - +10
2	30 - 20000	0.1 - 10.0	-20 - +10
3	30 - 20000	0.1 - 10.0	-20 - +10
4	30 - 20000	0.1 - 10.0	-20 - +10
5	30 - 20000	0.1 - 10.0	-20 - +10

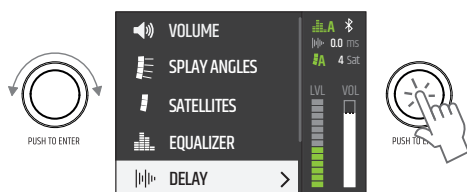
EQ			ON / OFF
NO	FREQ	Q	GAIN
6	30 - 20000	0.1 - 10.0	-20 - +10
7	30 - 20000	0.1 - 10.0	-20 - +10
8	30 - 20000	0.1 - 10.0	-20 - +10
9	30 - 20000	0.1 - 10.0	-20 - +10
10	30 - 20000	0.1 - 10.0 / HS	-20 - +10

To set the frequency in Hertz under **FREQ**, the Q-factor or the functionality of bands 1 and 10 under **Q** and the gain in dB under **GAIN** select the corresponding column in the desired equalizer band (NR 1 - 10), confirm, set the value as desired and confirm again. The selected value is displayed in white. The EQ bands can be disabled individually by selecting and confirming the band number. Instead of a check mark icon, an X is now displayed and the values in the corresponding volume appear grayed out. To activate the tape, select and confirm again.

The entire equalizer can be disabled by selecting the **EQ** line confirming, then selecting **OFF** and confirming again. All values in the equalizer are now grayed out. To activate the equalizer, select **ON** and confirm. To exit the menu level, select the arrow icon and confirm the selection.

DELAY

To delay the audio signal, select **DELAY** confirm, then select the desired submenu item and confirm again. The value or status can now be set as desired, confirm each entry.



DELAY TIME	x.x ms/m/ft	Set the delay time in the selected delay unit
DELAY UNIT	ms	Delay unit milliseconds
	m	Delay Unit Meter
	ft	Delay Unit Foot
TEMPERATURE	x °C / °F	Set ambient temperature in the selected temperature unit
TEMP. UNIT	°C	Temperature unit Celsius
	°F	Temperature unit Fahrenheit

To exit the menu level, select the arrow icon and confirm the selection.

POLARITY

To set the polarity of the audio signal, select **POLARITY** confirm, then select the desired status and confirm the selection.



POLARITY	normal	normal polarity
	inverted	inverted polarity

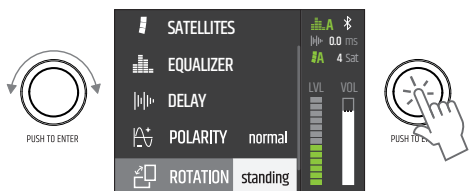
ROTATION

To set the rotation of the display display, select **ROTATION** confirm, then select the desired status and confirm the selection.



In order to enable the automatic calculation of the optimal spreading angles of the satellites and the optimal suspension point of the EasyMount flight bracket (for truss mounting), the rotation of the display display must correspond to the mounting type.

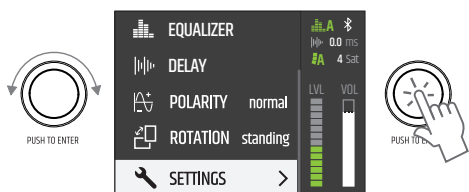
- Mounting on distance pole: ROTATION standing
- Truss mounting (180° rotation): ROTATION flying



ROTATION	standing	standing upright
	flying	Truss assembly

SETTINGS

To access the System Preferences menu, select **SETTINGS** and confirm the selection. Then select the desired submenu item and confirm the selection.



PIN LOCK	**** ←	Protect the amplifier module from accidental and unauthorised operation by activating the lock function. Enter a 4-digit PIN and confirm the entry. Access can now only be achieved after entering the PIN. Reset PIN: Press and hold the encoder when switching on (connect the unit to the mains) .	
	① Enter PIN code to LOCK		
BLUETOOTH	OFF 	Bluetooth deactivated.	
	ON 	Bluetooth activated. Access to the system via tablet App enabled.	
DISPLAY	Brightness	Adjust the display brightness from 10 % to 100 %.	
	Screensaver	active	Deactivation of the display illumination after approx. 1 minute without input via rotary-push encoder.
		inactive	Display lighting permanently on
FIRMWARE	System:	xxx	Display of the system firmware.
	Wireless:	xxx.xxx	Display of the firmware of the wireless module.
 RESET	FACTORY DEFAULT	Restore factory settings: Select RESET and confirm.	
	RESET		

(the illustrations in the unit menu may vary slightly depending on the software version)

MAILA APP

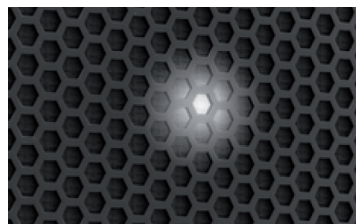
Download the MAILA app, which is available free of charge in the App Store, onto your tablet and install it. Activate Bluetooth in the system settings of the active MAILA components. Also activate Bluetooth in the system settings of your tablet and start the MAILA app. The MAILA components with activated Bluetooth within range are now automatically displayed in the MAILA app after a short time.

FIRMWARE UPDATE

Check with the help of the MAILA app whether a new firmware is available for your device. Start the update procedure via MAILA App. Make sure that there is a stable wireless connection between the device and tablet and do not turn off the device or tablet before the update procedure is complete. Aborting the update procedure may cause the device to malfunction. The MAILA app for iPadOS is available free of charge in the App Store.

INDICATION-LED

The amplifier module has a white display LED on the front behind the front grille. This can be activated to easily identify the amplifier module with the help of the MAILA app. The MAILA app for iPadOS is available free of charge in the App Store.



OPTIONAL ACCESSORIES

LDMAILAFC1 (Flightcase for 4x SAT, 1x SPA, 1x distance pole)

LDMAILAFC3 (Flightcase for 8x SAT, 1x SPA, 1x EasyMount+)

LDMAILADB (distance pole)

LDMAILATMB (EasyMount+ flight bracket)

LDMAILAPOLEADAPTER (Pole Adapter for MAILA SPA & SAT X)

LDMAILAM20ADAPTER (M20 Adapter for MAILA SPA & SAT X)

CARE, MAINTENANCE AND REPAIR

In order to ensure the proper functioning of the device in the long term, it must be regularly maintained and maintained if necessary. The need for care or maintenance depends on the intensity and environment of use.

We generally recommend a visual inspection before each commissioning. Furthermore, we recommend every 500 operating hours, or in the case of lower intensity of use at the latest after one year, to carry out all the care measures mentioned below and applicable. In the case of defects that are due to inadequate care, there may be limitations of the warranty claims.

CARE (CAN BE CARRIED OUT BY THE USER)



WARNING! Before any maintenance measures, the power supply and, if possible, all device connections must be disconnected.



HINT! Improper care can lead to impairment of the device up to destruction.

1. Housing surfaces must be cleaned with a clean, damp cloth. Care must be taken to ensure that no moisture can penetrate into the device.
2. Air inlet and outlet openings must be regularly cleaned of dust and dirt. In the case of the use of compressed air, care must be taken to prevent damage to the device (e.g. fans must be blocked in this case).
3. Cables and plug-in contacts must be cleaned regularly and cleaned of dust and dirt.
4. In general, no cleaning agents or agents with a grinding effect may be used for care, otherwise the surface quality is to be expected to be impaired.

5. Equipment must generally be stored dry and protected from dust and dirt.

MAINTENANCE AND REPAIR (ONLY BY QUALIFIED PERSONNEL)



DANGER! There are live components in the device. Even after disconnection of the mains connection, residual voltage may still be present in the device, e.g. due to charged capacitors



HINT! There are no modules in the device that can be serviced by the user.

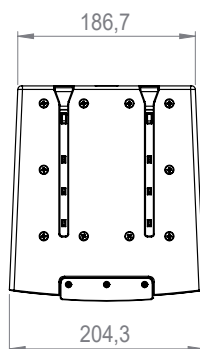
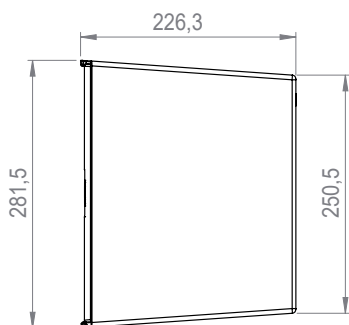


HINT! Maintenance and repair measures may only be carried out by specialist personnel authorised by the manufacturer. If in doubt, contact the manufacturer.



HINT! Improperly performed maintenance work may affect the warranty claim.

DIMENSIONS (mm)



SPECIFICATIONS

Item number	LDMAILASPAV2
Product type	MAILA Satellite Amplifier
Type	Powered
Amplifier	Class D
System Power (RMS)	1250 W
Protection features	limiter, over-current, thermal overload
Input impedance	20000 Ohm(s)
Controls	Rotary/push encoder
Indicators	LC display, LED indicator, Limit, Power, Protect, Signal
Line inputs	1
Line input connectors	XLR
Line outputs	1
Line output connectors	XLR
Speaker output connections	SmartLink+®, Speakon
Wireless Connectivity	LogoLink® for App Control
Power supply type	SMPS
Operating voltage	100 – 240 V AC, 50 – 60 Hz
Power consumption (max.)	400 W
Operating Temperature	0 – 40 °C
Relative Humidity	< 80 %, not condensing
Housing material	Die-cast aluminium unibody
Cabinet surface	Powder-coated
Mounting	2 x M10, 25mm MAILA Flange, EasyMount+®
Handles	1
Width	205 mm
Height	282 mm
Depth	226 mm
Weight	7,45 kg

DSP Characteristic

Bit depth AD/DA converter	24-bit
Sampling frequency	48 kHz

Bluetooth

Bluetooth version	4.2
Bluetooth transmission power	9 dBm
Bluetooth frequency range	2402 – 2480 MHz

DISPOSAL



Packaging:

1. Packaging can be fed into the recycling cycle via the usual disposal routes.
2. Please separate the packaging in accordance with the disposal laws and recyclable material regulations in your country.



Device:

1. This device is subject to the European Directive for Waste Electrical and Electronic Equipment in the current version. WEEE Directive Waste Electrical and Electronic Equipment. Old appliances and batteries do not belong in the household waste. The old equipment or batteries must be disposed of via an approved disposal company or a municipal disposal facility. Please note applicable regulations in your country!
2. Observe all disposal laws applicable in your country.
3. As a private customer, you will receive information on environmentally friendly disposal options from the dealer from whom the product was purchased or from the relevant regional authorities.



Batteries and rechargeable batteries:

1. Batteries and rechargeable batteries do not belong in the household waste. Batteries and accumulators must be disposed of via an approved disposal company or a municipal disposal facility.
2. Observe all disposal laws and regulations applicable in your country.
3. As a private customer, you will receive information on environmentally friendly disposal options from the dealer from whom the product was purchased or from the relevant regional authorities.
4. Devices with batteries or rechargeable batteries that cannot be removed by the user must be handed in at a collection point for electrical appliances.

MANUFACTURER DECLARATION

MANUFACTURER'S WARRANTY & LIMITATION OF LIABILITY

Adam Hall GmbH, Adam-Hall-Str. 1, D-61267 Neu Anspach / Email Info@adamhall.com / +49 (0)6081 / 9419-0.
For our current warranty terms and limitation of liability see:
https://cdn-shop.adamhall.com/media/pdf/MANUFACTURERS-DECLARATIONS_LD_SYSTEMS.pdf.
In the event of service, please contact your sales partner.

UKCA- CONFORMITY

Hereby, Adam Hall Ltd. declares that this product meets the following guidelines
(where applicable)

Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016

Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 (SI 2016/1091)

The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment
Regulation 2012 (SI 2012/3032)

Radio Equipment Regulations 2017 (SI 2016/2015)

UKCA- DECLARATION OF CONFORMITY

Products that are subject to Electrical Equipment(Safety)Regulation 2016, EMC Regulation 2016 or RoHS Regulation can be requested at info@adamhall.com. Products that are subject to the Radio Equipments Regulations 2017 (SI2017/1206) can be downloaded from www.adamhall.com/compliance/

FCC STATEMENT

1. This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

2. Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

RADIATION EXPOSURE STATEMENT

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance 20cm between the radiator & your body.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

EU DECLARATION OF CONFORMITY

Adam Hall GmbH hereby declares that this radio system type complies with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is under the following Internet address available: www.adamhall.com/compliance/

SIE HABEN DIE RICHTIGE WAHL GETROFFEN!

Dieses Gerät wurde unter hohen Qualitätsanforderungen entwickelt und hergestellt, um einen langjährigen, störungsfreien Betrieb zu gewährleisten. Dafür steht LD Systems mit seinem Namen und seiner langjährigen Erfahrung als Hersteller von hochwertigen Audioprodukten. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig, damit Sie Ihr neues Produkt von LD Systems schnell und optimal einsetzen können.

Weitere Informationen über **LD Systems** finden Sie auf unserer Website WWW.LD-SYSTEMS.COM

ÜBER DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG

- Lesen Sie die Sicherheitshinweise und das gesamte Handbuch sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.
- Beachten Sie die Warnhinweise auf dem Gerät und in der Bedienungsanleitung.
- Bewahren Sie die Bedienungsanleitung immer in Reichweite auf.
- Wenn Sie das Gerät verkaufen oder weitergeben, geben Sie unbedingt diese Bedienungsanleitung mit, da sie ein wesentlicher Bestandteil des Produkts ist.

BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH

Das Produkt ist ein Gerät für professionelle Audioinstallationen!

Das Produkt wurde für den professionellen Einsatz im Bereich der Audioinstallation entwickelt und ist nicht für den Gebrauch in Haushalten geeignet!

Darüber hinaus ist dieses Produkt nur für qualifizierte Benutzer mit Fachkenntnissen im Umgang mit Audioinstallationen bestimmt.

Die Verwendung außerhalb der angegebenen technischen Daten und Betriebsbedingungen gilt als unsachgemäß!

Die Haftung für Schäden und Drittschäden an Personen und Sachen durch unsachgemäßen Gebrauch ist ausgeschlossen!

Das Produkt ist nicht geeignet für:

- Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Wissen.
- Kinder (Kinder müssen angewiesen werden, nicht mit dem Gerät zu spielen).

ERKLÄRUNGEN VON BEGRIFFEN UND SYMBOLEN

1. **GEFAHR:** Das Signalwort GEFAHR, gegebenenfalls in Kombination mit einem Symbol, weist auf unmittelbar gefährliche Situationen oder Gefährdungen für Leib und Leben hin.
2. **WARNUNG:** Das Signalwort WARNUNG, gegebenenfalls in Kombination mit einem Symbol, weist auf potenziell gefährliche Situationen oder Umstände hin, die eine Gefahr für Leib und Leben darstellen.
3. **VORSICHT:** Das Signalwort VORSICHT, gegebenenfalls in Kombination mit einem Symbol, weist auf Situationen oder Umstände hin, die zu Verletzungen führen können.
4. **ACHTUNG:** Das Signalwort ACHTUNG, gegebenenfalls in Kombination mit einem Symbol, weist auf Situationen oder Umstände hin, die zu Sach- und/oder Umweltschäden führen können.



Dieses Symbol weist auf Gefahren hin, die einen elektrischen Schlag verursachen können.



Dieses Symbol weist auf Gefahrenstellen oder gefährliche Situationen hin.



Dieses Symbol weist auf Gefahren durch heiße Oberflächen hin.



Dieses Symbol weist auf Gefahren durch hohe Lautstärken hin.



Dieses Symbol weist auf zusätzliche Informationen zur Bedienung des Produkts hin.



Dieses Symbol kennzeichnet ein Gerät, das keine vom Anwender zu wartenden Teile enthält.

SICHERHEITSHINWEISE



GEFAHR:

1. Öffnen oder verändern Sie das Gerät nicht.
2. Wenn Ihr Gerät nicht mehr richtig funktioniert, wenn Flüssigkeiten oder Gegenstände in das Innere des Geräts gelangt sind oder wenn das Gerät auf andere Weise beschädigt wurde, schalten Sie es sofort aus und trennen Sie es von der Stromversorgung. Dieses Gerät darf nur von autorisiertem Fachpersonal repariert werden.
3. Bei Geräten der Schutzklasse 1 muss der Schutzleiter korrekt angeschlossen werden. Der Schutzleiter darf niemals unterbrochen werden. Geräte der Schutzklasse 2 haben keinen Schutzleiter.
4. Stellen Sie sicher, dass stromführende Kabel nicht geknickt oder anderweitig mechanisch beschädigt sind.
5. Überbrücken Sie niemals die Gerätesicherung.



WARNING:

1. Das Gerät darf nicht betrieben werden, wenn es offensichtliche Anzeichen einer Beschädigung aufweist.
2. Das Gerät darf nur im spannungsfreien Zustand installiert werden.
3. Wenn das Netzkabel des Geräts beschädigt ist, darf das Gerät nicht in Betrieb genommen werden.
4. Fest angeschlossene Netzkabel dürfen nur von einer qualifizierten Fachkraft ausgetauscht werden.

**GEFAHR:**

1. Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn es großen Temperaturschwankungen ausgesetzt war (z. B. nach dem Transport). Feuchtigkeit und Kondenswasser können das Gerät beschädigen. Schalten Sie das Gerät nicht ein, bis es die Umgebungstemperatur erreicht hat.
2. Vergewissern Sie sich, dass die Spannung und die Frequenz des Stromnetzes mit den auf dem Gerät angegebenen Werten übereinstimmen. Wenn das Gerät über einen Spannungswahlschalter verfügt, verbinden Sie das Gerät erst, wenn dieser korrekt eingestellt ist. Verwenden Sie ausschließlich geeignete Netzkabel.
3. Um das Gerät allpolig vom Netz zu trennen, reicht es nicht aus, den Ein-/Ausschalter am Gerät zu betätigen.
4. Vergewissern Sie sich, dass die verwendete Sicherung mit dem auf dem Gerät aufgedruckten Typ übereinstimmt.
5. Vergewissern Sie sich, dass geeignete Maßnahmen gegen Überspannung (z. B. Blitzschlag) getroffen wurden.
6. Beachten Sie den angegebenen maximalen Ausgangsstrom bei Geräten mit einem Stromausgangsanschluss. Stellen Sie sicher, dass die Gesamtleistungsaufnahme aller angeschlossenen Geräte den angegebenen Wert nicht überschreitet.
7. Ersetzen Sie steckbare Netzkabel nur durch Originalkabel.

**GEFAHR:**

1. Erstickungsgefahr! Plastikbeutel und Kleinteile müssen außerhalb der Reichweite von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten aufbewahrt werden.
2. Gefahr durch Herunterfallen! Vergewissern Sie sich, dass das Gerät sicher installiert ist und nicht herunterfallen kann. Verwenden Sie nur geeignete Stative oder Halterungen (insbesondere bei Festinstallationen). Stellen Sie sicher, dass Zubehör ordnungsgemäß installiert und gesichert ist. Stellen Sie sicher, dass die geltenden Sicherheitsvorschriften eingehalten werden.

**WARNUNG:**

1. Verwenden Sie das Gerät ausschließlich bestimmungsgemäß.
2. Betreiben Sie das Gerät ausschließlich mit dem vom Hersteller empfohlenen und vorgesehenen Zubehör.
3. Beachten Sie bei der Installation die in Ihrem Land geltenden Sicherheitsvorschriften.
4. Überprüfen Sie nach dem Anschließen des Geräts alle Kabelwege, um Schäden oder Unfälle, z. B. durch Stolperfallen, zu vermeiden.
5. Halten Sie immer den angegebenen Mindestabstand zu normal entflammenden Materialien ein! Sofern nicht ausdrücklich angegeben, beträgt der Mindestabstand 0,3 m.

**ACHTUNG:**

1. Es besteht Einklemmgefahr bei beweglichen Bauteilen wie Montagehalterungen oder anderen beweglichen Teilen.
2. Bei Geräten mit motorbetriebenen Komponenten besteht Verletzungsgefahr durch die Bewegung des Geräts. Plötzliche Bewegungen des Geräts können Schreckreaktionen auslösen.

**GEFAHR:**

1. Installieren und betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von Heizkörpern, Wärmespeichern, Öfen oder anderen Wärmequellen. Stellen Sie sicher, dass das Gerät immer so installiert ist, dass eine ausreichende Kühlung gewährleistet ist und es nicht überhitzen kann.
2. Stellen Sie keine Zündquellen wie z. B. brennende Kerzen in der Nähe des Geräts auf.
3. Die Lüftungsöffnungen dürfen nicht abgedeckt und die Lüfter nicht blockiert werden.
4. Verwenden Sie für den Transport die Originalverpackung oder eine vom Hersteller bereitgestellte Verpackung.
5. Vermeiden Sie Stöße und Schläge auf das Gerät.
6. Beachten Sie die IP-Schutzart sowie die Umgebungsbedingungen wie Temperatur und Luftfeuchtigkeit gemäß den Spezifikationen.
7. Geräte können ständig weiterentwickelt werden. Bei abweichenden Angaben zu Betriebsbedingungen, Leistung oder anderen Geräteeigenschaften zwischen der Bedienungsanleitung und der Gerätekenzeichnung haben die Angaben auf dem Gerät immer Vorrang.
8. Das Gerät ist nicht für tropisches Klima und für den Betrieb über 2000 m über dem Meeresspiegel geeignet.

**ACHTUNG:**

Das Anschließen von Signalkabeln kann zu erheblichen Störgeräuschen führen. Stellen Sie sicher, dass die an den Ausgang angeschlossenen Geräte während des Anschließens stummgeschaltet sind. Andernfalls können die Geräuschpegel Schäden verursachen.

**ACHTUNG, AUDIOPRODUKTE MIT HOHER LAUTSTÄRKE!**

Dieses Gerät ist für den professionellen Einsatz bestimmt. Der gewerbliche Betrieb dieses Geräts unterliegt den geltenden nationalen Vorschriften und Richtlinien zur Unfallverhütung. Hörschäden durch hohe Lautstärke und Dauerbelastung: Die Nutzung dieses Produkts kann zu hohen Schalldruckpegeln (SPL) führen, die das Gehör schädigen können. Vermeiden Sie hohe Lautstärken.



SIGNALÜBERTRAGUNG ÜBER FUNK (z. B. W-DMX oder Audio-Funksysteme, Bluetooth):

Die Qualität und Leistung der drahtlosen Signalübertragung hängen im Allgemeinen von den Umgebungsbedingungen ab.

Einfluss auf die Reichweite und Signalstabilität haben beispielsweise:

- Abschirmung (z. B. Mauerwerk, Metallkonstruktionen, Wasser).
- Starker Funkverkehr, wie z. B. starke W-LAN-Netzwerke)
- Interferenz
- Elektromagnetische Strahlung (z. B. LED-Videowände, Dimmer)

Alle Reichweitenangaben beziehen sich auf eine Freifeldanwendung mit Sichtkontakt ohne Interferenz!

Der Betrieb von Transmittern unterliegt den behördlichen Vorschriften. Diese können von Region zu Region unterschiedlich sein und müssen vom Betreiber vor der Inbetriebnahme überprüft werden (z. B. Funkfrequenz und Sendeleistung).



WARNING:

Geräte mit drahtloser Signalübertragung sind nicht für den Betrieb in sensiblen Bereichen geeignet, in denen der Funkbetrieb zu möglichen Störungen führen kann. Dazu gehören beispielsweise:

- Krankenhäuser, Gesundheitszentren oder andere Einrichtungen des Gesundheitswesens, wo Patienten von qualifiziertem Personal und mit speziellen Geräten behandelt werden.
- explosionsgefährdete Bereiche der Class I, II und III.
- Sperrgebiete
- Militärische Einrichtungen
- Flugzeuge oder Fahrzeuge
- Bereiche, in denen die Benutzung von Mobiltelefonen untersagt ist



HINWEISE FÜR MOBILE GERÄTE FÜR DEN INNENBEREICH

1. Vorübergehender Betrieb! Veranstaltungsequipment ist in der Regel ausschließlich für den vorübergehenden Gebrauch konzipiert.
2. Dauerhafter Betrieb oder die dauerhafte Installation können zu einer Beeinträchtigung der Funktion und zur vorzeitigen Alterung der Geräte führen.

LIEFERUMFANG

Nehmen Sie das Produkt aus der Verpackung und entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial. Überprüfen Sie die Vollständigkeit und Unversehrtheit der Lieferung und benachrichtigen Sie Ihren Vertriebspartner sofort nach dem Kauf, wenn die Lieferung nicht vollständig oder beschädigt ist. Der Lieferumfang des Produkts umfasst:

- 1× LD MAILA SPA Verstärkermodule für MAILA Satelliten
- 1× Netzkabel
- 1× M10-Ringschraube
- Bedienungsanleitung

EIGENSCHAFTEN

MAILA SPA ist das einzige MAILA Modul ohne integrierte Lautsprecher – und doch ein integraler Bestandteil des MAILA Konzepts. Seine Vielseitigkeit kann man schon erahnen, wenn man die Reihe der MAILA Sets betrachtet: Das MAILA SPA Verstärkermodule wird sowohl im kleinsten MAILA S Ground-Stack-Set als auch in der großen MAILA XL Version mit geflogenen Arrays eingesetzt.

MAILA SPA ist ein Verstärkermodule in einem eleganten Unibody-Aluminiumdesign. Es verfügt über einen integrierten 1,25-kW-Leistungsverstärker und SysCore® DSP für die Steuerung von bis zu acht MAILA SAT Satelliten. Über das SmartLink+® System können die Satelliten einfach eingesteckt und kabellos mit dem Audiosignal versorgt werden.

Darüber hinaus ermöglicht SmartLink+® die selbstständige Erkennung der installierten Satelliten für eine automatische oder manuelle DSP-Verarbeitung. So wie das MAILA COL Säulenmodule, erlaubt es auch der MAILA SPA Anwendern, Ground-Stack-Konfigurationen mit einer Distanzstange (im Set von MAILA S enthalten) umzusetzen, ebenso wie geflogene Systeme mit dem EasyMount+® Montageadapter.

Mit LogoLink® hat LD Systems MAILA um eine weitere Innovation ergänzt. Mit der kostenlosen MAILA App (iOS) kann jedes MAILA System schnell, einfach und bis ins Detail angepasst und drahtlos mit Software-Updates versorgt werden. Sobald eine Verbindung hergestellt ist, erkennt die App die vorhandenen MAILA Komponenten und ermöglicht die optimale Einrichtung des Systems im Voraus wie auch während der Veranstaltung. Das Highlight: Die erforderlichen drahtlosen Antennen sind unsichtbar in das LD Logo des MAILA SPA integriert.



MAILA APP (iOS)

Die MAILA App für iOS ist kostenlos im App Store erhältlich.



AUFBAU UND TRANSPORT



GEFAHR:

Platzieren Sie das Lautsprechersystem immer auf einer ausreichend tragfähigen, ebenen und waagerechten Fläche. Stellen Sie sicher, dass das Lautsprechersystem nicht von der Bühnenkante fallen kann (z. B. aufgrund von Vibration).



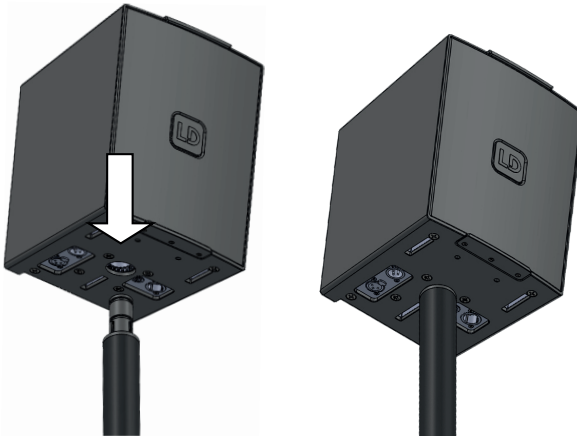
GEFAHR:

Die Überkopfmontage erfordert umfangreiche Erfahrung, einschließlich der Berechnung von Belastungsgrenzen, des verwendeten Installationsmaterials sowie der regelmäßigen Sicherheitsüberprüfung des Installationsmaterials und der -ausrüstung.

Wenn Sie nicht über diese Qualifikationen verfügen, versuchen Sie nicht, die Installation selbst durchzuführen, sondern beauftragen Sie einen Fachbetrieb. Es besteht die Gefahr, dass sich Geräte, die nicht korrekt installiert und gesichert sind, lösen und herunterfallen können. Dies kann zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen.

Bringen Sie das Verstärkermodule an der Distanzstange an: Stecken Sie das Verstärkermodule in der gewünschten Abstrahlrichtung von oben auf die LD MAILA DB Distanzstange, die bereits auf dem Subwoofer angebracht ist.

Unbeabsichtigtes Verdrehen des Verstärkermoduls wird durch ein Nut-und-Feder-Prinzip verhindert. Für die Verwendung mit anderen Distanzstangen sind MAILA Adapter verfügbar.



Für die Traversenmontage kann die optional erhältliche EasyMount+ Trusshalterung verwendet werden (Artikelbezeichnung LDMAILATMB).

Auf der Rückseite des MAILA SPA Verstärkermoduls befinden sich zwei M10-Gewinde (siehe Markierungen). Verwenden Sie eines davon, um das Verstärkermodul bei der Montage des Querträgers zu sichern. Entfernen Sie die Verschlusschraube mit einem geeigneten Werkzeug. Eine M10-Ringschraube ist im Lieferumfang des MAILA SPA enthalten. Schrauben Sie die Ringschraube in das jetzt freie Gewinde und vergewissern Sie sich, dass sie fest sitzt. Verwenden Sie ein geeignetes Sicherungsseil, um das Verstärkermodul zu sichern. Berücksichtigen Sie dabei auch das Gesamtgewicht der auf dem Verstärkermodul angebrachten Satellitenlautsprecher.



HINWEIS

Die Satelliten müssen nicht mit einem Sicherungsseil gesichert werden, da die SmartLink+ Verbindung die Kriterien für inhärente Sicherheit erfüllt.

Falls dennoch gewünscht, können die Satellitenlautsprecher über das zweite M10-Gewinde am Verstärkermodul gesichert werden.

ANSCHLÜSSE, BEDIEN- UND ANZEIGEELEMENTE



1 POWER INPUT

PowerCON TRUE1 Netzeingangsbuchse. Ein geeignetes Netzkabel ist enthalten.

2 INPUT

Symmetrischer Line-Eingang mit verriegelbarer 3-Pol XLR-Buchse, female.

3 THRU

Symmetrischer Line-Ausgang für die Weiterleitung des Line-Eingangssignals (3-Pol XLR-Buchse, male).

4 MAILA DISTANZSTANGENHALTERUNG

Flansch für die Montage des MAILA SAT X auf die MAILA Distanzstange oder die Verwendung der MAILA Adapter.

5 HALTEBUCHSEN

Haltebuchsen für die EasyMount+ Trusshalterung LD MAILA TMB.

6 LC-DISPLAY

Multifunktionales grafisches LC-Display mit Beleuchtung.

7 PUSH TO ENTER / HOLD TO MUTE

Dreh-Drück-Encoder für die Navigation im Hauptmenü und den Untermenüs sowie für die Anpassung der Systemeinstellungen. Wählen Sie durch Drehen des Encoders die einzelnen Menüpunkte im Hauptmenü und den Untermenüs und bestätigen Sie die Auswahl durch Drücken des Encoders. Ändern Sie den Zahlenwert oder Status in einem Menüpunkt durch Drehen des Encoders und bestätigen Sie die Änderung durch Drücken des Encoders. Um in der Menüstruktur eine Ebene nach oben zu gelangen, wählen Sie das Pfeilsymbol < und bestätigen Sie die Auswahl.

Drücken Sie den Encoder für ca. 2 Sekunden, um das Verstärkermodul stummzuschalten, und erneut für ca. 2 Sekunden, um die Stummschaltung aufzuheben.

8 LEDS FÜR DIE STATUSANZEIGE DES GERÄTS**PWR – (Power)**

Der PWR-Indikator leuchtet weiß auf, wenn das Gerät korrekt mit dem Netzanschluss verbunden und eingeschaltet ist.

SIG – (Signal)

Der SIG-Indikator leuchtet weiß auf, wenn ein Audiosignal am Gerät anliegt.

LIMIT – (Limiter)

Der LIMIT-Indikator leuchtet gelb auf, wenn das Verstärkermodul im oberen Grenzbereich betrieben wird. Ein kurzes Aufleuchten der LED ist unkritisch. Um das System zu schützen, werden zu hohe Signalpegel durch den integrierten Limiter sanft abgesenkt. Die Pegelabsenkung wird grafisch unter GR auf dem Display dargestellt (Gain Reduction) Falls die Limiter-LED länger oder dauerhaft leuchtet, verringern Sie den Lautstärkepegel.

PROT – (Protect)

Der PROT-Indikator leuchtet rot auf, wenn das Verstärkermodul überlastet ist oder überhitzt. Das Verstärkermodul wird automatisch stummgeschaltet. Sobald normale Betriebsbedingungen erreicht sind, kehrt das Gerät nach einigen Minuten in den normalen Betriebsmodus zurück.

9 PUSH TO UNLOCK SAT

An der hinteren Oberseite des Verstärkermoduls befindet sich der Entriegelungsknopf, um einen montierten Satellitenlautsprecher zu lösen.

10 SPEAKER OUT

Lautsprecherausgang mit 4-poliger SpeakON-Buchse zum Anschluss von bis zu vier einzelnen MAILA SAT X Lautsprechern über ein 4-adriges SpeakON-Kabel (wählen Sie z. B. „Near Fill“ oder „Preset SATX“ im Menü oder in der MAILA App) oder von bis zu acht Satelliten in einem Array (wählen Sie

im Menü oder in der MAILA App das Preset, das der Anzahl der Satelliten entspricht). Verwenden Sie die SmartLink+- und SpeakON-Anschlüsse ausschließlich als Alternativen.

LÜFTUNGSSCHLITZE

Um Schäden am Gerät zu vermeiden, decken Sie die Lüftungsschlitze auf der Rückseite nicht ab und sorgen Sie dafür, dass die Luft ungehindert zirkulieren kann.

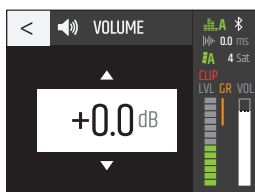
SERVICE

HINWEISE

- Beim Einschalten werden alle Einstellungen, wie VOLUME und EQUALIZER, so geladen, wie sie vor dem Ausschalten der Lautsprechersäule eingestellt waren. Nach kurzer Zeit ist das Verstärkermodul betriebsbereit.
- Nach etwa 30 Sekunden ohne Eingabe über den Dreh-Drück-Encoder verlässt das Anzeigesystem die unteren Menüstrukturebenen, und die Hauptanzeige mit der Auswahl VOLUME wird automatisch eingeblendet.

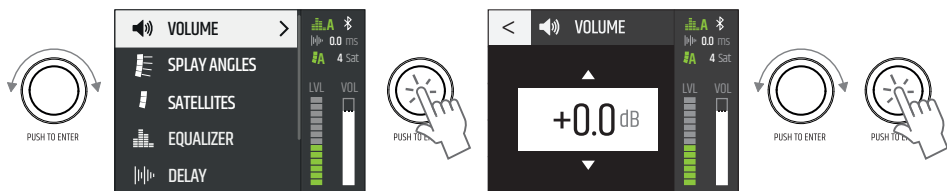
HAUPTANZEIGE

Im Normalbetrieb ist die Hauptanzeige aktiviert und zeigt VOLUME mit dem aktuellen Wert, dem eingestellten Delay und der Anzahl der verwendeten Satelliten an. Der Bluetooth-Status, der Lautstärkepegel (LVL), der Gain (VOL), der Status des automatischen Equalizers (AUTO EQ) und die automatische Satellitenkennung (AUTO DETECT) werden grafisch angezeigt. Die Pegelabsenkung durch den integrierten Limiter wird unter GR (Gain Reduction) angezeigt. Wenn der rote CLIP-Indikator aufleuchtet, bedeutet dies, dass die Eingangsstufe über der Verzerrungsgrenze betrieben wird. Verringern Sie den Ausgangspegel des Quellgeräts (z. B. Mischpult), bis der CLIP-Indikator nicht mehr leuchtet und das Verstärkermodul die Audiosignale verzerrungsfrei wiedergibt.

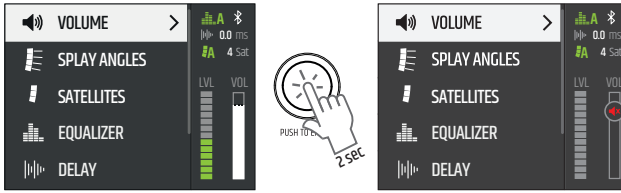


LAUTSTÄRKE (VOLUME)

Stellen Sie die Lautstärke des Verstärkermoduls ein, indem Sie den Drehregler direkt über die Hauptanzeige bedienen, oder wählen Sie im Hauptmenü **VOLUME** aus, bestätigen Sie und stellen dann den gewünschten Wert zwischen -40 dB und +10 dB ein.



Mute: Drücken Sie den Encoder für ca. 2 Sekunden, um das Verstärkermodul stummzuschalten, und erneut für ca. 2 Sekunden, um die Stummschaltung aufzuheben (auf allen Menüebenen).



SPLAY-WINKEL

Anbringen an der Distanzstange:



Damit die automatische Berechnung der optimalen Abstrahlwinkel der Satelliten möglich ist, muss die Rotation des Displays korrekt eingestellt sein.

Menüpunkt **ROTATION**, Status: **standing** (stehend)

Die Anzahl der verwendeten Satellitenlautsprecher wird von der Modulelektronik automatisch erkannt, wenn im Menüpunkt **SATELLITES** unter **AUTO DETECT** der Status **ON** eingestellt ist. Alternativ können Sie die entsprechende Anzahl der Satelliten manuell unter **QUANTITY** eingeben und die automatische Erkennung deaktivieren (**AUTO DETECT OFF**).

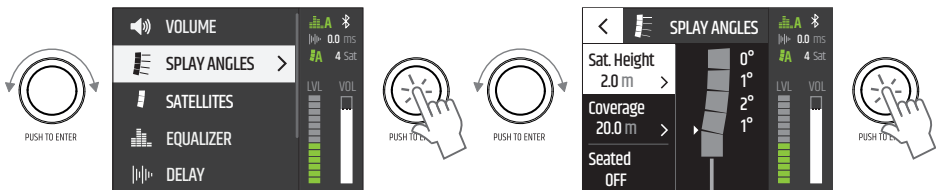
Um die relevanten Daten zum Zuschauerbereich und zur Höhe am Messpunkt einzugeben, wählen Sie im Hauptmenü **SPLAY ANGLES**, bestätigen Sie die Auswahl, wählen Sie dann den entsprechenden Untermenüpunkt aus und bestätigen Sie erneut.

Wählen Sie unter **Sat. Height** den passenden Wert für die Höhe der Unterkante des untersten Satelliten, gemessen vom Standort des Publikums aus, sowie die Entfernung vom Array-System zur hintersten Reihe des Publikums (**Coverage**) in Metern. Geben Sie unter **Seated** an, ob das Publikum steht (**Seated OFF**) oder sitzt

(**Seated ON**). Jetzt werden die optimalen Abstrahlwinkel für jeden Satelliten automatisch angezeigt.

Um die Menüebene zu verlassen, wählen Sie das Pfeilsymbol aus und bestätigen Sie die Auswahl.

Die Abstrahlwinkel werden an den Satellitenlautsprechern manuell eingestellt. Die korrekte Einstellung der angegebenen Abstrahlwinkel ist Voraussetzung für eine optimale Schallverteilung im angegebenen Hörbereich.



TRAVERSEMONTAGE:



Damit die automatische Berechnung der optimalen Abstrahlwinkel der Satelliten sowie des optimalen Befestigungspunkts des EasyMount+-Flugrahmens (für Traversenmontage) möglich ist, muss die Display-Rotation korrekt eingestellt sein.

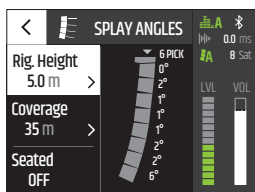
Menüpunkt **ROTATION**, Status: **flying** (fliegend)

Die Anzahl der verwendeten Satellitenlautsprecher wird von der Modulelektronik automatisch erkannt, wenn im Menüpunkt **SATELLITES** unter **AUTO DETECT** der Status **ON** eingestellt ist. Alternativ können Sie die entsprechende Satellitenanzahl manuell unter **QUANTITY** eingeben und die automatische Erkennung deaktivieren (**AUTO DETECT OFF**).

Um die relevanten Daten zum Zuschauerbereich und zur Höhe am Messpunkt einzugeben, wählen Sie im Hauptmenü **SPLAY ANGLES**, bestätigen Sie die Auswahl, wählen Sie dann den entsprechenden Untermenüpunkt aus und bestätigen Sie erneut.

Wählen Sie unter **Rig. Height** den passenden Wert für die Höhe der Oberkante des obersten Satelliten, gemessen vom Standort des Publikums aus, sowie die Entfernung vom Array-System zur hintersten Reihe des Publikums (**Coverage**) in Metern. Geben Sie unter **Seated** an, ob das Publikum steht (**Seated OFF**) oder sitzt (**Seated ON**). Jetzt werden die optimalen Abstrahlwinkel für jeden Satelliten automatisch angezeigt. Um die Menüebene zu verlassen, wählen Sie das Pfeilsymbol aus und bestätigen Sie die Auswahl.

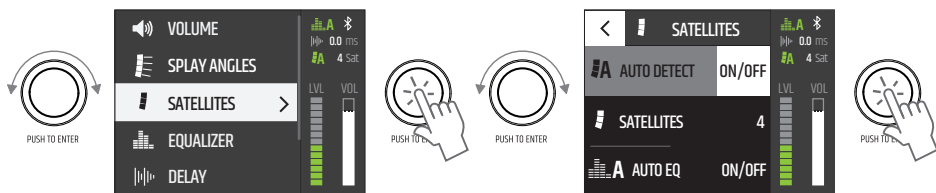
Die Abstrahlwinkel werden an den Satellitenlautsprechern manuell eingestellt. Die korrekte Einstellung der angegebenen Abstrahlwinkel ist Voraussetzung für eine optimale Schallverteilung im angegebenen Hörbereich. Der optimale Aufhängepunkt wird unter **PICK** angezeigt.



SATELLITES

Die Anzahl der verwendeten Satellitenlautsprecher wird von der Modulelektronik automatisch erkannt, wenn im Menüpunkt **SATELLITES** unter **AUTO DETECT** der Status **ON** eingestellt ist. Alternativ können Sie die entsprechende Satellitenanzahl manuell unter **QUANTITY** eingeben und die automatische Erkennung deaktivieren (**AUTO DETECT OFF**).

AUTO EQ ON: Ein intelligenter Equalizer entzerrt das System automatisch entsprechend der Anzahl der verwendeten Satelliten sowie den angegebenen Spezifikationen unter „Sat. Height“ bzw. „Rig. Height“, „Coverage“ und „Seated“. Wenn die automatische Entzerrung nicht gewünscht ist, kann sie deaktiviert werden (**AUTO EQ OFF**). Der AUTO EQ arbeitet unabhängig vom vollparametrischen 10-Band-Equalizer.



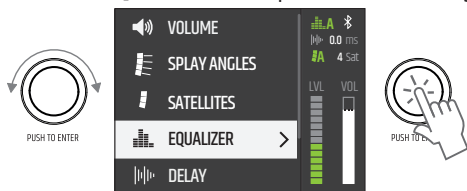
Die Statusinformationen der entsprechenden Funktionen werden im Display angezeigt:

	AUTO EQ ON
	AUTO EQ OFF
	AUTO DETECT ON
	AUTO DETECT OFF
	Anzahl der Satelliten

EQUALIZER

Der integrierte DSP (Digital Signal Processor) verfügt über einen leistungstarken vollparametrischen 10-Band-Equalizer.

Wählen Sie **EQUALIZER** im Hauptmenü und bestätigen Sie die Auswahl.



Die Funktionsweise der Equalizer-Bänder 1 und 10 kann entweder als vollständig parametrisch oder als Low-Shelf (Band 1, LS) bzw. Hi-Shelf (Band 10, HS) eingestellt werden.

EQ			ON / OFF
NO	FREQ	Q	GAIN
1	30 - 20000	0,1 - 10,0 / LS	-20 - +10
2	30 - 20000	0,1 - 10,0	-20 - +10
3	30 - 20000	0,1 - 10,0	-20 - +10
4	30 - 20000	0,1 - 10,0	-20 - +10
5	30 - 20000	0,1 - 10,0	-20 - +10

EQ			ON / OFF
NO	FREQ	Q	GAIN
6	30 - 20000	0,1 - 10,0	-20 - +10
7	30 - 20000	0,1 - 10,0	-20 - +10
8	30 - 20000	0,1 - 10,0	-20 - +10
9	30 - 20000	0,1 - 10,0	-20 - +10
10	30 - 20000	0,1 - 10,0 / HS	-20 - +10

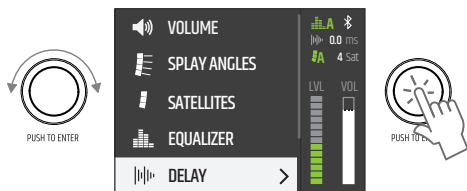
Um die Frequenz in Hertz unter **FREQ**, den Q-Faktor oder die Funktion der Bänder 1 und 10 unter **Q** sowie den Gain in dB unter **GAIN** einzustellen, wählen Sie die entsprechende Spalte beim gewünschten Equalizer-Band (NR 1 - 10) aus, bestätigen Sie die Auswahl, stellen Sie den Wert wie gewünscht ein und bestätigen Sie erneut. Der gewählte Wert wird in Weiß angezeigt.

Die EQ-Bänder können einzeln deaktiviert werden, indem man die Bandnummer auswählt und bestätigt. Anstelle eines Häkchens wird nun ein „X“ angezeigt, und die Werte im entsprechenden Lautstärke-Feld sind ausgegraut. Um das Band zu aktivieren, wählen Sie es aus und bestätigen Sie erneut.

Der gesamte Equalizer kann deaktiviert werden, indem Sie die Zeile **EQ** auswählen, bestätigen, anschließend **OFF** auswählen und erneut bestätigen. Alle Werte im Equalizer sind nun ausgegraut. Um den Equalizer zu aktivieren, wählen Sie **ON** und bestätigen Sie. Um die Menüebene zu verlassen, wählen Sie das Pfeilsymbol aus und bestätigen Sie die Auswahl.

DELAY

Um das Audiosignal zu verzögern, wählen Sie **DELAY**, bestätigen Sie, wählen Sie anschließend den gewünschten Untermenüpunkt aus und bestätigen Sie erneut. Der Wert oder Status kann nun beliebig festgelegt werden; jede Eingabe muss bestätigt werden.

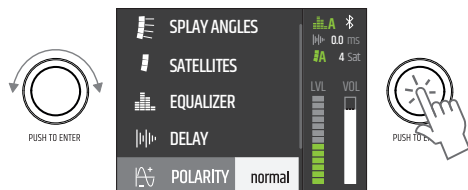


DELAY TIME	x,x ms/m/ft	Einstellung der Delay-Zeit (DELAY-TIME) in der ausgewählten Delay-Einheit (DELAY-UNIT)
DELAY UNIT	ms	Delay-Einheit Millisekunden
	m	Delay-Einheit Meter
	ft	Delay-Einheit Fuß
TEMPERATURE	x °C / °F	Umgebungstemperatur in der ausgewählten Temperatureinheit einstellen
TEMP. UNIT	°C	Temperatureinheit Celcius
	°F	Temperatureinheit Fahrenheit

Um die Menüebene zu verlassen, wählen Sie das Pfeilsymbol aus und bestätigen Sie die Auswahl.

POLARITÄT

Um die Polarität des Audiosignals einzustellen, wählen Sie **POLARITY**, bestätigen Sie, wählen Sie dann den gewünschten Status aus und bestätigen Sie erneut.



POLARITY	normal	Normale Polarität
	inverted	Umgekehrte Polarität

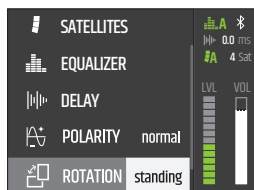
ROTATION

Um die Display-Rotation einzustellen, wählen Sie **ROTATION**, bestätigen Sie, wählen Sie dann den gewünschten Modus aus und bestätigen Sie erneut.



Damit die automatische Berechnung der optimalen Abstrahlwinkel der Satelliten sowie des optimalen Befestigungspunkts des EasyMount+-Flugrahmens (für Traversenmontage) möglich ist, muss die Display-Rotation der jeweiligen Montageart entsprechen.

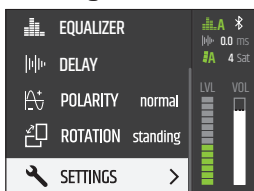
- Anbringen an der Distanzstange: ROTATION standing
- Traversenmontage (180°-Drehung): ROTATION flying



ROTATION	standing	aufrecht stehend
	fliegend	Traversenmontage

EINSTELLUNGEN (SETTINGS)

Um das Menü „System Preferences“ aufzurufen, wählen Sie **SETTINGS** und bestätigen Sie die Auswahl. Wählen Sie dann den gewünschten Untermenüpunkt aus und bestätigen Sie die Auswahl.



SPERRFUNKTION PIN LOCK	*** * ←	Schützen Sie das Verstärkermodul vor versehentlicher und unbefugter Bedienung, indem Sie die Sperrfunktion aktivieren.	
	① PIN-Code eingeben, um zu sperren (LOCK)	Geben Sie eine vierstellige PIN ein und bestätigen Sie die Eingabe. Der Zugriff ist jetzt nur noch nach Eingabe der PIN möglich. PIN zurücksetzen: Halten Sie den Dreh-Drück-Encoder beim Einschalten gedrückt (das Gerät an das Stromnetz anschließen).	
BLUETOOTH	OFF		Bluetooth deaktiviert.
	ON		Bluetooth aktiviert. Der Zugriff auf das System über die Tablet-App ist aktiviert.
DISPLAY	Helligkeit	Anpassung der Display-Helligkeit von 10 % auf 100 %.	
	Bildschirm-schoner	active	Deaktivierung der Displaybeleuchtung nach ca. 1 Minute ohne Eingabe über den Dreh-Drück-Encoder.
		inactive	Displaybeleuchtung dauerhaft eingeschaltet

FIRMWARE	System:	xxx	Anzeige der Systemfirmware.
	Wireless:	xxx.xxx	Anzeige der Firmware des Funkmoduls.
 RESET	FACTORY DEFAULT	Auf Werkseinstellungen zurücksetzen: RESET auswählen und bestätigen.	
	RESET		

(Die Darstellung der einzelnen Menüpunkte kann sich je nach Softwareversion leicht unterscheiden.)

MAILA APP

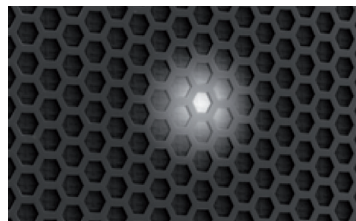
Laden Sie die MAILA App auf Ihr Tablet und installieren Sie sie. Diese ist kostenlos im App Store erhältlich. Aktivieren Sie Bluetooth in den Systemeinstellungen der aktiven MAILA Komponenten. Aktivieren Sie Bluetooth außerdem in den Systemeinstellungen Ihres Tablets und starten Sie die MAILA App. MAILA Komponenten mit aktiviertem Bluetooth, die sich in Reichweite befinden, werden nun nach kurzer Zeit automatisch in der MAILA App angezeigt.

FIRMWARE-UPDATE

Prüfen Sie mithilfe der MAILA App, ob für Ihr Gerät eine neue Firmware verfügbar ist. Starten Sie den Update-Vorgang über die MAILA App. Stellen Sie sicher, dass eine stabile Drahtlosverbindung zwischen dem Gerät und dem Tablet besteht, und schalten Sie weder das Gerät noch das Tablet aus, bevor der Update-Vorgang abgeschlossen ist. Das Abbrechen des Update-Vorgangs kann zu Fehlfunktionen des Geräts führen. Die MAILA App für iPadOS ist kostenlos im App Store erhältlich.

IDENTIFIKATIONS-LED

Das Verstärkermodul verfügt über eine weiße LED auf der Vorderseite hinter dem Frontgitter. Diese kann aktiviert werden, um das Verstärkermodul mithilfe der MAILA App einfach zu identifizieren. Die MAILA App für iPadOS ist kostenlos im App Store erhältlich.



OPTIONALES ZUBEHÖR

LDMAILAFC1 (Flightcase für 4 × SAT, 1 × SPA, 1 × Distanzstange)

LDMAILAFC3 (Flightcase für 8 × SAT, 1 × SPA, 1 × EasyMount+)

LDMAILADB (Distanzstange)

LDMAILATMB (EasyMount+ Trusshalterung)

LDMAILAPOLEADAPTER (Distanzstangenadapter für MAILA SPA & SAT X)

LDMAILAM20ADAPTER (M20-Adapter für MAILA SPA & SAT X)

PFLEGE, WARTUNG UND REPARATUR

Um die einwandfreie Funktion des Geräts langfristig zu gewährleisten, muss es regelmäßig gepflegt und bei Bedarf gewartet werden. Der Pflege- und Wartungsbedarf hängt von der Intensität der Nutzung und der Umgebung ab.

Wir empfehlen generell eine Sichtprüfung vor jeder Inbetriebnahme. Darüber hinaus empfehlen wir, alle 500 Betriebsstunden oder bei geringerer Nutzungsintensität spätestens nach einem Jahr alle unten aufgeführten Pflegemaßnahmen durchzuführen, soweit zutreffend. Mängel, die durch unzureichende Pflege verursacht wurden, können zur Einschränkung der Garantieansprüche führen.

PFLEGE (KANN VOM BENUTZER DURCHFÜHRT WERDEN)



WARNUNG! Vor jeder Wartungsmaßnahme müssen die Stromversorgung und, wenn möglich, alle Geräteanschlüsse getrennt werden.



HINWEIS! Unsachgemäße Pflege kann zu einer Beeinträchtigung oder sogar Zerstörung des Geräts führen.

1. Gehäuseoberflächen müssen mit einem sauberen, feuchten Tuch gereinigt werden. Es ist darauf zu achten, dass keine Feuchtigkeit in das Gerät eindringen kann.
2. Luftein- und -auslässe müssen regelmäßig von Staub und Schmutz befreit werden. Bei der Verwendung von Druckluft ist darauf zu achten, dass Schäden vermieden werden (z. B. müssen die Lüfter in diesem Fall blockiert werden).
3. Kabel und Steckkontakte müssen regelmäßig gereinigt und von Staub und Schmutz befreit werden.
4. Es dürfen generell keine Reinigungs- oder Scheuermittel zur Pflege verwendet werden, andernfalls ist eine Beschädigung der Oberfläche zu erwarten.
5. Equipment muss generell trocken und vor Staub und Schmutz geschützt gelagert werden.

WARTUNG UND REPARATUR (NUR DURCH FACHPERSONAL)



GEFAHR! Im Gerät befinden sich spannungsführende Komponenten. Auch nach dem Trennen des Netzanschlusses kann noch Restspannung im Gerät vorhanden sein, z. B. durch geladene Kondensatoren.



HINWEIS! Das Gerät enthält keine Module, die vom Benutzer gewartet werden können.

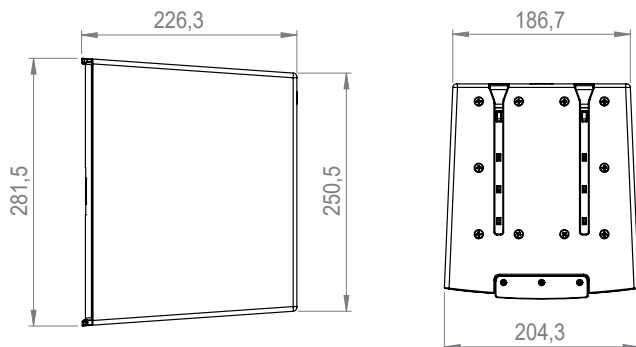


HINWEIS! Wartungs- und Reparaturarbeiten dürfen nur von vom Hersteller autorisiertem Fachpersonal durchgeführt werden. Im Zweifelsfall wenden Sie sich bitte an den Hersteller.



HINWEIS! Unsachgemäß durchgeführte Wartungsarbeiten können den Garantieanspruch beeinträchtigen.

ABMESSUNGEN (mm)



TECHNISCHE DATEN

Artikelbezeichnung	LDMAILASPAV2
Produkttyp	MAILA Satellitenverstärker
Typ	Aktiv
Endstufe	Class D
Systemleistung (RMS)	1250 W
Schutzfunktionen	Limiter, Überhitzung, thermische Überlast
Eingangsimpedanz	20000 Ohm
Bedienelemente	Dreh-Drück-Encoder
Indikatoren	LCD-Anzeige, LED-Indikator, Limit, Power, Protect, Signal
Line-Eingänge	1
Anschlüsse Line-Eingänge	XLR
Line-Ausgänge	1
Anschlüsse Line-Ausgänge	XLR
Lautsprecher-Ausgangsanschlüsse	SmartLink+®, Speakon
Drahtlosverbindung	LogoLink® für App-Steuerung
Netzteiltyp	SMPS
Betriebsspannung	100 – 240 V AC, 50 – 60 Hz
Leistungsaufnahme (max.)	400 W
Betriebstemperatur	0 – 40 °C
Relative Luftfeuchtigkeit	< 80 %, nicht kondensierend
Gehäusematerial	Unibody-Aluminium-Druckguss
Gehäuseoberfläche	Pulverbeschichtet
Montage	2 × M10, 25 mm MAILA Flansch, EasyMount+®
Griffe	1

Artikelbezeichnung		LDMAILASPAV2
Breite		205 mm
Höhe		282 mm
Tiefe		226 mm
Gewicht		7,45 kg
DSP-Eigenschaften		
Bittiefe des AD/DA-Wandlers		24 Bit
Abtastrate		48 kHz
Bluetooth		
Bluetooth-Version		4.2
Bluetooth-Sendeleistung		9 dBm
Bluetooth-Frequenzbereich		2402 – 2480 MHz

ENTSORGUNG



Verpackung:

1. Verpackungen können über die üblichen Entsorgungswege dem Wertstoffkreislauf zugeführt werden.
2. Bitte trennen Sie die Verpackung entsprechend der Entsorgungsgesetze und Wertstoffverordnungen in Ihrem Land.



Gerät:

1. Dieses Gerät unterliegt der europäischen Richtlinie für Elektro- und Elektronik-Altgeräte in der jeweils geltenden aktuellen Fassung. WEEE-Richtlinie Waste Electrical and Electronic Equipment. Altgeräte und Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Das Altgerät bzw. Batterien müssen über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder eine kommunale Entsorgungseinrichtung entsorgt werden. Bitte beachten Sie geltende Vorschriften in Ihrem Land!
2. Beachten Sie alle in Ihrem Land geltenden Entsorgungsgesetze.
3. Als Privatkunde erhalten Sie Informationen zu umweltfreundlichen Entsorgungsmöglichkeiten über den Händler, bei dem das Produkt erworben wurde, oder über die entsprechenden regionalen Behörden.



Batterien und Akkus:

1. Batterien und Akkus gehören nicht in den Hausmüll. Batterien und Akkus müssen über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder eine kommunale Entsorgungseinrichtung entsorgt werden.
2. Beachten Sie alle in Ihrem Land geltenden Entsorgungsgesetze und Vorschriften.
3. Als Privatkunde erhalten Sie Informationen zu umweltfreundlichen Entsorgungsmöglichkeiten über den Händler, bei dem das Produkt erworben wurde, oder über die entsprechenden regionalen Behörden.
4. Geräte mit Batterien oder Akkus, die nicht durch den Benutzer entfernt werden können, müssen an einer Sammelstelle für Elektrogeräte abgegeben werden.

HERSTELLERERKLÄRUNGEN

HERSTELLERGARANTIE & HAFTUNGSBESCHRÄNKUNG

Adam Hall GmbH, Adam-Hall-Str. 1, D-61267 Neu Anspach / E-Mail Info@adamhall.com / +49 (0)6081 / 9419-0.
Unsere aktuellen Garantiebedingungen und Haftungsbeschränkung finden Sie unter:
https://cdn-shop.adamhall.com/media/pdf/MANUFACTURERS-DECLARATIONS_LD_SYSTEMS.pdf.
Im Servicefall wenden Sie sich an Ihren Vertriebspartner.

CE-KONFORMITÄT

Hiermit erklärt die Adam Hall GmbH, dass dieses Produkt folgender Richtlinie entspricht (soweit zutreffend).
Niederspannungsrichtlinie (2014/35/EU)
EMV-Richtlinie (2014/30/EU)
RoHS (2011/65/EU)
RED (2014/53/EU)

CE-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Konformitätserklärungen für Produkte, die der LVD, EMC, RoHS-Richtlinie unterliegen, können unter info@adamhall.com angefragt werden.

Konformitätserklärung für Produkte, die der RED-Richtlinie unterliegen, können unter www.adamhall.com/compliance/ heruntergeladen werden.

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit erklärt die Adam Hall GmbH, dass dieser Funkanlagentyp der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.
Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.adamhall.com/compliance/

VOUS AVEZ FAIT LE BON CHOIX !

Cet appareil a été développé et fabriqué selon des exigences de qualité élevées afin de garantir un fonctionnement sans problème pendant de nombreuses années. Il est à la hauteur de la réputation de LD Systems, une marque synonyme de nombreuses années d'expérience dans la fabrication de produits audio de haute qualité. Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi afin de pouvoir utiliser rapidement et de manière optimale votre nouveau produit LD Systems.

Vous trouverez plus d'informations à propos de **LD SYSTEMS** sur notre site web WWW.LD-SYSTEMS.COM

À PROPOS DE CE MODE D'EMPLOI

- Lisez attentivement les consignes de sécurité et l'ensemble du mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil.
- Respectez les avertissements figurant sur l'appareil et dans le mode d'emploi.
- Gardez toujours le mode d'emploi à portée de main.
- Si vous revendez ou transmettez l'appareil, n'oubliez pas de lui joindre ce mode d'emploi, qui fait partie intégrante du produit.

UTILISATION PRÉVUE

Ce produit est un appareil destiné à une installation audio professionnelle.

Ce produit a été développé pour un usage professionnel dans le domaine de l'installation audio et n'est pas destiné à une utilisation domestique.

De plus, ce produit est uniquement destiné aux utilisateurs qualifiés possédant des connaissances spécialisées dans le domaine des installations audio.

L'utilisation du produit en dehors des données techniques et des conditions de fonctionnement spécifiées est considérée comme une utilisation inappropriée.

Toute responsabilité relative aux dommages et aux dégâts causés par des tiers aux personnes et aux biens suite à une utilisation inappropriée est exclue.

Le produit ne convient pas :

- Aux personnes (y compris les enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances.
- Aux enfants (les enfants doivent être informés qu'ils ne doivent pas jouer avec l'appareil).

EXPLICATION DES TERMES ET PICTOGRAMMES

1. **DANGER** : Le terme DANGER, parfois utilisé en combinaison avec un symbole, fait référence à des situations immédiatement dangereuses ou présentant un risque pour la vie ou l'intégrité physique.
2. **AVERTISSEMENT** : Le mot AVERTISSEMENT, parfois utilisé en combinaison avec un symbole, fait référence à des situations potentiellement dangereuses ou pouvant présenter un risque pour la vie ou l'intégrité physique.
3. **ATTENTION** : Le mot ATTENTION, parfois utilisé en combinaison avec un symbole, fait référence à des situations pouvant entraîner des blessures.
4. **DANGER** : Le mot ATTENTION, éventuellement associé à un pictogramme, fait référence à des situations ou des états qui peuvent entraîner des dommages matériels et/ou environnementaux.



Ce pictogramme identifie les dangers qui peuvent causer un choc électrique.



Ce pictogramme indique des zones ou des situations de danger.



Ce pictogramme indique un danger lié aux surfaces chaudes.



Ce pictogramme indique des dangers dus à des volumes sonores élevés.



Ce pictogramme signale des informations supplémentaires sur le fonctionnement du produit.



Ce pictogramme désigne un appareil qui ne contient pas de pièces réparables par l'utilisateur.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ



DANGER :

1. N'ouvrez pas l'appareil et ne lui apportez aucune modification.
2. Si votre appareil ne fonctionne plus correctement, si des liquides ou des objets ont pénétré à l'intérieur ou s'il a été endommagé de toute autre manière, éteignez-le immédiatement et débranchez-le du secteur. Cet appareil ne peut être réparé que par des spécialistes agréés.
3. Pour les appareils de la classe de protection 1, le conducteur de protection (mise à la terre) doit être connecté correctement. Ne coupez jamais le conducteur de protection. Les appareils de classe de protection 2 ne disposent pas d'un conducteur de protection.
4. Assurez-vous que les câbles sous tension ne sont pas tordus, pincés ou endommagés mécaniquement.
5. Ne contournez jamais le fusible de l'appareil.



AVERTISSEMENT :

1. L'appareil ne doit pas être mis en service s'il présente des dommages évidents.
2. L'appareil doit être installé uniquement alors qu'il se trouve hors tension.
3. Si son cordon secteur est endommagé, l'appareil ne doit pas être mis en service.
4. Les cordons secteur captifs ne peuvent être remplacés que par une personne qualifiée.

**DANGER :**

1. N'utilisez pas l'appareil s'il a été exposé à de fortes variations de température (par exemple après le transport). L'humidité et la condensation peuvent endommager l'appareil. N'allumez pas l'appareil avant qu'il ait atteint la température ambiante.
2. 2. Assurez-vous que la tension et la fréquence du secteur correspondent aux valeurs indiquées sur l'appareil. Si l'appareil est équipé d'un sélecteur de tension, ne le branchez pas l'appareil tant que le sélecteur n'est pas réglé correctement. N'utilisez que des câbles secteur adaptés.
3. 3. Pour déconnecter l'appareil du secteur sur tous les contacts, il ne suffit pas d'appuyer sur l'interrupteur marche/arrêt de l'appareil.
4. Assurez-vous que le fusible utilisé correspond au type indiqué sur l'appareil.
5. 5. Assurez-vous que les mesures appropriées contre les surtensions (par exemple la foudre) ont été prises.
6. Respectez l'intensité de sortie maximale spécifiée sur les appareils équipés d'une prise de renvoi secteur (Power Out). Assurez-vous que la consommation totale de tous les appareils connectés ne dépasse pas la valeur spécifiée.
7. Remplacez le câble secteur enfichable uniquement par un câble d'origine.

**DANGER :**

1. Danger d'empoisonnement ! Les sacs en plastique et les petites pièces doivent être tenus hors de portée des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites.
2. Risque de chute ! Assurez-vous que l'appareil est bien installé et qu'il ne risque pas de tomber. Utilisez uniquement des supports ou des fixations appropriés (en particulier pour les installations fixes). Vérifiez que les accessoires sont correctement installés et fixés. Vérifiez que les règles de sécurité applicables sont respectées.

**AVVERTISSEMENT :**

1. N'utilisez l'appareil que de la manière prévue.
2. N'utilisez avec l'appareil que des accessoires recommandés et prévus par le fabricant.
3. Pendant l'installation, respectez les règles de sécurité en vigueur dans votre pays.
4. Après avoir connecté l'appareil, vérifiez tous les passages de câbles afin d'éviter tout dommage ou accident, par exemple en cas de risque de trébuchement.
5. Veillez à respecter la distance minimale spécifiée par rapport aux matériaux inflammables ordinaires ! Sauf mention explicite, la distance minimale est de 0,3 m.



ATTENTION :

1. Dans le cas de composants mobiles tels que des supports de montage ou d'autres pièces similaires, il existe un risque de blocage.
2. Dans le cas d'appareils comportant des composants motorisés, il existe un risque de blessure dû au mouvement de l'appareil. Tout mouvement brusque de l'appareil peut entraîner des réactions.



DANGER :

1. N'installez pas et ne faites pas fonctionner l'appareil à proximité de radiateurs, de bouches de chaleur, de poêles ou d'autres sources de chaleur. Veillez toujours à ce que l'appareil soit installé de manière à ce qu'il soit suffisamment refroidi et ne puisse pas surchauffer.
2. Ne placez pas de flammes nues, par exemple des bougies allumées, à proximité de l'appareil.
3. Les ouvertures de ventilation ne doivent pas être couvertes et les ventilateurs ne doivent pas être bloqués.
4. Utilisez l'emballage d'origine ou l'emballage fourni par le fabricant pour le transport.
5. Évitez les chocs ou les impacts sur l'appareil.
6. Respectez la classe de protection IP ainsi que les conditions ambiantes telles que la température et l'humidité spécifiées dans les caractéristiques.
7. Les appareils sont susceptibles d'améliorations en permanence. En cas d'informations divergentes sur les conditions de fonctionnement, les performances ou d'autres propriétés de l'appareil entre le manuel d'utilisation et l'étiquetage de l'appareil, les informations figurant sur l'appareil sont toujours prioritaires.
8. L'appareil n'est pas adapté aux climats tropicaux et à un fonctionnement au-dessus de 2000 m au-dessus du niveau de la mer.



ATTENTION :

Lors du branchement de câbles de signaux audio, des interférences sonores importantes peuvent survenir. Veillez à ce que les appareils connectés à la sortie soient coupés (Mute) pendant le branchement. Sinon, les niveaux de bruit parasites sont susceptibles de causer des dommages.



ATTENTION AUX PRODUITS AUDIO UTILISÉS À VOLUME SONORE ÉLEVÉ !

Cet appareil est destiné à un usage professionnel.

L'exploitation commerciale de cet appareil est soumise aux réglementations et directives nationales applicables en matière de prévention des accidents.

Lésions auditives dues à un volume élevé et à une exposition prolongée : L'utilisation de ce produit est susceptible de générer des niveaux de pression acoustique élevés, qui peuvent provoquer des dommages auditifs. Évitez toute exposition à des volumes sonores élevés.



TRANSMISSION DES SIGNAUX PAR RADIO (par exemple, W-DMX ou systèmes HF audio, Bluetooth) :

La qualité et les performances des transmissions de signaux sans fil dépendent généralement des conditions environnementales.

Influence sur la portée et la stabilité du signal, par exemple :

- Absorption/blindage (par exemple, maçonnerie, structures métalliques, eau)
- Spectre de fréquences radio encombré (par exemple, réseaux W-LAN puissants)
- Interférences
- Rayonnement électromagnétique (par exemple, murs vidéo à LED, gradateurs lumineux)

Toutes les spécifications de la gamme se réfèrent à une utilisation en champ libre avec un contact visuel, sans interférences.

L'exploitation des émetteurs est soumise à des réglementations officielles. Ces réglementations peuvent varier d'une région/d'un pays à l'autre et doivent être vérifiées par l'opérateur avant la mise en service (par exemple, fréquence radio et puissance de l'émetteur).



AVERTISSEMENT :

Les appareils à transmission de signaux sans fil ne conviennent pas aux zones sensibles dans lesquelles l'utilisation de la radio peut entraîner des interactions. Il s'agit, par exemple, de :

- Hôpitaux, centres de santé ou autres établissements de soins de santé qui effectuent des traitements avec du personnel et des équipements spécialisés.
- Zones dangereuses de classe I, II et III
- Zones d'accès restreint
- Installations militaires
- Avions ou véhicules
- Zones où l'utilisation des téléphones portables est interdite



REMARQUES À PROPOS DES APPAREILS PORTABLES POUR INTÉRIEUR

1. Utilisation temporaire ! Les appareils pour l'événementiel sont en principe conçus pour une utilisation temporaire.
2. Un fonctionnement continu ou une installation permanente peut entraîner une altération de la fonction et un vieillissement prématuré de l'appareil.

CONTENU DU CARTON

Sortez le produit de l'emballage et retirez tous les matériaux d'emballage.

Vérifiez l'intégralité et l'intégrité de la livraison et informez votre distributeur immédiatement après l'achat si la livraison n'est pas complète ou si elle est endommagée.

Le carton contient les éléments suivants :

- 1 module amplificateur LD MAILA SPA pour satellites MAILA
- 1 cordon secteur
- 1 boulon à œil M10
- Mode d'emploi

POINTS FORTS

Bien qu'il s'agisse du seul module MAILA dépourvu d'enceintes intégrées, MAILA SPA fait partie intégrante du concept MAILA. On devine sa polyvalence en examinant la variété des différentes configurations MAILA : Le module amplificateur MAILA SPA est utilisé dans la plus petite configuration MAILA-S, posée au sol, et dans la grande version MAILA XL utilisant des arrays accrochés.

Le MAILA SPA est un module d'amplification intégré dans un boîtier monobloc en aluminium au look élégant. D'une puissance de sortie de 1,25 kW, il est doté du DSP SysCore® et peut alimenter jusqu'à huit satellites MAILA SAT. Grâce au système SmartLink+®, les satellites se glissent simplement sur le module et reçoivent le signal audio amplifié sans câbles.

En outre, SmartLink+® permet la détection automatique des satellites installés pour un traitement automatique ou manuel via le DSP. Comme avec l'enceinte colonne MAILA COL, le module MAILA SPA permet à l'utilisateur d'implémenter des configurations posées au sol avec une barre d'espacement (livrée avec le MAILA S Set) et aussi des systèmes accrochés grâce à l'adaptateur EasyMount+®.

Autre innovation des systèmes LD Systems MAILA : la technologie LogoLink®. L'app gratuite MAILA (pour iPadOS) permet d'adapter rapidement, facilement et de façon approfondie n'importe quel système MAILA et de lui envoyer les mises à jour logicielles par liaison sans fil. Une fois connectée, l'app détecte automatiquement les composants MAILA existants et permet de configurer le système de façon optimale, avant ou pendant un événement. Atout supplémentaire : Les antennes nécessaires pour la liaison sans fil sont intégrées de manière invisible au logo LD du MAILA SPA.



APP MAILA (iPadOS)

L'app MAILA pour iPadOS est disponible gratuitement dans l'App Store.



CONSTRUCTION, TRANSPORT ET ASSEMBLAGE



DANGER :

Placez toujours le système de sonorisation dans un endroit approprié, sur une surface suffisamment plane et horizontale. Veillez à ce que le système de sonorisation ne puisse pas tomber du bord de la scène (en raison de vibrations, par exemple).



DANGER :

Le montage en hauteur exige une expérience approfondie, notamment en termes de calcul des limites de charge, du choix des matériaux d'installation et de l'examen régulier de tous les matériaux et appareils installés.

Si vous ne possédez pas cette qualification, n'essayez pas de raccorder les câbles vous-même, mais faites appel à des entreprises professionnelles. Il existe un risque que des dispositifs mal montés ou sécurisés se desserrent et tombent. Dans ce cas, des personnes peuvent être gravement blessées ou tuées.

Montez le module amplificateur sur la barre d'espacement : Faites glisser le module amplificateur dans la direction désirée depuis le haut vers la barre d'espacement LD MAILA DB déjà montée sur le caisson de graves. La fixation par languette et rainure évite toute torsion indésirable du module amplificateur. Des adaptateurs MAILA sont disponibles pour une utilisation avec différentes barres d'espacement.



Utilisez le support pour accroche EasyMount+, disponible en option, pour le montage sur structure métallique (référence LDMAILATMB).

Le module amplificateur MAILA SPA possède deux inserts filetés M10 à l'arrière (voir repères). Utilisez l'un d'eux pour sécuriser le module amplificateur lors du montage dans la traverse. Retirez la vis aveugle déjà insérée, à l'aide d'un outil adapté. Un boulon à œil M10 est livré avec le MAILA SPA. Vissez le boulon à œil dans le filetage libre et assurez-vous qu'il tient fermement en place. Utilisez une corde/élingue de sécurité appropriée pour fixer le module amplificateur, et tenez également compte du poids total des enceintes satellites montées sur le module amplificateur.

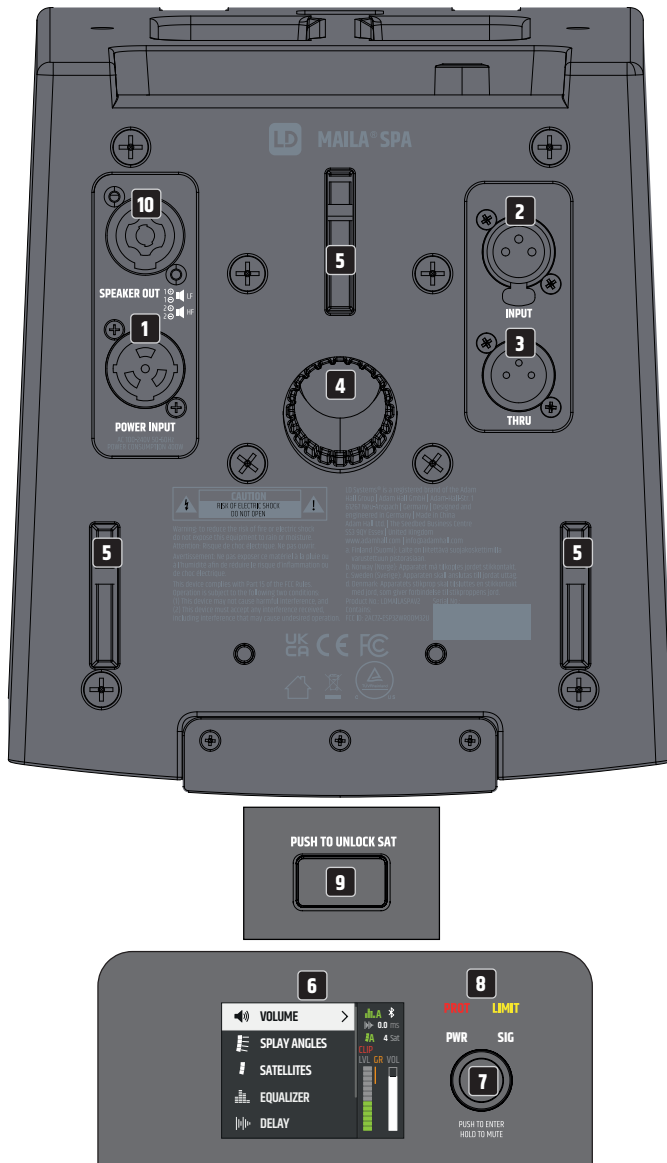


REMARQUE

Il n'est pas nécessaire de sécuriser les satellites avec un câble de sécurité, car la liaison physique SmartLink+ répond aux critères de sécurité applicables.

Toutefois, si désiré, vous pouvez sécuriser les enceintes satellites au module amplificateur en utilisant le second filetage M10.

BRANCHEMENTS, COMMANDES ET ÉLÉMENTS D’AFFICHAGE



1 POWER INPUT

Embase secteur de type PowerCON TRUE1 Le câble secteur correspondant est fourni.

2 INPUT

Entrée symétrique au niveau ligne, embase XLR femelle 3 points

ENGLISH

DEUTSCH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

3 THRU

Sortie symétrique au niveau ligne pour renvoi du signal audio entrant, embase XLR mâle 3 points

4 PUIITS MAILA

Embase pour montage du module amplificateur MAILA SPA sur une barre pour enceinte MAILA ou en utilisant un adaptateur MAILA.

5 FENTES DE FIXATION

Fentes de fixation pour le support d'accroche EasyMount+ LD MAILA TMB.

6 ÉCRAN À CRISTAUX LIQUIDES

Écran graphique à cristaux liquides multifonctions rétro-éclairé.

7 PUSH TO ENTER / HOLD TO MUTE

Encodeur rotatif/bouton pour navigation dans le menu principal, les sous-menus et réglage des valeurs système. Sélectionnez l'élément désiré dans le menu principal ou dans le sous-menu en tournant l'encodeur et confirmez la sélection en appuyant sur l'encodeur. Pour modifier une valeur ou un état, tournez l'encodeur ; pour confirmer le changement de valeur ou d'état, appuyez sur l'encodeur. Pour remonter d'un niveau dans la structure du menu, sélectionnez l'icône en forme de flèche (<) puis confirmez la sélection.

Appuyez sur l'encodeur pendant environ 2 secondes pour couper (Mute) le son du module amplificateur, et appuyez de nouveau pendant environ 2 secondes pour rétablir le son (Unmute).

8 INDICATEURS LED DE STATUT**PWR – (Power)**

L'indicateur PWR s'allume en blanc lorsque le module est correctement connecté au secteur et allumé.

SIG – (Signal)

L'indicateur SIG s'allume en blanc dès que le module reçoit un signal audio.

LIMIT – (Limiteur)

L'indicateur LIMIT s'allume en jaune lorsque le module amplificateur fonctionne à la limite supérieure de ses possibilités. Une brève illumination de la LED n'est pas critique. Pour protéger le système, tout signal de niveau excessif est atténué en douceur par le limiteur intégré. La réduction de niveau est représentée graphiquement sur l'écran sous GR (Gain Reduction). Si le voyant du limiteur s'allume de façon prolongée ou en permanence, baissez le volume sonore.

PROT – (Protection)

L'indicateur PROT s'allume en rouge si le module amplificateur est surchargé ou en surchauffe. Le module d'amplification est alors automatiquement coupé (Mute). Une fois les conditions normales rétablies, le module revient à son mode de fonctionnement habituel au bout de quelques minutes.

9 PUSH TO UNLOCK SAT

Ce bouton de déverrouillage, situé en haut du panneau arrière du module amplificateur, permet de libérer une enceinte satellite montée.

10 SPEAKER OUT

Sortie haut-parleur de type speakON 4 broches, permettant d'alimenter jusqu'à quatre enceintes satellites séparées MAILA SAT X par l'intermédiaire d'un câble speakON 4 conducteurs (dans ce cas, sélectionnez Near Fill, Preset SATX dans le menu ou dans l'app MAILA) ou jusqu'à huit satellites dans un array

(sélectionnez le preset correspondant au nombre de satellites dans le menu ou dans l'app MAILA). Utilisez soit les connexions SmartLink+, soit les connexions speakON.

OUVERTURES DE VENTILATION

Pour éviter d'endommager l'appareil, ne couvrez pas les ouvertures de ventilation situées à l'arrière et veillez à ce que l'air puisse circuler librement.

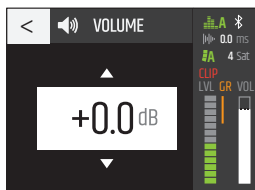
SERVICE

ASTUCES

- Lors de la mise sous tension, tous les réglages, tels que VOLUME et EQUALIZER, sont chargés tels qu'ils étaient lors de l'extinction du module. Quelques instants après, le module amplificateur est prêt à fonctionner.
- Au bout d'environ 30 secondes sans aucune entrée par le bouton rotatif, l'écran quitte les niveaux inférieurs de la structure du menu et revient automatiquement à l'écran principal, avec la sélection VOLUME.

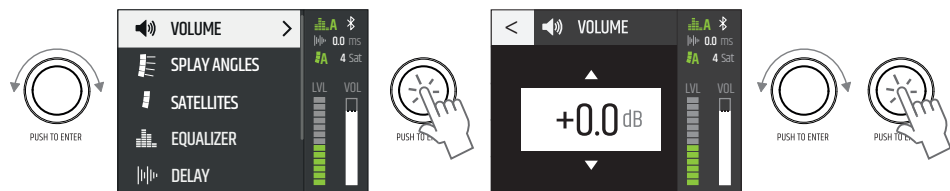
PAGE D'ÉCRAN PRINCIPALE

En fonctionnement normal, l'écran principal est activé et affiche VOLUME avec la valeur en cours, la durée de délai et le nombre de satellites utilisés. L'état du Bluetooth, le niveau de volume (LVL), le gain (VOL) et l'état de l'égaliseur automatique (AUTO EQ) et de la détection automatique des satellites (AUTO DETECT) sont affichés graphiquement. La réduction du niveau par le limiteur intégré est affichée sous GR (Gain Reduction). Si l'indicateur rouge CLIP s'allume, cela signifie que l'étage d'entrée fonctionne au-dessus de la limite de distorsion. Réduisez le niveau de sortie de la source de signal audio (par exemple, la console de mixage) jusqu'à ce que l'indicateur CLIP ne s'allume plus et que le module amplificateur reproduise les signaux audio sans distorsion.

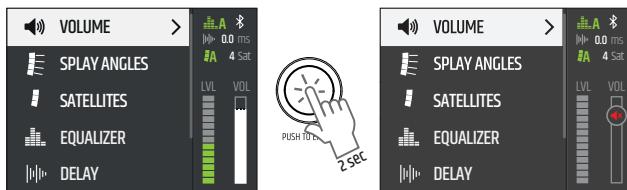


VOLUME

Réglez le niveau du module amplificateur à l'aide de l'encodeur directement à partir de l'écran principal, ou sélectionnez **VOLUME** dans le menu principal, confirmez puis réglez la valeur souhaitée entre -40 dB et +10 dB.



Mute : Appuyez sur l'encodeur pendant environ 2 secondes pour couper (Mute) le son du module amplificateur, et appuyez de nouveau pendant environ 2 secondes pour rétablir le son (Unmute). Cette manipulation fonctionne dans tous les niveaux de menus.



SPLAY ANGLES

Montage sur une barre d'espacement :



Pour permettre le calcul automatique des angles d'écartement optimaux des satellites, la rotation de l'écran doit être réglée correctement.

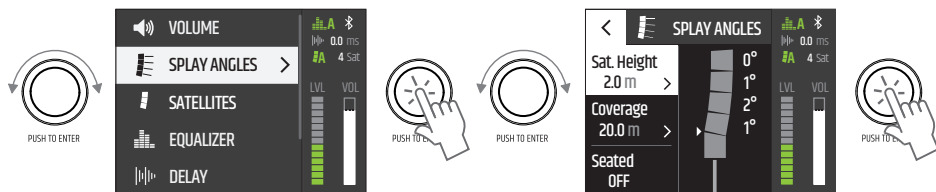
Élément de menu **ROTATION**, statut : **standing**

Le nombre d'enceintes satellites utilisées est automatiquement détecté par l'électronique du module si vous avez sélectionné **ON** dans le menu **SATELLITES** sous **AUTO DETECT**. Vous pouvez également entrer manuellement le nombre correspondant de satellites dans **QUANTITY** et désactiver la détection automatique (**AUTO DETECT OFF**).

Pour saisir les données relatives à la zone du public et à la hauteur au point de mesure, sélectionnez **SPLAY ANGLES** dans le menu principal, confirmez, puis sélectionnez l'élément de sous-menu correspondant et confirmez à nouveau.

Réglez dans **Sat. Height** la valeur appropriée de la hauteur de la base du satellite le plus bas, mesurée à partir de l'emplacement du public, et la valeur de la distance séparant le système de diffusion du dernier rang du public (**Coverage**) en mètres. Dans le champ **Seated**, définissez si le public est debout (**Seated OFF**) ou assis (**Seated ON**). Les angles d'inclinaison optimaux pour chaque satellite sont alors automatiquement affichés. Pour quitter le niveau de menu, sélectionnez le symbole de la flèche et confirmez la sélection.

Les angles de diffusion se règlent manuellement sur les enceintes satellites. Régler correctement les angles d'inclinaison indiqués est obligatoire pour obtenir une distribution optimale du son sur la zone d'écoute indiquée.



MONTAGE SUR STRUCTURE MÉTALLIQUE :



Pour activer le calcul automatique des angles d'écartement optimaux des satellites et celui du point d'accrochage optimal du support d'accroche EasyMount+ (pour un montage sur structure métallique), la rotation de l'écran doit être réglée correctement.

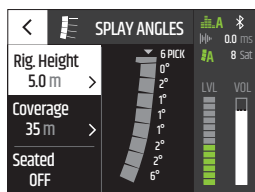
Élément de menu **ROTATION**, statut : **flying**

Le nombre d'enceintes satellites utilisées est automatiquement détecté par l'électronique du module si vous avez sélectionné **ON** dans le menu **SATELLITES** sous **AUTO DETECT**. Vous pouvez également entrer manuellement le nombre correspondant de satellites dans **QUANTITY** et désactiver la détection automatique (**AUTO DETECT OFF**).

Pour saisir les données relatives à la zone du public et à la hauteur au point de mesure, sélectionnez **SPLAY ANGLES** dans le menu principal, confirmez, puis sélectionnez l'élément de sous-menu correspondant et confirmez à nouveau.

Réglez dans **Rig. Height** la valeur appropriée de la hauteur du bord supérieur du satellite le plus haut, mesurée à partir de l'emplacement du public et la valeur de la distance séparant le système de diffusion du dernier rang du public (**Coverage**) en mètres. Dans le champ **Seated**, définissez si le public est debout (**Seated OFF**) ou assis (**Seated ON**). Les angles d'inclinaison optimaux pour chaque satellite sont alors automatiquement affichés. Pour quitter le niveau de menu, sélectionnez le symbole de la flèche et confirmez la sélection.

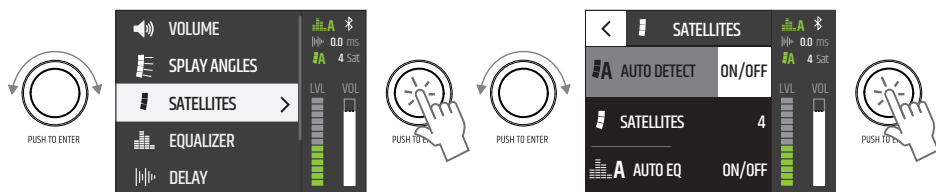
Les angles de diffusion se règlent manuellement sur les enceintes satellites. Régler correctement les angles d'inclinaison indiqués est obligatoire pour obtenir une distribution optimale du son sur la zone d'écoute indiquée. Le point d'accrochage optimal est affiché sous **PICK**.



SATELLITES

Le nombre d'enceintes satellites utilisées est automatiquement détecté par l'électronique du module si vous avez sélectionné **ON** dans le menu **SATELLITES** sous **AUTO DETECT**. Vous pouvez également entrer manuellement le nombre correspondant de satellites dans **QUANTITY** et désactiver la détection automatique (**AUTO DETECT OFF**).

AUTO EQ ON Un égaliseur intelligent égalise automatiquement le système en fonction du nombre de satellites utilisés et des valeurs spécifiées dans Sat. ou Rig. Height, Coverage et Seated. Si l'égalisation automatique n'est pas souhaitée, elle peut être désactivée (**AUTO EQ OFF**). AUTO EQ fonctionne indépendamment de l'égaliseur 10 bandes entièrement paramétrique.

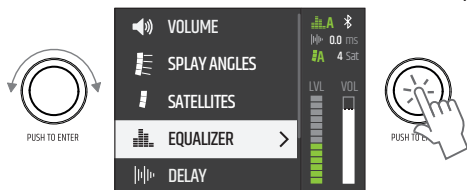


Les statuts des fonctions correspondantes sont affichés à l'écran :

	AUTO EQ ON
	AUTO EQ OFF
	AUTO DETECT ON
	AUTO DETECT OFF
	Nombre de satellites

EQUALIZER

Le DSP (processeur numérique de signal) intégré propose un puissant égaliseur paramétrique à 10 bandes. Sélectionnez **EQUALIZER** dans le menu principal et confirmez la sélection.



Les bandes d'égalisation 1 et 10 peuvent être soit paramétriques, soit de type Low Shelf (bande 1, LS) ou Hi Shelf (bande 10, HS).

EQ			ON / OFF
NO	FREQ	Q	GAIN
1	30 - 20 000	0,1 - 10,0 / LS	-20 - +10
2	30 - 20 000	0,1 - 10,0	-20 - +10
3	30 - 20 000	0,1 - 10,0	-20 - +10
4	30 - 20 000	0,1 - 10,0	-20 - +10
5	30 - 20 000	0,1 - 10,0	-20 - +10

EQ			ON / OFF
NO	FREQ	Q	GAIN
6	30 - 20 000	0,1 - 10,0	-20 - +10
7	30 - 20 000	0,1 - 10,0	-20 - +10
8	30 - 20 000	0,1 - 10,0	-20 - +10
9	30 - 20 000	0,1 - 10,0	-20 - +10
10	30 - 20 000	0,1 - 10,0 / HS	-20 - +10

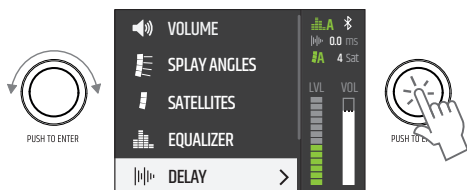
Pour régler la fréquence en Hertz sous **FREQ**, le facteur Q ou la fonctionnalité des bandes 1 et 10 sous **Q** et le gain en dB sous **GAIN**, sélectionnez la colonne correspondante dans la bande d'égaliseur désirée (NR 1 - 10), confirmez, réglez la valeur comme désiré puis confirmez de nouveau. La valeur sélectionnée est affichée en blanc.

Les bandes d'EQ peuvent être désactivées une par une en sélectionnant puis en confirmant le numéro de la bande. Un X apparaît alors à la place de la coche, et les valeurs de volume correspondantes passent en gris. Pour activer la bande, sélectionnez et confirmez de nouveau.

Pour désactiver l'égaliseur dans sa globalité, sélectionnez la ligne **EQ**, confirmez puis sélectionnez **OFF** et confirmez de nouveau. Toutes les valeurs de l'égaliseur apparaissent alors en grisé. Pour réactiver l'égaliseur, sélectionnez **ON** et confirmez. Pour quitter le niveau de menu, sélectionnez le symbole de la flèche et confirmez la sélection.

DELAY

Pour retarder le signal audio, sélectionnez **DELAY**, confirmez, puis sélectionnez l'élément de sous-menu désiré et confirmez de nouveau. Vous pouvez alors régler la valeur ou le statut comme désiré, confirmez chaque entrée.

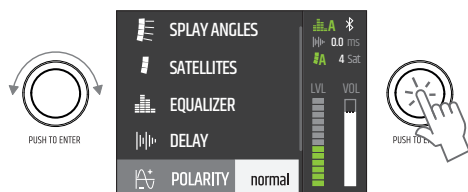


DELAY TIME	x.x ms/m/ft	Réglez la durée de délai (retard) dans l'unité sélectionnée.
DELAY UNIT	ms	Unité de retard : milliseconde
	m	Unité de délai : mètre
	ft	Unité de délai : pied
TEMPERATURE	x °C / °F	Entrez la température ambiante dans l'unité de température sélectionnée.
TEMP. UNIT	°C	Unité de température : degré Celsius
	°F	Unité de température : degré Fahrenheit

Pour quitter le niveau de menu, sélectionnez le symbole de la flèche et confirmez la sélection.

POLARITY

Pour régler la polarité du signal audio, sélectionnez **POLARITY**, confirmez, puis sélectionnez le statut désiré et confirmez la sélection.



POLARITY	normal	Polarité normale
	inverted	Polarité inversée

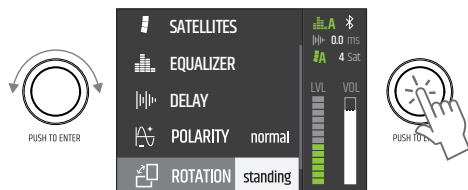
ROTATION

Pour régler la rotation de l'écran, sélectionnez **ROTATION**, confirmez, puis sélectionnez le statut désiré et confirmez la sélection.



Pour activer le calcul automatique des angles d'écartement optimaux des satellites et celui du point d'accrochage optimal du support d'accroche EasyMount (pour un montage sur structure métallique), la rotation de l'écran doit être réglée correctement.

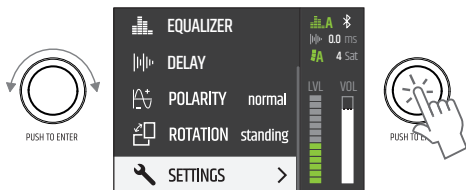
- Montage sur une barre d'espacement : ROTATION standing
- Montage sur structure métallique (rotation à 180 °) : ROTATION flying



ROTATION	standing	À la verticale, dans le bon sens
	flying	Montage sur structure métallique

SETTINGS

Pour accéder au menu des réglages du système, sélectionnez **SETTINGS** et confirmez la sélection. Sélectionnez ensuite le point de sous-menu souhaité et confirmez la sélection.



PIN LOCK	* * * * ←	Protégez le module d'amplification contre toute utilisation accidentelle et non autorisée en activant la fonction de verrouillage. Saisissez un code PIN à 4 chiffres et confirmez la saisie. L'accès n'est désormais possible qu'après avoir saisi le code PIN. Réinitialisation du code PIN : Appuyez sur l'encodeur et maintenez-le enfoncé lors de la mise sous tension (connectez l'appareil sur le secteur).	
	① Entrez le code PIN pour verrouiller (LOCK)		
BLUETOOTH	OFF		Bluetooth désactivé.
	ON		Bluetooth activé. Accès au système via l'app pour tablette activé
ÉCRAN	Luminosité	Permet de régler la luminosité de l'écran, de 10 % à 100 %.	
	Économiseur d'écran	active	Désactivation de l'éclairage de l'écran après env. 1 minute sans entrée par l'encodeur rotatif-touche.
		inactive	Le rétro-éclairage de l'écran est activé en permanence
FIRMWARE	System:	xxx	Affichage de la version du micrologiciel de l'appareil
	Wireless :	xxx.xxx	Affichage de la version de micrologiciel du module sans fil.
 RESET	FACTORY DEFAULT	Restaure les paramètres d'usine Sélectionnez RESET et confirmez.	
	RESET		

(les illustrations du menu de l'appareil peuvent varier légèrement en fonction de la version du logiciel)

APP MAILA

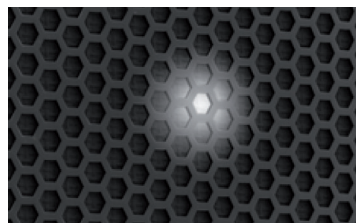
Téléchargez sur votre tablette l'app MAILA, disponible gratuitement sur l'App Store, et installez-la. Activez le Bluetooth dans les paramètres système des composants MAILA actifs. Activez également le Bluetooth dans les paramètres système de votre tablette et lancez l'app MAILA. Au bout de quelques instants, les composants MAILA dont le Bluetooth est activé et se trouvant à portée de liaison apparaissent alors automatiquement dans l'app MAILA.

FIRMWARE UPDATE

À l'aide de l'app MAILA, vérifiez si un nouveau firmware est disponible pour votre appareil. Lancez la procédure de mise à jour via l'app MAILA. Assurez-vous que la connexion sans fil entre l'appareil et la tablette est stable et n'éteignez ni l'un ni l'autre avant la fin de la procédure de mise à jour. L'annulation de la procédure de mise à jour peut entraîner un dysfonctionnement de l'appareil. L'app MAILA pour iPad/iOS est disponible gratuitement dans l'App Store.

INDICATEUR LED

Le module d'amplification est doté d'un indicateur LED blanc en face avant, situé derrière la grille frontale. Cette LED s'active depuis l'app MAILA afin de faciliter l'identification du module amplificateur. L'app MAILA pour iPad/iOS est disponible gratuitement dans l'App Store.



ACCESSOIRES EN OPTION

LDMAILAFC1 (flight case pour 4 MAILA SAT, 1 MAILA SPA et 1 mât d'enceinte)

LDMAILAFC3 (flight case pour 8 MAILA SAT, 1 MAILA SPA, 1 fixation EasyMount+)

LDMAILADB (mât d'enceinte)

LDMAILATMB (fixation pour accroche EasyMount+)

Adaptateur de barre pour MAILA SPA et SAT X

Adaptateur M20 pour MAILA SPA et SAT X

ENTRETIEN, MAINTENANCE ET RÉPARATION

Pour garantir le bon fonctionnement de l'appareil à long terme, il faut le nettoyer régulièrement et le faire réparer si nécessaire. La périodicité de l'entretien ou des réparations dépend de l'intensité et de l'environnement d'utilisation.

Nous recommandons, de façon générale, d'inspecter visuellement l'appareil avant chaque mise sous tension. De plus, nous recommandons, toutes les 500 heures de fonctionnement ou, dans le cas d'une intensité d'utilisation moindre, au moins une fois par an, d'effectuer toutes les mesures d'entretien applicables mentionnées ci-dessous. Dans le cas de défaillances consécutives à un entretien inadéquat, des limitations de garantie peuvent s'appliquer.

ENTRETIEN (PEUT ÊTRE EFFECTUÉ PAR L'UTILISATEUR)



AVERTISSEMENT Avant d'effectuer toute opération de maintenance, il faut débrancher l'alimentation électrique et, si possible, toutes les connexions de l'appareil.



REMARQUE Un entretien inadéquat peut entraîner une dégradation de l'appareil pouvant aller jusqu'à sa destruction.

1. Les surfaces du boîtier doivent être nettoyées avec un chiffon propre et humide. Des précautions doivent être prises afin d'éviter toute infiltration d'humidité dans l'appareil.
2. Les entrées et sorties d'air doivent être régulièrement débarrassées de la poussière et des saletés. Si vous utilisez de l'air comprimé, veillez à éviter tout dommage à l'appareil (par exemple, les ventilateurs doivent être bloqués).
3. Les câbles et les contacts des fiches doivent être nettoyés régulièrement et débarrassés de la poussière et de la saleté.
4. De façon générale, n'utilisez aucun produit de nettoyage agressif ni substance abrasive, sous peine d'endommager la finition de surface de l'appareil.
5. De façon générale, les appareils doivent être stockés au sec et protégés de la poussière et de la saleté.

MAINTENANCE ET RÉPARATION (UNIQUEMENT PAR DU PERSONNEL QUALIFIÉ)



DANGER : L'appareil contient des composants sous tension. Même après avoir débranché la fiche de la prise secteur, il peut subsister une tension résiduelle dans l'appareil, par exemple en raison de condensateurs chargés.



REMARQUE L'appareil ne contient aucun sous-ensemble nécessitant un entretien par l'utilisateur.

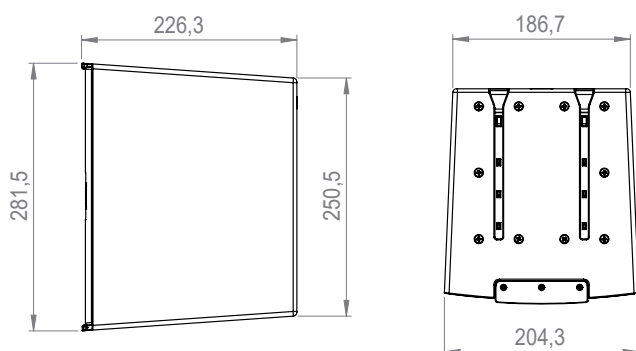


REMARQUE Les travaux d'entretien et de réparation ne doivent être effectués que par du personnel spécialisé autorisé par le fabricant. En cas de doute, contactez le fabricant.



REMARQUE Des travaux d'entretien/maintenance mal effectués peuvent affecter le recours à la garantie.

DIMENSIONS (mm)



CARACTÉRISTIQUES

Référence de l'article	LDMAILASPAV2
Type de produit	Amplificateur pour enceinte satellite MAILA
Type	Module
Topologie	Classe D
Puissance système (RMS) :	1250 W
Fonctions de protection	Limiteur, surintensité, surchauffe
Impédance d'entrée	20 000 ohms
Éléments de commande	Encodeur rotatif/bouton
Indicateurs	Écran à cristaux liquides, LED d'identification, indicateurs Limit, Power, Protect, Signal
Entrées au niveau ligne	1
Connecteurs d'entrée au niveau ligne	XLR
Sorties ligne	1
Connecteurs de sortie au niveau ligne	XLR
Connecteur de sortie enceinte	SmartLink+®, speakON
Connectivité sans fil	LogoLink® pour contrôle par app
Alimentation secteur	À découpage (SMPS)
Tension secteur	100 - 240 V / 50 - 60 Hz
Consommation électrique (max.)	400 W
Température de fonctionnement	0 ° - 40 °C
Humidité relative	< 80 %, pas de condensation
Matériau du coffret	Aluminium moulé sous pression, monobloc
Finition surface coffret	Peinture thermolaquée

Référence de l'article**LDMAILASPAV2**

Montage	2 inserts filetés M10, puits 25 mm MAILA, EasyMount+®
---------	---

Nombre de poignées	1
--------------------	---

Largeur	205 mm
---------	--------

Hauteur	282 mm
---------	--------

Profondeur	226 mm
------------	--------

Poids	7,45 kg
-------	---------

Caractéristiques DSP

Résolution numérique du Convertisseur A/N - N/A	24 bits
---	---------

Fréquence d'échantillonnage	48 kHz
-----------------------------	--------

Bluetooth

Version Bluetooth	4,2
-------------------	-----

Puissance d'émission Bluetooth	9 dBm
--------------------------------	-------

Gamme de fréquences Bluetooth	2402 - 2480 MHz
-------------------------------	-----------------

ÉLIMINATION



Emballage :

1. Les emballages peuvent être intégrés au circuit de recyclage par les voies d'élimination habituelles.
2. Veuillez trier les emballages conformément aux lois sur l'élimination des déchets et aux décrets sur les matériaux recyclables en vigueur dans votre pays.



appareil :

1. Cet appareil est soumis à la directive européenne relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) dans sa version actuelle. Directive WEEE Waste Electrical and Electronical Equipment. Les appareils usagés et les piles ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. L'appareil usagé ou les piles doivent être éliminés par une entreprise de recyclage agréée ou par un service de recyclage communal. Veuillez respecter la réglementation en vigueur dans votre pays !
2. Respectez toutes les lois sur l'élimination des déchets en vigueur dans votre pays.
3. En tant que client privé, vous pouvez obtenir des informations sur les possibilités d'élimination respectueuses de l'environnement auprès du revendeur auprès duquel le produit a été acheté ou auprès des autorités régionales correspondantes.



Piles et accumulateurs :

1. Les piles et les accumulateurs ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Les piles et les accumulateurs doivent être éliminés par une entreprise d'élimination des déchets agréée ou par un service d'élimination des déchets communal.
2. Respectez toutes les lois et réglementations relatives à l'élimination des déchets en vigueur dans votre pays.
3. En tant que client privé, vous pouvez obtenir des informations sur les possibilités d'élimination respectueuses de l'environnement auprès du revendeur auprès duquel le produit a été acheté ou auprès des autorités régionales correspondantes.
4. Les appareils contenant des piles ou des accumulateurs qui ne peuvent pas être enlevés par l'utilisateur doivent être remis à un point de collecte pour appareils électriques.

DÉCLARATIONS DU FABRICANT

GARANTIE DU FABRICANT & LIMITATION DE RESPONSABILITÉ

Adam Hall GmbH, Adam-Hall-Str. 1, D-61267 Neu Anspach / E-Mail Info@adamhall.com / +49 (0)6081 / 9419-0.
Vous trouverez nos conditions de garantie actuelles et la limitation de responsabilité sur :
https://cdn-shop.adamhall.com/media/pdf/MANUFACTURERS-DECLARATIONS_LD_SYSTEMS.pdf.
En cas de service, adressez-vous à votre partenaire commercial.

CONFORMITÉ CE

Par la présente, Adam Hall GmbH déclare que ce produit est conforme à la directive suivante (le cas échéant).

Directive basse tension (2014/35/UE)

Directive CEM (2014/30/UE)

RoHS (2011/65/UE)

RED (2014/53/EU)

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Les déclarations de conformité pour les produits soumis aux directives LVD, EMC, RoHS peuvent être demandées sur info@adamhall.com.

Les déclarations de conformité pour les produits soumis à la directive RED peuvent être téléchargées sur www.adamhall.com/compliance/.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ UE

Par la présente, Adam Hall GmbH déclare que ce type d'équipement radio est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse suivante

Adresse Internet disponible : www.adamhall.com/compliance/

Sous réserve de fautes d'impression et d'erreurs, ainsi que de modifications techniques ou autres !

¡HA TOMADO LA DECISIÓN CORRECTA!

Este equipo ha sido diseñado y fabricado siguiendo las normas de calidad más exigentes para garantizarle muchos años de funcionamiento sin problemas. Está respaldado por la marca LD Systems y su larga experiencia como fabricante de productos de audio de alta calidad. Lea con atención este manual de instrucciones para poder obtener rápidamente el máximo partido a su nuevo producto LD Systems. Encontrará más información sobre **LD SYSTEMS** en nuestro sitio web WWW.LD-SYSTEMS.COM

ACERCA DE ESTE MANUAL

- Lea atentamente las instrucciones de seguridad y todo el manual antes de la puesta en marcha.
- Respete las advertencias que aparecen en el equipo y en el manual de instrucciones.
- Tenga siempre a mano el manual de instrucciones.
- Si vende o cede el equipo, asegúrese de entregar también este manual de instrucciones, ya que forma parte del producto.

USO PREVISTO

¡El producto es un equipo para instalaciones profesionales de audio!

¡Este producto ha sido desarrollado para uso profesional en instalaciones de audio y no es adecuado para su uso en el hogar!

Además, este producto está destinado únicamente a usuarios cualificados con conocimientos especializados en instalaciones de audio.

Cualquier uso de este producto que no tenga en cuenta los datos técnicos y las condiciones de funcionamiento especificados se considera un uso inadecuado.

El uso inadecuado de este producto exime de toda responsabilidad por daños personales y materiales, incluso de terceros.

El producto no es adecuado para:

- Personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos.
- Niños (los niños deben recibir instrucciones para jugar con este equipo).

EXPLICACIONES DE TÉRMINOS Y SÍMBOLOS

1. **PELIGRO:** La palabra PELIGRO, posiblemente usada en combinación con un símbolo, hace referencia a situaciones o condiciones de peligro inmediato para la integridad física y la vida.
2. **ADVERTENCIA:** La palabra ADVERTENCIA, posiblemente utilizada en combinación con un símbolo, hace referencia a posibles situaciones o condiciones de peligro para la integridad física y la vida.
3. **ATENCIÓN:** La palabra PRECAUCIÓN, posiblemente utilizada en combinación con un símbolo, hace referencia a situaciones o condiciones que pueden provocar lesiones.
4. **PELIGRO:** La palabra ATENCIÓN, posiblemente en combinación con un símbolo, indica situaciones o condiciones que pueden provocar daños en la propiedad y/o el medioambiente.



Este símbolo indica peligro de descarga eléctrica.



Este símbolo indica los puntos de peligro o las situaciones peligrosas.



Este símbolo indica peligro por superficie a alta temperatura.



Este símbolo indica peligro por volumen elevado.



Este símbolo indica información adicional sobre el funcionamiento del equipo.



Este símbolo indica que el equipo no contiene piezas que el usuario pueda sustituir.

INDICACIONES DE SEGURIDAD



PELIGRO:

1. No abra ni modifique el equipo.
2. Si el equipo deja de funcionar correctamente, si han entrado líquidos u objetos en el interior del equipo o si este ha sufrido algún otro desperfecto, apáguelo inmediatamente y desconéctelo de la corriente eléctrica. Este equipo solo puede ser reparado por un técnico autorizado.
3. Para los equipos de la clase de protección 1, el conductor de protección debe estar conectado correctamente. No desconecte nunca el conductor de protección. Los equipos de clase de protección 2 no tienen conductor de protección a tierra.
4. Asegúrese de que los cables con tensión no estén doblados ni dañados mecánicamente de alguna forma.
5. No puentee nunca el fusible del equipo.



ADVERTENCIA:

1. El equipo no debe ponerse en funcionamiento si presenta signos evidentes de daños.
2. El equipo solo debe instalarse cuando esté desenchufado de la corriente eléctrica.
3. Si el cable de alimentación del equipo está dañado, el equipo no debe ponerse en funcionamiento.
4. Los cables eléctricos fijos solo deben ser sustituidos por una persona cualificada.

**PELIGRO:**

1. Si el equipo ha estado expuesto a un cambio brusco de temperatura (por ejemplo, después del transporte), no lo encienda inmediatamente. La humedad y la condensación podrían dañar el equipo. No encienda el equipo hasta que haya alcanzado la temperatura ambiente.
2. Asegúrese de que la tensión y la frecuencia de la red eléctrica coinciden con los valores indicados en el equipo. Si el equipo dispone de un selector de tensión, antes de enchufarlo a la red eléctrica, asegúrese de que el valor seleccionado es correcto. Utilice únicamente cables de alimentación adecuados.
3. Para desconectar completamente el equipo de la red eléctrica, no es suficiente con pulsar el interruptor de encendido/apagado del equipo.
4. Asegúrese de que el fusible utilizado corresponde al tipo impreso en el equipo.
5. Asegúrese de que se han tomado las medidas necesarias contra sobretensión (por ejemplo, rayos).
6. Respete la corriente de salida máxima especificada en los equipos con conexión de salida de corriente. Asegúrese de que el consumo total de corriente de todos los equipos conectados no supera el valor especificado.
7. Sustituya únicamente los cables de red enchufables por cables originales.

**PELIGRO:**

1. ¡Peligro de asfixia! Las bolsas de plástico y las piezas pequeñas deben mantenerse fuera del alcance de las personas (incluidos los niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas.
2. ¡Peligro de caída! Asegúrese de que el equipo está instalado de forma segura y no se puede caer. Utilice únicamente trípodes o accesorios adecuados (especialmente para instalaciones fijas). Asegúrese de que los accesorios están correctamente instalados y bien fijados. Asegúrese de que se cumplen las normas de seguridad pertinentes.

**ADVERTENCIA:**

1. Utilice el equipo únicamente de la manera prevista.
2. Utilice el equipo solo con los accesorios recomendados por el fabricante.
3. Durante la instalación, respete las normas de seguridad de su país.
4. Después de conectar el equipo, compruebe todos los recorridos de los cables para evitar daños o accidentes, por ejemplo, para evitar peligros de tropiezo.
5. ¡Asegúrese de respetar la distancia mínima especificada a los materiales normalmente inflamables! Si no se indica explícitamente, la distancia mínima es de 0,3 m.

**ATENCIÓN:**

1. Existe el riesgo de atasco con componentes móviles, como los soportes de montaje u otros componentes móviles.
2. En el caso de los equipos con componentes accionados por motor, existe riesgo de lesiones por el movimiento del equipo. Los movimientos repentinos del equipo pueden provocar sobresaltos.

**PELIGRO:**

1. No instale ni opere el equipo cerca de radiadores, salidas de calefacción, estufas u otras fuentes de calor. Asegúrese siempre de que el equipo esté instalado de forma que esté suficientemente refrigerado y no pueda sobrecalentarse.
2. No coloque ninguna fuente de llama desprotegida, como una vela encendida, cerca del equipo.
3. Las rejillas de ventilación no deben estar cubiertas, los ventiladores no deben estar bloqueados.
4. Utilice el embalaje original u otro embalaje suministrado por el fabricante para el transporte.
5. Evite los impactos y golpes en el equipo.
6. Respete la clase de protección IP, así como las condiciones ambientales, como la temperatura y la humedad, de acuerdo con las especificaciones.
7. Los equipos pueden desarrollarse continuamente. En caso de que la información sobre las condiciones de funcionamiento, el rendimiento u otras propiedades del equipo especificada en el manual de instrucciones difiera de la información del etiquetado del equipo, siempre tendrá prioridad la información del equipo.
8. El equipo no es adecuado para climas tropicales ni para funcionar a más de 2000 m sobre el nivel del mar.

**ATENCIÓN:**

La conexión de los cables de señal puede provocar ruidos considerables. Asegúrese de que los equipos conectados a la salida están silenciados al realizar la conexión. De lo contrario, los niveles de ruido pueden causar daños.

**ATENCIÓN: ¡PRODUCTO CON ALTO VOLUMEN DE SONIDO!**

Este equipo está destinado a un uso profesional.

El funcionamiento comercial de este equipo está sujeto a las normas y directrices nacionales aplicables para la prevención de accidentes.

Daño auditivo debido al volumen alto y a la exposición continua: El uso de este producto puede generar altos niveles de presión sonora (SPL) que pueden causar daños auditivos. Evite la exposición a niveles de volumen altos.



TRANSMISIÓN DE LA SEÑAL POR RADIO (por ejemplo, W-DMX o sistemas de radio para audio, Bluetooth):

La calidad y las prestaciones de las transmisiones de señales inalámbricas suelen depender de las condiciones ambientales.

Los elementos que influyen en el alcance y la estabilidad de la señal son, por ejemplo:

- Apantallado (como muros, estructuras metálicas, agua).
- Saturación del espectro de radio (redes inalámbricas potentes).
- Interferencias
- Radiación electromagnética (muros de video LED, reguladores de intensidad de luces).

¡Todas las especificaciones sobre el alcance se refieren a la operación en campo libre, con contacto visual y sin interferencias!

El funcionamiento de los transmisores está sujeto a la normativa oficial. Esta puede variar de una región a otra y el operador debe verificarla antes de la puesta en marcha (como la frecuencia de radio y la potencia de transmisión).



ADVERTENCIA:

Los equipos con transmisión de señal inalámbrica no deben utilizarse en zonas sensibles donde la radio puede provocar posibles interferencias. Entre ellas se incluyen, por ejemplo:

- Hospitales, centros de salud u otros centros de atención sanitaria que prestan atención al paciente con personal y equipos especializados.
- Zonas peligrosas de clase I, II y III.
- Zonas restringidas.
- Instalaciones militares.
- Aviones o vehículos.
- Zonas en las que está prohibido el uso de teléfonos móviles.



NOTAS PARA EQUIPOS PORTÁTILES EN INTERIORES

1. ¡Funcionamiento temporal! Los equipos para eventos están diseñados básicamente para funcionar solo de forma temporal.
2. El funcionamiento continuado o la instalación fija pueden deteriorar el funcionamiento y provocar el envejecimiento prematuro de los equipos.

VOLUMEN DE SUMINISTRO

Saque el producto del embalaje y retire todo el material de embalaje.

Compruebe que la entrega está completa e intacta y, si la entrega no está completa o está dañada, póngase en contacto con su distribuidor inmediatamente después de la compra.

El producto incluye:

- 1× módulo amplificador LD MAILA SPA para satélites MAILA
- 1× cable de alimentación
- 1×cáncamo M10
- Manual de instrucciones

CARACTERÍSTICAS

MAILA SPA es el único módulo MAILA sin altavoces integrados que, sin embargo, forma parte del concepto MAILA. Su versatilidad ya se adivina al observar la gama de conjuntos MAILA: El módulo amplificador MAILA SPA se utiliza tanto en el conjunto más pequeño MAILA-S de montaje sobre suelo como en la versión grande MAILA XL con arrays suspendidos.

MAILA SPA es un módulo amplificador en un elegante diseño monobloque de aluminio con amplificador de potencia integrado de 1,25 kW con DSP SysCore® para controlar hasta ocho satélites MAILA SAT. Mediante el sistema SmartLink+®, los satélites pueden conectarse fácilmente y recibir la señal de audio de forma inalámbrica. Además, SmartLink+® permite la detección automática de los satélites instalados para su procesamiento DSP automático o manual. Al igual que con el módulo de columna MAILA COL, MAILA SPA permite a los usuarios implementar configuraciones apiladas sobre el suelo con una barra de extensión (suministrada en el conjunto MAILA S), así como sistemas suspendidos con el adaptador de montaje EasyMount+®.

Con LogoLink®, MAILA de LD Systems añade otra innovación. Mediante la aplicación gratuita MAILA (iPadOS), cada sistema MAILA puede configurarse de forma rápida, sencilla y precisa, así como recibir actualizaciones de software de forma inalámbrica. Una vez conectada, la aplicación detecta automáticamente los componentes MAILA existentes y permite configurar el sistema de forma óptima antes y durante un evento. Lo más destacado: las antenas inalámbricas necesarias se integran de forma invisible en el logotipo LD de MAILA SPA.



APLICACIÓN MAILA (iPadOS)

La aplicación MAILA para iPadOS está disponible gratuitamente en la App Store.



CONSTRUCCIÓN Y MONTAJE PARA TRANSPORTE



PELIGRO:

Coloque siempre el sistema de altavoces en un lugar adecuado, sobre una superficie suficientemente resistente, plana y horizontal. Asegúrese de que el sistema de altavoces no pueda caerse por el borde del escenario (por ejemplo, debido a las vibraciones).

**PELIGRO:**

El montaje aéreo requiere una amplia experiencia, incluido el cálculo de los límites de carga de trabajo, el material de instalación utilizado y la revisión periódica de la seguridad de todos los materiales y equipos de instalación.

Si no dispone de estas cualificaciones, no intente realizar una instalación usted mismo, debe recurrir a la ayuda de empresas profesionales. Existe el riesgo de que los equipos montados o asegurados incorrectamente se aflojen y se caigan. Como resultado, las personas pueden sufrir lesiones graves o morir.

Monte el módulo amplificador en la barra de extensión: Coloque el módulo amplificador en la dirección de haz deseada desde arriba en la barra de extensión LD MAILA DB ya montada en el subwoofer.

La torsión involuntaria del módulo amplificador se evita con un sistema de machihembrado.

Los adaptadores MAILA están disponibles para su uso con otras barras de extensión.



Utilice el soporte de suspensión opcional EasyMount+ para el montaje en truss (referencia LDMAILATMB).

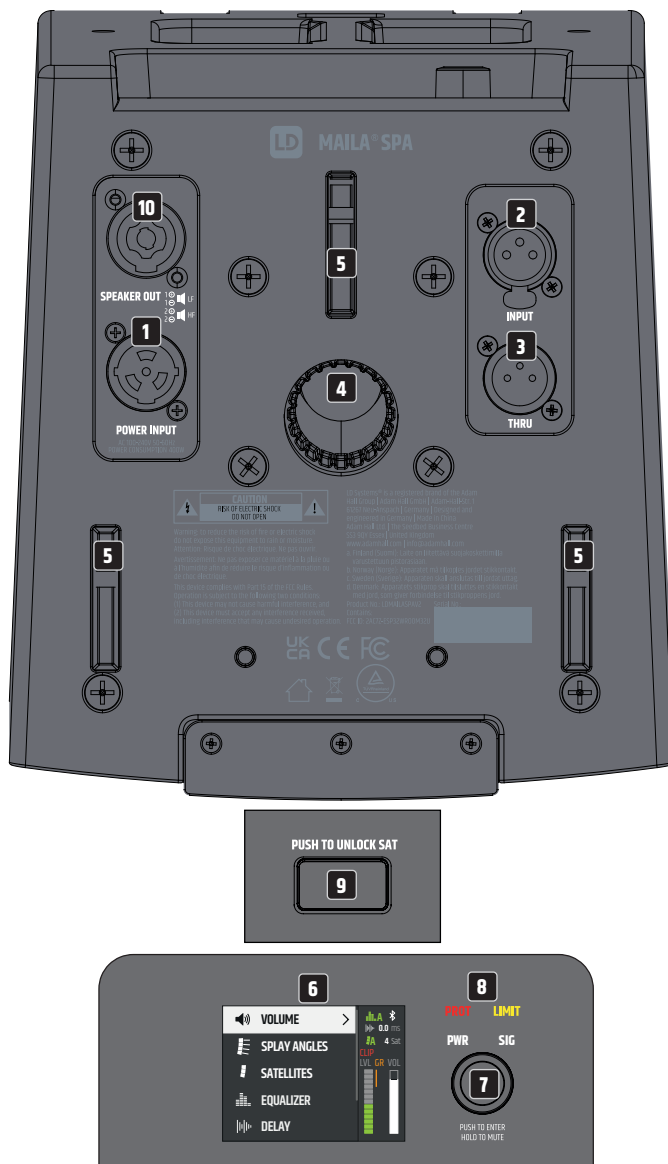
Hay dos roscas M10 en la parte posterior del módulo amplificador MAILA SPA (véanse las marcas). Utilice una de ellos para fijar el módulo amplificador al montar el travesaño. Retire el tornillo ciego insertado utilizando una herramienta adecuada. Con el MAILA SPA se suministra también un cáncamo M10. Atornille el cáncamo en la rosca que ha quedado al aire y asegúrese de que está bien apretado. Utilice un cable de seguridad adecuado para asegurar el módulo amplificador, además, tenga en cuenta el peso total de los altavoces satélite instalados en el módulo amplificador.

**NOTA:**

No es necesario fijar los satélites con un cable de seguridad, ya que la conexión SmartLink+ cumple los criterios de seguridad intrínseca.

No obstante, si se desea, los altavoces satélite pueden fijarse al módulo amplificador mediante la segunda rosca M10.

CONEXIONES, ELEMENTOS DE CONTROL Y VISUALIZACIÓN



1 ENTRADA DE ALIMENTACIÓN

Toma de entrada de alimentación PowerCON TRUE1. Se incluye un cable adecuado

2 ENTRADA

Entrada de línea balanceada con toma XLR hembra de 3 polos bloqueable.

3 SALIDA THRU

Salida de línea balanceada para transmitir la señal de entrada de línea (toma XLR macho de 3 polos).

4 MONTAJE EN BARRA MAILA

Brida para montar el MAILA SAT X en la barra de extensión de altavoz MAILA o utilizando los adaptadores MAILA.

5 CASQUILLOS DE SUJECCIÓN

Tomas de sujeción para el soporte de suspensión EasyMount+ LD MAILA TMB.

6 PANTALLA LCD

Pantalla gráfica multifunción LCD con iluminación.

7 PULSAR PARA ENTRADA/MANTENER PULSADO PARA SILENCIAR

Codificador giratorio con pulsador para navegar por el menú principal y los submenús, y ajustar la configuración del sistema. Seleccione los distintos elementos del menú principal y de los submenús girando el codificador, y confirme la selección pulsando el codificador. Cambie el valor o el estado de un elemento del menú girando el codificador y confirme el cambio pulsando el codificador. Para subir un nivel en la estructura del menú, seleccione el símbolo de flecha < y confirme la selección. Pulse el codificador durante 2 segundos para silenciar el módulo amplificador y de nuevo durante unos 2 segundos para desactivar esta función.

8 INDICADORES LED PARA MOSTRAR EL ESTADO DEL EQUIPO

PWR – (Encendido)

El indicador PWR se ilumina de color blanco cuando el equipo está correctamente enchufado a la red eléctrica y encendido.

SIG – (Señal)

El indicador SIG se ilumina de color blanco cuando en el equipo hay presente una señal de audio.

LIMIT – (Limitador)

El indicador LIMIT se ilumina de color amarillo cuando el módulo amplificador funciona está al nivel máximo. No es crítico si el LED se ilumina brevemente. Para proteger el sistema, con el limitador integrado se reducen los niveles excesivos de señal. La reducción de nivel se muestra gráficamente en la pantalla en GR (del inglés «Gain Reduction»). Si el LED del limitador permanece encendido durante más tiempo o de forma continua, reduzca el volumen.

PROT – (Protección)

El indicador PROT se ilumina de color rojo si el módulo amplificador está sobrecargado o sobrecalentado. En estos casos, el módulo amplificador se silenciará automáticamente. Tras volver a las condiciones normales de funcionamiento, el equipo volverá a estar operativo al cabo de unos minutos.

9 PULSAR PARA DESBLOQUEAR SAT

En la parte superior trasera del módulo amplificador se encuentra el botón de liberación para liberar un altavoz satélite montado.

10 SALIDA DE ALTAVOZ

Salida de altavoz con toma Speakon de 4 pines para accionar hasta cuatro altavoces individuales MAILA SAT X con un cable Speakon de 4 hilos (por ejemplo, seleccione Near Fill, Preset SATX en el menú o en la aplicación MAILA), o bien hasta ocho satélites en array (seleccione el preajuste correspondiente al número de satélites en el menú o en la aplicación MAILA). Utilice las conexiones SmartLink+ y Speakon exclusivamente como alternativas.

REJILLAS DE VENTILACIÓN

Para evitar daños en el equipo, no cubra las rejillas de ventilación de la parte posterior y asegúrese de que el aire pueda circular sin obstáculos.

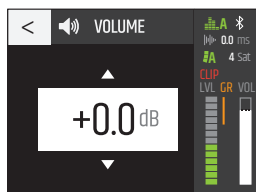
INDICACIONES DE

MANTENIMIENTO

- Al encender el amplificador, todos los ajustes, como VOLUME y el EQUALIZER, se cargan tal y como estaban antes de apagar la columna de altavoces. Al cabo de unos instantes, el módulo amplificador estará listo para funcionar.
- Si no se utiliza el codificador giratorio con pulsador durante unos 30 segundos, la pantalla saldrá del submenú y mostrará automáticamente la pantalla principal con la selección VOLUME.

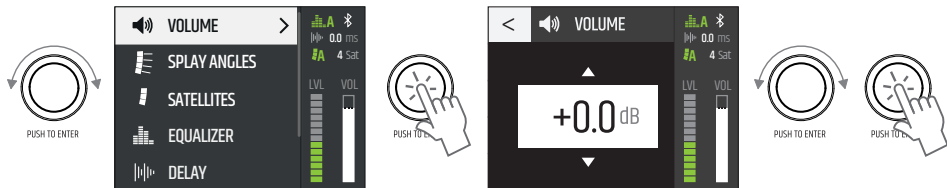
PANTALLA PRINCIPAL

En funcionamiento normal, se activa la pantalla principal, mostrando VOLUME con el valor actual, el retardo y el número de satélites utilizados. El estado del Bluetooth, el nivel de volumen (LVL), la ganancia (VOL) y el estado del ecualizador automático (AUTO EQ) y de la detección automática de satélites (AUTO DETECT) se muestran de forma gráfica. La reducción de nivel por el limitador integrado se muestra en GR (del inglés «Gain Reduction»). Si se enciende el indicador rojo CLIP, significa que la etapa de entrada ya está distorsionando. Reduzca el nivel de salida del equipo de entrada de señal (como una mesa de mezclas) hasta que se apague el indicador CLIP y el módulo amplificador reproduzca las señales de audio sin distorsión.

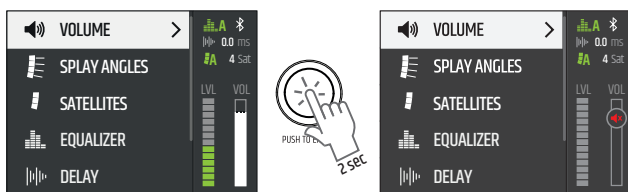


VOLUMEN

Ajuste el nivel del módulo amplificador utilizando el codificador directamente desde la pantalla principal, o seleccione **VOLUME** en el menú principal, confirme y ajuste el valor deseado entre -40 dB y +10 dB.



Silenciamiento: pulse el codificador durante 2 segundos para silenciar el módulo amplificador y de nuevo durante 2 segundos para desactivar la función (en todos los niveles de menú).



ÁNGULOS DE APERTURA

Montaje en la barra de extensión:



Para permitir el cálculo automático de los ángulos de apertura óptimos para los satélites, debe ajustar correctamente el giro de la pantalla.

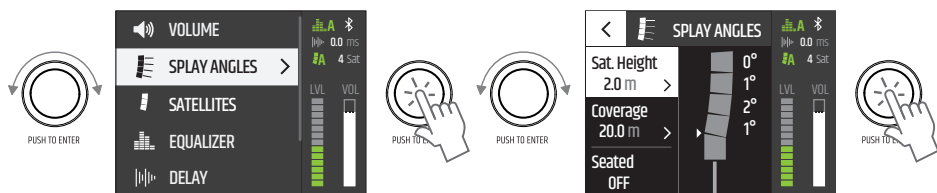
Opción de menú **ROTATION**, estado: **vertical**

La electrónica del módulo detecta automáticamente el número de altavoces satélite utilizados si la opción de menú **SATELLITES > AUTO DETECT** está en **ON**. Como alternativa, introduzca manualmente el número de satélites en **QUANTITY** y desactive la detección automática (**AUTO DETECT OFF**).

Para introducir los datos relevantes del área del público y la altura en el punto de medición, seleccione **SPLAY ANGLES** en el menú principal, confirme y, a continuación, seleccione la opción del submenú correspondiente y confirme de nuevo.

Seleccione en **Sat. Height** el valor de la altura del borde inferior del satélite más bajo medido desde el público y la distancia del sistema de array a la última fila del público (**Coverage**) en metros. En **Seated**, introduzca público de pie (**Seated OFF**) o público sentado (**Seated ON**). Ahora se muestran automáticamente los ángulos de apertura óptimos de cada satélite. Para salir del menú, seleccione el símbolo de flecha y confirme.

Los ángulos se ajustan manualmente en los altavoces satélite. El ajuste correcto de los ángulos de apertura indicados es un requisito previo para la distribución óptima del sonido en la zona de escucha.



MONTAJE EN TRUSS:



Para permitir el cálculo automático de los ángulos de apertura óptimos para los satélites y del punto de suspensión óptimo para el soporte EasyMount+ (para montaje en truss), debe ajustar correctamente el giro de la pantalla. Opción de menú **ROTATION**, estado: **suspendido**

La electrónica del módulo detecta automáticamente el número de altavoces satélite utilizados si la opción de menú **SATELLITES > AUTO DETECT** está en **ON**. Como alternativa, introduzca manualmente el número de satélites en **QUANTITY** y desactive la detección automática (**AUTO DETECT OFF**).

Para introducir los datos relevantes del área del público y la altura en el punto de medición, seleccione **SPLAY ANGLES** en el menú principal, confirme y, a continuación, seleccione la opción del submenú correspondiente y confirme de nuevo.

Elija en **Rig. Height** el valor de la altura del borde superior del satélite más alto medido desde el público y la distancia del sistema de array a la última fila del público (**Coverage**) en metros. En **Seated**, introduzca público de pie (**Seated OFF**) o público sentado (**Seated ON**). Ahora se muestran automáticamente los ángulos de apertura óptimos de cada satélite. Para salir del menú, seleccione el símbolo de flecha y confirme

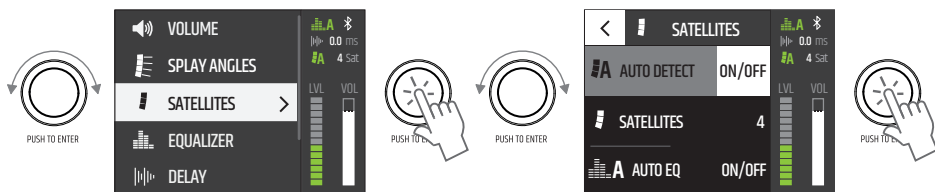
Los ángulos se ajustan manualmente en los altavoces satélite. El ajuste correcto de los ángulos de apertura indicados es un requisito previo para la distribución óptima del sonido en la zona de escucha. El punto óptimo de suspensión se muestra en **PICK**.



SATÉLITES

La electrónica del módulo detecta automáticamente el número de altavoces satélite utilizados si la opción de menú **SATELLITES > AUTO DETECT** está en **ON**. Como alternativa, introduzca manualmente el número de satélites en **QUANTITY** y desactive la detección automática (**AUTO DETECT OFF**).

AUTO EQ ON: un ecualizador inteligente ecualiza automáticamente el sistema en función del número de satélites utilizados y los ajustes de «Sat.» o «Rig.» «Height», «Coverage» y «Seated». Si no desea la ecualización automática, puede desactivarla (**AUTO EQ OFF**). El AUTO EQ funciona independientemente del ecualizador totalmente paramétrico de 10 bandas.

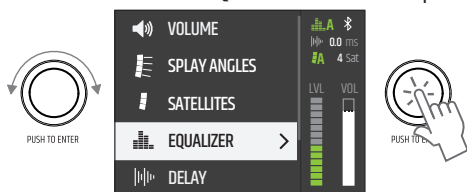


Los estados de las diversas funciones se muestran en la pantalla:

	AUTO EQ ON
	AUTO EQ OFF
	AUTO DETECT ON
	AUTO DETECT OFF
	Número de satélites

ECUALIZADOR

El DSP (procesador digital de señales) integrado dispone de un potente ecualizador paramétrico de 10 bandas. Seleccione **EQUALIZER** en el menú principal y confirme la selección.



La funcionalidad de las bandas de ecualización 1 y 10 puede ajustarse como totalmente paramétrica o como «low-shelf» (banda 1, LS) o «hi-shelf» (volumen 10, HS).

EQ			ON / OFF
NO	FREQ	Q	GAIN
1	30 - 20000	0,1 - 10,0/LS	-20 - +10
2	30 - 20000	0,1 - 10,0	-20 - +10
3	30 - 20000	0,1 - 10,0	-20 - +10
4	30 - 20000	0,1 - 10,0	-20 - +10
5	30 - 20000	0,1 - 10,0	-20 - +10

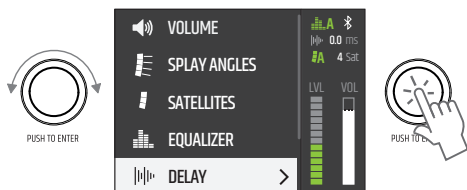
EQ			ON / OFF
NO	FREQ	Q	GAIN
6	30 - 20000	0,1 - 10,0	-20 - +10
7	30 - 20000	0,1 - 10,0	-20 - +10
8	30 - 20000	0,1 - 10,0	-20 - +10
9	30 - 20000	0,1 - 10,0	-20 - +10
10	30 - 20000	0,1 - 10,0/HS	-20 - +10

Para ajustar la frecuencia en hercios en **FREQ**, el factor Q o la funcionalidad de las bandas 1 y 10 en **Q** y la ganancia en dB en **GAIN**, seleccione la columna correspondiente en la banda de ecualización deseada (NR 1 - 10), confirme, ajuste el valor deseado y confirme de nuevo. El valor seleccionado se muestra en blanco.

Las bandas del ecualizador se pueden desactivar individualmente seleccionando y confirmando el número de banda. En lugar de un icono de marca de verificación, ahora se muestra una X y los valores del volumen correspondiente aparecen en gris. Para activar la cinta, seleccione y confirme de nuevo. El ecualizador completo puede desactivarse seleccionando la línea **EQ** y confirmando, después seleccionando **OFF** y confirmando de nuevo. Todos los valores del ecualizador aparecen ahora en gris. Para activar el ecualizador, seleccione **ON** y confirme. Para salir del menú, seleccione el símbolo de flecha y confirme.

RETARDO

Para retrasar la señal de audio, seleccione **DELAY**, confirme, luego seleccione la opción deseada del submenú y confirme de nuevo. Ahora puede ajustar el valor o el estado como desee, confirme cada entrada.

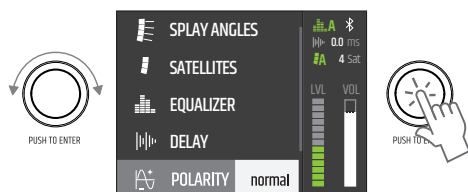


TIEMPO DE RETARDO	x.x ms/m/ft	Ajuste el tiempo de retardo en la unidad de retardo seleccionada
UNIDAD DE RETARDO	ms	Unidad de retardo milisegundos
	m	Unidad de retardo metros
	ft	Unidad de retardo pies
TEMPERATURA	x °C/°F	Ajuste la temperatura ambiente en la unidad de temperatura seleccionada
UNIDAD TEMP.	°C	Unidad de temperatura Celsius
	°F	Unidad de temperatura Fahrenheit

Para salir del menú, seleccione el símbolo de flecha y confirme.

POLARIDAD

Para ajustar la polaridad de la señal de audio, seleccione **POLARITY**, confirme, luego seleccione el estado deseado y confirme la selección.



POLARIDAD	Normal	Polaridad normal
	Invertida	Polaridad invertida

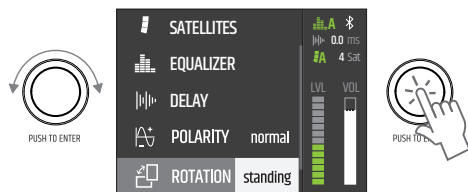
ROTACIÓN

Para ajustar la rotación de la pantalla de visualización, seleccione **ROTATION** y confirme, luego seleccione el estado deseado y confirme la selección.



Para permitir el cálculo automático de los ángulos de apertura óptimos de los satélites y del punto de suspensión óptimo del soporte EasyMount (para montaje en truss), la rotación de la pantalla de visualización debe corresponder al tipo de montaje.

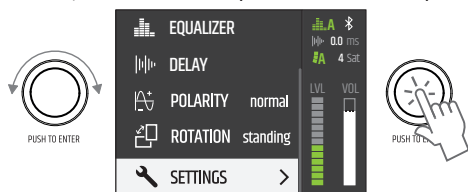
- Montaje en la barra de extensión: ROTACIÓN vertical
- Montaje en truss (rotación de 180°): ROTACIÓN suspendido



ROTACIÓN	Vertical	Vertical hacia arriba
	Suspendido	Montaje en truss

AJUSTES

Para acceder al menú de preferencias del sistema, seleccione **SETTINGS** y confirme la selección. A continuación, seleccione una opción del submenú y confirme la selección.



PIN DE BLOQUEO	* * * * ←		La función de bloqueo impide el manejo accidental o no autorizado del módulo amplificador.
	❗ Introducir código PIN para BLOQUEAR		Introduzca un PIN de 4 dígitos y confirme la entrada. A partir de ahora solo podrá acceder introduciendo el mismo PIN. Restablecer PIN: Mantenga pulsado el codificador al encender el equipo (enchufe el equipo a la red eléctrica).
BLUETOOTH	OFF		Bluetooth desactivado.
	ON		Bluetooth activado. Permitido el acceso al sistema mediante la aplicación para tableta.
PANTALLA	Brillo	Ajustar el brillo de la pantalla del 10 % al 100 %.	
	Salvapantallas	Activo	Desactivación de la iluminación de pantalla después de 1 minuto aprox. sin accionar el codificador giratorio con pulsador.
		Inactivo	La pantalla siempre está iluminada
FIRMWARE	Sistema:	xxx	Indicación del firmware del sistema.
	Inalámbrico:	xxx.xxx	Indicación del firmware del módulo inalámbrico.
 RESET	AJUSTES DE FÁBRICA	Restablecer los ajustes de fábrica: Seleccione RESET y confirme.	
	RESET		

(Las figuras del menú del equipo pueden variar ligeramente en función de la versión del software)

APLICACIÓN MAILA

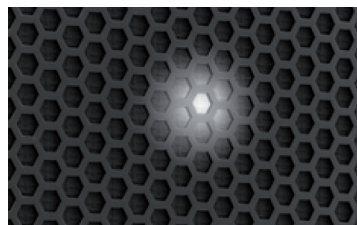
Descargue la aplicación MAILA, disponible gratuitamente en la App Store, en su tableta e instálela. Active la función Bluetooth en los ajustes del sistema de los componentes MAILA activos. Active también la función Bluetooth en los ajustes del sistema de su tableta e inicie la aplicación MAILA. Los componentes MAILA con la función Bluetooth activada dentro del alcance se muestran ahora automáticamente en la aplicación MAILA después de poco tiempo.

ACTUALIZACIÓN DEL FIRMWARE

Compruebe con la ayuda de la aplicación MAILA si hay un nuevo firmware disponible para su equipo. Inicie el procedimiento de actualización mediante la aplicación MAILA. Asegúrese de que existe una conexión inalámbrica estable entre el equipo y la tableta, y no apague el equipo ni la tableta hasta que haya finalizado la actualización. Abortar el procedimiento de actualización puede provocar un mal funcionamiento del equipo. La aplicación MAILA para iPadOS está disponible gratuitamente en la App Store.

LED DE INDICACIÓN

El módulo amplificador tiene un LED blanco de visualización en la parte frontal, detrás de la rejilla delantera. Se puede activar para identificar fácilmente el módulo amplificador con ayuda de la aplicación MAILA. La aplicación MAILA para iPadOS está disponible gratuitamente en la App Store.



ACCESORIOS OPCIONALES

LDMAILAFC1 (flightcase para 4x SAT, 1x SPA, 1x barra de extensión)

LDMAILAFC3 (flightcase para 8x SAT, 1x SPA, 1x EasyMount+)

LDMAILADB (barra de extensión)

LDMAILATMB (soporte de suspensión EasyMount+)

LDMAILAPOLEADAPTER (barra de extensión para MAILA SPA & SAT X)

LDMAILAM20ADAPTER (adaptador M20 para MAILA SPA y SAT X)

CUIDADO, MANTENIMIENTO Y REPARACIÓN

Para garantizar el buen funcionamiento del equipo a largo plazo, debe someterse periódicamente a mantenimiento y conservación si es necesario. La necesidad de cuidado o mantenimiento depende de la intensidad y el entorno de uso.

Por lo general, recomendamos una inspección visual antes de cada puesta en marcha. Además, recomendamos realizar todas las medidas de cuidado mencionadas a continuación y aplicables cada 500 horas de funcionamiento, o en caso de menor intensidad de uso, a más tardar, al cabo de un año. En caso de defectos debidos a un cuidado inadecuado, puede haber limitaciones de los derechos de garantía.

CUIDADO (PUEDE REALIZARLO EL USUARIO)



¡ADVERTENCIA! Antes de cualquier medida de mantenimiento, debe desconectarse la alimentación eléctrica y, si es posible, todas las conexiones del equipo.



¡INDICACIÓN! Un cuidado inadecuado puede deteriorar el equipo o incluso dañarlo irreparablemente.

1. Las superficies de la carcasa deben limpiarse con un paño limpio y húmedo. Debe procurarse que no penetre humedad en el equipo.
2. Las entradas y salidas de aire deben limpiarse regularmente para eliminar el polvo y la suciedad. Si se utiliza aire comprimido, hay que tener cuidado de no dañar el equipo (por ejemplo, en este caso hay que bloquear los ventiladores).
3. Los cables y los contactos de los enchufes deben limpiarse regularmente para eliminar el polvo y la suciedad.
4. En general, para el cuidado no deben utilizarse productos de limpieza ni agentes con efecto abrasivo, ya que, de lo contrario, cabe esperar que se deteriore la calidad de la superficie.
5. Por lo general, los equipos deben guardarse en un lugar seco y protegido del polvo y la suciedad.

MANTENIMIENTO Y REPARACIÓN (SOLO PERSONAL ESPECIALIZADO)



¡PELIGRO! Dentro del equipo hay componentes con tensión. Incluso después de desenchufar el equipo del suministro eléctrico, puede haber tensiones residuales dentro del equipo, por ejemplo, en los condensadores.



¡INDICACIÓN! No hay módulos en el equipo que puedan ser reparados por el usuario.

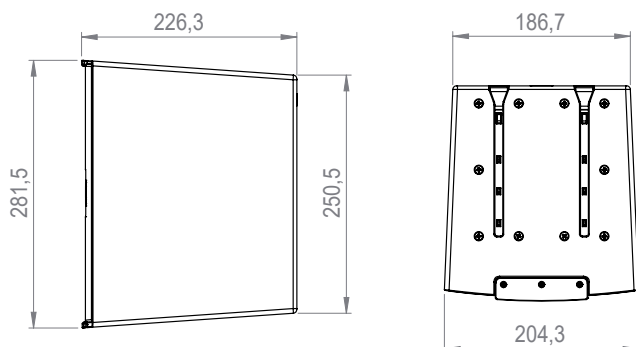


¡INDICACIÓN! Los trabajos de mantenimiento y reparación solo pueden ser realizados por personal especializado y autorizado por el fabricante. En caso de duda, póngase en contacto con el fabricante.



¡INDICACIÓN! Los trabajos de mantenimiento realizados de forma incorrecta pueden comprometer el derecho a la garantía.

DIMENSIONES (mm)



ESPECIFICACIONES

Número de artículo	LDMAILASPAV2
Tipo de producto	Amplificador de satélite MAILA
Tipo	Alimentación
Amplificador	Clase D
Potencia del sistema (RMS)	1250 W
Funciones de protección	Limitador, sobreintensidad, sobrecalentamiento
Impedancia de entrada	20.000 Ω
Controles	Codificador giratorio con pulsador
Indicadores	Pantalla LCD, indicador LED, limitador, encendido, protección, señal
Entradas de línea	1
Conectores de entrada de línea	XLR
Salidas de línea	1
Conectores de salida de línea	XLR
Conexiones de salida de altavoz	SmartLink+®, Speakon
Conectividad inalámbrica	LogoLink® para control por aplicación
Tipo de fuente de alimentación	SMPS (fuente de alimentación conmutada)
Tensión de servicio	100 – 240 V CA, 50 – 60 Hz
Consumo de potencia (máx.)	400 W
Temperatura de servicio	0 – 40 °C
Humedad relativa	< 80 %, sin condensación
Material de la carcasa	Monobloque de aluminio fundido a presión
Superficie de la caja	Con recubrimiento en polvo
Montaje	2 × M10, brida MAILA 25 mm, EasyMount+®
Asas	1

Número de artículo	LDMAILASPAV2
Ancho	205 mm
Alto	282 mm
Profundidad	226 mm
Peso	7,45 kg

Características del DSP

Resolución del convertidor AD/DA	24 bits
Frecuencia de muestreo	48 kHz

Bluetooth

Versión de Bluetooth	4,2
Potencia de transmisión Bluetooth	9 dBm
Rango de frecuencias Bluetooth	2402 – 2480 MHz

DISPOSICIÓN



Embalaje:

1. Los envases se pueden introducir en el ciclo de reciclaje a través de las rutas habituales de eliminación.
2. Por favor, separe el embalaje de acuerdo con las leyes de eliminación y las regulaciones de materiales reciclables en su país.



Dispositivo:

1. Este dispositivo está sujeto a la Directiva Europea de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos en la versión actual. Directiva RAEE Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos. Los electrodomésticos y baterías viejos no pertenecen a los residuos domésticos. El equipo o las baterías viejas deben eliminarse a través de una empresa de eliminación aprobada o una instalación de eliminación municipal. ¡Tenga en cuenta las regulaciones aplicables en su país!
2. Observe todas las leyes de eliminación aplicables en su país.
3. Como cliente privado, recibirá información sobre las opciones de eliminación respetuosas con el medio ambiente del distribuidor al que se compró el producto o de las autoridades regionales pertinentes.



Baterías y baterías recargables:

1. Las pilas y las pilas recargables no pertenecen a los residuos domésticos. Las pilas y acumuladores deben eliminarse a través de una empresa de eliminación aprobada o una instalación de eliminación municipal.
2. Observe todas las leyes y regulaciones de eliminación aplicables en su país.
3. Como cliente privado, recibirá información sobre las opciones de eliminación respetuosas con el medio ambiente del distribuidor al que se compró el producto o de las autoridades regionales pertinentes.
4. Los dispositivos con baterías o baterías recargables que no puedan ser retirados por el usuario deben ser entregados en un punto de recogida de aparatos eléctricos.

DECLARACIONES DEL FABRICANTE

GARANTÍA DEL FABRICANTE Y LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD

Adam Hall GmbH, Adam-Hall-Str. 1, D-61267 Neu Anspach

Correo electrónico Info@adamhall.com / +49 (0)6081 / 9419-0.

Nuestras condiciones de garantía actuales y limitación de responsabilidad se pueden encontrar en:

https://cdn-shop.adamhall.com/media/pdf/MANUFACTURERS-DECLARATIONS_LD_SYSTEMS.pdf.

En caso de servicio, póngase en contacto con su socio de ventas.

CONFORMIDAD CE

Adam Hall GmbH declara que este producto cumple con las siguientes directrices (si corresponde).

Directiva de baja tensión (2014/35/UE)

Directiva EMC (2014/30/EU)

RoHS (2011/65/EU)

RED (2014/53/EU)

DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD

Las declaraciones de conformidad para productos sujetos a la Directiva LVD, EMC, RoHS se pueden solicitar en info@adamhall.com.

La declaración de conformidad de los productos sujetos a la Directiva RED puede descargarse de www.adamhall.com/compliance/.

DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD

Adam Hall GmbH declara que este tipo de equipos radioeléctricos cumplen con la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en Dirección de Internet:

www.adamhall.com/compliance/

¡Los errores de impresión y los errores, así como los cambios técnicos o de otro tipo están reservados!

DOKONALI PAŃSTWO WŁAŚCIWEGO WYBORU!

Urządzenie zostało opracowane i wyprodukowane zgodnie z wysokimi standardami jakości, aby zapewnić jego wieloletnią i bezawaryjną pracę. Za produktem stoi marka LD Systems oraz jej wieloletnie doświadczenie w tworzeniu wysokiej klasy rozwiązań audio. Prosimy o uważne zapoznanie się z niniejszą instrukcją obsługi, aby w pełni wykorzystać możliwości nowego urządzenia LD Systems. Więcej informacji o **LD SYSTEMS** można znaleźć na stronie internetowej WWW.LD-SYSTEMS.COM

INFORMACJE O NINIEJSZEJ INSTRUKCJI

- Przed uruchomieniem urządzenia należy uważnie przeczytać instrukcję bezpieczeństwa oraz całą instrukcję obsługi.
- Należy przestrzegać ostrzeżeń umieszczonych na urządzeniu oraz zawartych w instrukcji.
- Instrukcję obsługi należy zawsze przechowywać w łatwo dostępnym miejscu.
- W przypadku sprzedaży lub przekazania urządzenia należy dołączyć instrukcję, ponieważ stanowi integralną część produktu.

PRZEZNACZENIE

Produkt jest urządzeniem przeznaczonym do profesjonalnych instalacji audio!

Urządzenie zostało opracowane z myślą o profesjonalnych zastosowaniach w branży instalacji audio i nie nadaje się do użytku domowego!

Produkt powinien być obsługiwany wyłącznie przez wykwalifikowanych użytkowników posiadających specjalistyczną wiedzę z zakresu instalacji audio!

Użytkowanie niezgodne ze specyfikacją techniczną i warunkami eksploatacji uznawane jest za użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem!

Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody osobowe, materialne ani szkody wyrządzone osobom trzecim wynikające z użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem!

Produkt nie jest przeznaczony dla:

- osób (w tym dzieci) o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, ani dla osób bez odpowiedniego doświadczenia i wiedzy,
- dzieci (dzieci należy pouczyć, aby nie bawiły się urządzeniem).

OBJAŚNIENIE TERMINÓW I SYMBOLI

1. **NIEBEZPIECZEŃSTWO:** Słowo NIEBEZPIECZEŃSTWO, również w połączeniu z odpowiednim symbolem, oznacza sytuacje lub warunki stanowiące bezpośrednie zagrożenie dla życia i zdrowia.
2. **OSTRZEŻENIE:** Słowo OSTRZEŻENIE, również w połączeniu z odpowiednim symbolem, oznacza potencjalnie niebezpieczne sytuacje lub stany zagrażające życiu i zdrowiu.
3. **UWAGA:** Słowo PRZESTROGA, również w połączeniu z odpowiednim symbolem, oznacza sytuacje lub warunki, które mogą prowadzić do powstania obrażeń ciała.
4. **NIEBEZPIECZEŃSTWO:** Słowo UWAGA, również w połączeniu z odpowiednim symbolem, oznacza sytuacje lub stany, które mogą prowadzić do powstania szkód materialnych i/lub szkód w środowisku naturalnym.



Ten symbol wskazuje na zagrożenia, które mogą spowodować porażenie prądem elektrycznym.



Ten symbol wskazuje miejsca niebezpieczne lub sytuacje stwarzające zagrożenie.



Ten symbol wskazuje na niebezpieczeństwo związane z gorącymi powierzchniami.



Ten symbol wskazuje na niebezpieczeństwo związane z wysokim poziomem głośności.



Ten symbol wskazuje na informacje uzupełniające dotyczące obsługi produktu.



Ten symbol oznacza urządzenie, które nie zawiera części przeznaczonych do serwisowania przez użytkownika.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA



NIEBEZPIECZEŃSTWO:

1. Nie otwierać ani nie modyfikować urządzenia.
2. Jeśli urządzenie przestało działać prawidłowo, do jego wnętrza dostały się płyny lub przedmioty albo urządzenie zostało uszkodzone w jakikolwiek inny sposób, należy je natychmiast wyłączyć i odłączyć od źródła zasilania. Naprawy urządzenia może dokonywać wyłącznie autoryzowany personel serwisowy.
3. W przypadku urządzeń o klasie ochronności 1 przewód ochronny musi być prawidłowo podłączony. Nie wolno przerywać ciągłości przewodu ochronnego. Urządzenia o klasie ochronności 2 nie posiadają przewodu ochronnego.
4. Należy upewnić się, że przewody pod napięciem nie są pozaginane ani w żaden inny sposób uszkodzone mechanicznie.
5. Nie wolno omijać bezpiecznika urządzenia.



OSTRZEŻENIE:

1. Nie wolno uruchamiać urządzenia, jeśli ma widoczne ślady uszkodzenia.
2. Instalacja urządzenia może być wykonywana wyłącznie w stanie beznapięciowym.
3. Jeśli przewód zasilający urządzenia jest uszkodzony, urządzenia nie wolno uruchamiać.
4. Wymiany przewodów zasilających podłączonych na stałe może dokonywać wyłącznie wykwalifikowany personel.



NIEBEZPIECZEŃSTWO:

1. Nie używać urządzenia, jeśli było narażone na duże wahania temperatury (np. po transporcie). Wilgoć i skraplająca się para wodna mogą uszkodzić urządzenie. Nie włączać urządzenia, dopóki nie osiągnie temperatury otoczenia.
2. Upewnić się, że napięcie i częstotliwość sieci zasilającej odpowiadają wartościom podanym na urządzeniu. Jeśli urządzenie jest wyposażone w przełącznik wyboru napięcia, nie wolno podłączać go do zasilania przed prawidłowym ustawieniem tego przełącznika. Używać wyłącznie odpowiednich przewodów zasilających.
3. Aby całkowicie odłączyć urządzenie od sieci zasilającej na wszystkich biegunach, nie wystarczy użycie samego włącznika/wyłącznika na obudowie.
4. Upewnić się, że zastosowany bezpiecznik odpowiada typowi wskazanemu na obudowie urządzenia.
5. Upewnić się, że podjęto odpowiednie środki ochrony przed przepięciami (np. przed wyładowaniami atmosferycznymi).
6. W przypadku urządzeń wyposażonych w wyjście zasilania należy przestrzegać podanej maksymalnej wartości prądu wyjściowego. Dopilnować, aby całkowity pobór mocy wszystkich podłączonych urządzeń nie przekroczył określonej wartości.
7. Odłączane przewody sieciowe należy wymieniać wyłącznie na oryginalne kable.



NIEBEZPIECZEŃSTWO:

1. Niebezpieczeństwo uduszenia! Plastikowe torby i drobne części należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla osób (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych.
2. Niebezpieczeństwo upadku! Upewnić się, że urządzenie jest zamontowane w sposób bezpieczny i nie stwarza ryzyka upadku. Należy używać wyłącznie odpowiednich statywów lub elementów mocujących (w szczególności w instalacjach stałych). Upewnić się, że wszystkie akcesoria są prawidłowo zamontowane i zabezpieczone. Przestrzegać obowiązujących przepisów bezpieczeństwa.



OSTRZEŻENIE:

1. Z urządzenia należy korzystać wyłącznie w sposób zgodny z przeznaczeniem.
2. Urządzenie należy użytkować wyłącznie z akcesoriami zalecanymi i przewidzianymi przez producenta.
3. Podczas instalacji należy przestrzegać przepisów bezpieczeństwa obowiązujących w danym kraju.
4. Po podłączeniu urządzenia należy sprawdzić sposób poprowadzenia wszystkich przewodów, aby uniknąć uszkodzeń i wypadków, np. spowodowanych potknięciem się o przewody.
5. Przestrzegać wymaganej minimalnej odległości od materiałów normalnie palnych! 0 ile wyraźnie nie wskazano inaczej, minimalna odległość wynosi 0,3 m.

**UWAGA:**

1. Istnieje ryzyko przytraśnięcia przez ruchome elementy, takie jak wsporniki montażowe lub inne ruchome części.
2. W przypadku urządzeń z elementami napędzanymi silnikiem istnieje ryzyko obrażeń ciała spowodowanych ruchem urządzenia. Gwałtowne przemieszczenie się urządzenia może wywołać odruchową reakcję przestachu.

**NIEBEZPIECZEŃSTWO:**

1. Nie instalować ani nie uruchamiać urządzenia w pobliżu grzejników, otworów nawiewu ciepła, pieców ani innych źródeł ciepła. Upewnić się, że urządzenie jest zawsze zainstalowane w sposób zapewniający wystarczające chłodzenie i uniemożliwiający przegrzanie.
2. W pobliżu urządzenia nie umieszczać żadnych źródeł zapłonu, takich jak zapalone świece.
3. Nie zakrywać otworów wentylacyjnych ani nie blokować wentylatorów.
4. Do transportu należy używać oryginalnego opakowania lub opakowania dostarczonego przez producenta.
5. Unikać wstrząsów i uderzeń mechanicznych urządzenia.
6. Przestrzegać klasy ochrony IP oraz warunków środowiskowych, takich jak temperatura i wilgotność, zgodnie ze specyfikacją techniczną.
7. Urządzenia mogą podlegać dalszemu rozwojowi. W przypadku rozbieżności pomiędzy instrukcją obsługi a oznaczeniami urządzenia w zakresie warunków eksploatacji, wydajności czy innych właściwości urządzenia, informacje podane na urządzeniu mają zawsze charakter nadrzędny.
8. Urządzenie nie nadaje się do pracy w tropikalnych strefach klimatycznych ani do eksploatacji na wysokości powyżej 2000 m n.p.m.

**UWAGA:**

Podłączanie kabli sygnałowych może powodować znaczne zakłócenia sygnału. Przed podłączeniem przewodów należy wyciszyć urządzenia podłączone do wyjścia. W przeciwnym razie wysoki poziom zakłóceń może doprowadzić do uszkodzenia sprzętu.

**UWAGA: URZĄDZENIA AUDIO O WYSOKIEJ GŁOŚNOŚCI!**

Urządzenie jest przeznaczone do zastosowań profesjonalnych. Komercyjne użytkowanie urządzenia podlega właściwym krajowym przepisom i wytycznym dotyczącym zapobiegania wypadkom. Ryzyko uszkodzenia słuchu z powodu wysokiego poziomu głośności i długotrwałego narażenia na hałas: Użytkowanie tego produktu może generować wysokie poziomy ciśnienia akustycznego (SPL), które mogą spowodować uszkodzenie słuchu. Należy unikać narażenia na wysokie poziomy głośności.



TRANSMISJA SYGNAŁU DROGĄ RADIOWĄ (np. W-DMX, bezprzewodowe systemy audio, Bluetooth):

Jakość i wydajność bezprzewodowej transmisji sygnałów zależy w głównej mierze od warunków otoczenia.

Na zasięg i stabilność sygnału mogą wpływać między innymi:

- Ekranowanie (np. mur, konstrukcje metalowe, woda)
- Duże natężenie ruchu radiowego (np. silne sieci W-LAN)
- Zakłócenia
- Promieniowanie elektromagnetyczne (np. ekrany/ściany LED, ściemniacze oświetlenia)

Wszystkie podane parametry zasięgu odnoszą się do pracy w warunkach wolnego pola, przy bezpośredniej widoczności i braku zakłóceń!

Eksploatacja nadajników podlega oficjalnie obowiązującym przepisom. Mogą się one różnić w zależności od regionu, dlatego przed uruchomieniem urządzenia operator musi sprawdzić lokalne wytyczne (dotyczące np. częstotliwości radiowej i mocy nadawania).



OSTRZEŻENIE:

Urządzenia o bezprzewodowej transmisji sygnału nie są przeznaczone do użytku w miejscach o zaostrożonym rygorze bezpieczeństwa, w których praca urządzeń radiowych mogłaby wywołać zakłócenia. Należą do nich między innymi:

- Szpitale, ośrodki zdrowia lub inne placówki medyczne, w których pacjenci są leczeni przez wyspecjalizowany personel przy użyciu zaawansowanego sprzętu.
- Strefy zagrożenia wybuchem klasy I, II i III
- Strefy o ograniczonym dostępie
- Obiekty wojskowe
- Samoloty lub pojazdy
- Obszary, w których obowiązuje zakaz korzystania z telefonów komórkowych



UWAGI DOTYCZĄCE PRZENOŚNYCH URZĄDZEŃ DO UŻYTKU WEWNĘTRZNEGO

1. Użytkowanie okresowe! Sprzęt przeznaczony do obsługi wydarzeń z założenia projektowany jest wyłącznie do tymczasowej eksploatacji.
2. Eksploatacja w trybie ciągłym lub w instalacji stałej może prowadzić do pogorszenia funkcjonowania urządzenia oraz jego przedwczesnego zużycia.

ZAKRES DOSTAWY

Wyjąć produkt z opakowania i usunąć wszystkie materiały opakowaniowe.

Sprawdzić kompletność i stan dostawy. W przypadku stwierdzenia braków lub uszkodzeń należy niezwłocznie powiadomić dystrybutora.

W skład dostawy wchodzi:

- 1× moduł wzmacniacza LD MAILA SPA do satelitów MAILA
- 1× przewód zasilający
- 1× śruba oczkowa M10
- Instrukcja eksploatacji

WŁAŚCIWOŚCI

MAILA SPA jest jedynym modułem MAILA bez zintegrowanych głośników – mimo to stanowi integralną część koncepcji MAILA. O wszechstronności tego systemu można świadczyć zestawienie konfiguracji MAILA: Moduł wzmacniacza MAILA SPA jest wykorzystywany zarówno w najmniejszym zestawie MAILA-S w konfiguracji stojącej na podłożu, jak i w dużym zestawie MAILA XL z podwieszanymi systemami linowymi (array).

MAILA SPA to moduł wzmacniacza w eleganckiej jednoczęściowej obudowie aluminiowej (unibody), ze zintegrowanym wzmacniaczem mocy 1,25 kW oraz procesorem DSP SysCore®, umożliwiającym sterowanie maksymalnie 8 satelitami MAILA SAT. Za pośrednictwem systemu SmartLink+® satelity można łatwo podłączyć i bezprzewodowo dostarczyć do nich sygnał audio. SmartLink+® pozwala także na niezależne wykrywanie zainstalowanych satelitów z możliwością automatycznego lub ręcznego przetwarzania DSP. Podobnie jak w przypadku modułu kolumnowego MAILA COL, MAILA SPA umożliwia realizację konfiguracji ustawionych na podłożu z użyciem sztycy dystansowej (wchodzącej w skład zestawu MAILA S), a także systemów podwieszanych przy użyciu adaptera montażowego EasyMount+®.

Wraz z technologią LogoLink® marka LD Systems wprowadziła do serii MAILA kolejne innowacyjne rozwiązanie. Dzięki bezpłatnej aplikacji MAILA (na system iPadOS) każdy system MAILA można skonfigurować szybko, wygodnie i z pełną precyzją, a także bezprzewodowo aktualizować jego oprogramowanie. Po nawiązaniu połączenia aplikacja automatycznie wykrywa zainstalowane komponenty MAILA i umożliwia optymalne skonfigurowanie systemu zarówno przed wydarzeniem, jak i w jego trakcie. Główny atut: Wymagane anteny bezprzewodowe są w niewidoczny sposób zintegrowane z logo LD na obudowie MAILA SPA.



APLIKACJA MAILA (iPadOS)

Aplikacja MAILA dla systemu iPadOS jest dostępna bezpłatnie w sklepie App Store.



KONSTRUKCJA I MONTAŻ TRANSPORTOWY



NIEBEZPIECZEŃSTWO:

System głośnikowy należy zawsze ustawiać w odpowiednim miejscu, na płaskiej, poziomej powierzchni o dostatecznej nośności. Należy upewnić się, że system głośnikowy nie jest ustawiony w taki sposób, aby mógł zsunąć się lub spaść z krawędzi sceny.



NIEBEZPIECZEŃSTWO:

Montaż podwieszany wymaga rozległego doświadczenia, obejmującego obliczanie dopuszczalnych obciążeń, dobór materiałów montażowych i regularne przeglądy bezpieczeństwa wszystkich materiałów i urządzeń instalacyjnych. W przypadku braku takich kwalifikacji nie należy samodzielnie podejmować prób montażu, lecz skorzystać z pomocy profesjonalnych firm. Istnieje ryzyko, że nieprawidłowo zamontowane i niezabezpieczone urządzenia poluzują się i spadną. Może to doprowadzić do poważnych obrażeń ciała lub śmierci.

Montaż modułu wzmacniacza na sztycy dystansowej: Wsunąć moduł wzmacniacza od góry na sztycę dystansową LD MAILA DB (zamontowaną wcześniej na subwooferze), kierując go w stronę obszaru nagłaśnianego. Konstrukcja oparta na zasadzie pióra i wpustu zapobiega przypadkowemu obróceniu modułu wzmacniacza. W przypadku korzystania z innych sztyc dystansowych dostępne są dedykowane adaptery MAILA.



Do montażu na kratownicy należy użyć opcjonalnie dostępnego uchwytu montażowego EasyMount+ (numer artykułu: LDMAILATMB).

Z tyłu modułu wzmacniacza MAILA SPA znajdują się dwa gwinty M10 (patrz oznaczenia). Użyć jednego z nich do zabezpieczenia modułu wzmacniacza podczas montażu na belce poprzecznej. Usunąć zaślepkę gwintowaną za pomocą odpowiedniego narzędzia. Do zestawu MAILA SPA dołączona jest śruba oczkowa M10. Wkręcić śrubę oczkową w zwolniony gwint i upewnić się, że jest solidnie dokręcona. Użyć odpowiedniej linki asekuracyjnej do zabezpieczenia modułu wzmacniacza, uwzględniając przy tym łączną masę głośników satelitarnych zamontowanych na module wzmacniacza.

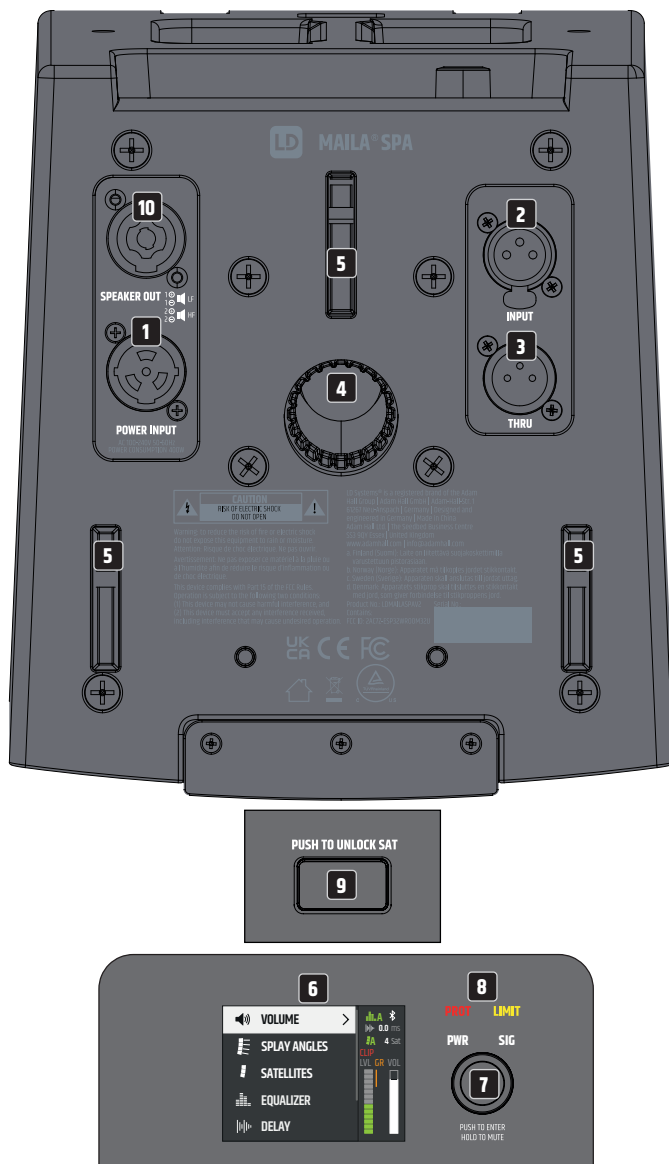


UWAGA

Satelity nie wymagają zabezpieczenia linką asekuracyjną, ponieważ połączenie SmartLink+ spełnia kryteria bezpieczeństwa samoistnego.

Jednak w razie potrzeby głośniki satelitarne można zabezpieczyć na module wzmacniacza, wykorzystując do tego drugi gwint M10.

ZŁĄCZA, ELEMENTY STEROWANIA I WSKAŹNIKI



1 POWER INPUT

Gniazdo zasilania PowerCON TRUE1. W zestawie znajduje się odpowiedni przewód zasilający.

2 INPUT

Symetryczne wejście liniowe z blokowanym gniazdem XLR żeńskim 3-pinowym.

3 THRU

Symetryczne wyjście liniowe do przekazywania sygnału wejściowego (męskie gniazdo XLR 3-pinowe).

4 MOCOWANIE NA SZTYCY MAILA

Fłansa do montażu satelity MAILA SAT X na sztycy głośnikowej MAILA lub do użytku z adapterami MAILA.

5 TULEJE MOCUJĄCE

Gniazda mocujące do uchwytu montażowego EasyMount+ (LD MAILA TMB).

6 WYŚWIETLACZ LCD

Wielofunkcyjny graficzny wyświetlacz LC z podświetleniem.

7 PUSH TO ENTER / HOLD TO MUTE

Obrotowy enkoder wciskany do poruszania się po menu głównym i podmenu oraz do regulacji ustawień systemu. Poszczególne pozycje w menu głównym i podmenu wybiera się przez obrót enkodera, a wybór potwierdza się jego wciśnięciem. Wartość liczbowa lub stan w danej pozycji menu zmienia się przez obrót enkodera, a zmianę potwierdza się jego wciśnięciem. Aby przejść o jeden poziom wyżej w strukturze menu, należy wybrać symbol strzałki < i zatwierdzić wybór.

Wciśnięcie enkodera przez ok. 2 sekundy wycisza moduł wzmacniacza, a ponowne wciśnięcie przez ok. 2 sekundy przywraca dźwięk.

8 WSKAŹNIKI LED STATUSU URZĄDZENIA**PWR – (Power)**

Wskaźnik PWR świeci na biało, gdy urządzenie jest prawidłowo podłączone do sieci zasilającej i włączone.

SIG – (Signal)

Wskaźnik SIG świeci na biało, gdy w urządzeniu obecny jest sygnał audio.

LIMIT – (Limiter)

Wskaźnik LIMIT świeci na żółto, gdy moduł wzmacniacza pracuje w górnym zakresie pracy ogranicznika. Krótkotrwałe rozbłyski diody LED nie oznaczają stanu awaryjnego. W celu ochrony systemu nadmierny poziom sygnału jest płynnie redukowany przez zintegrowany ogranicznik. Wartość tłumienia sygnału jest prezentowana graficznie na wyświetlaczu w sekcji GR (Gain Reduction – redukcja wzmocnienia). Jeśli dioda LED ogranicznika świeci przez dłuższy czas lub stale, należy obniżyć poziom głośności.

PROT – (Protect)

Wskaźnik PROT świeci na czerwono, jeśli moduł wzmacniacza jest przeciążony lub uległ przegrzaniu.

Moduł wzmacniacza zostaje automatycznie wyciszony. Po osiągnięciu prawidłowych warunków pracy urządzenie powraca do normalnego trybu po upływie kilku minut.

9 PUSH TO UNLOCK SAT

W górnej tylnej części modułu wzmacniacza znajduje się przycisk służący do zwalniania zamontowanego głośnika satelitarnego.

10 SPEAKER OUT

Wyjście głośnikowe z 4-pinowym gniazdem Speakon. Służy do zasilania do 4 pojedynczych głośników MAILA SAT X za pomocą 4-żyłowego kabla Speakon (np. poprzez wybranie opcji Near Fill, Preset SATX w menu lub aplikacji MAILA) lub do 8 satelitów w gronie (poprzez wybranie presetu odpowiadającego liczbie satelitów w menu lub aplikacji MAILA).

Połączeń SmartLink+ oraz Speakon należy używać wyłącznie jako rozwiązań alternatywnych.

OTWORY WENTYLACYJNE

Aby uniknąć uszkodzenia urządzenia, nie należy zasłaniać otworów wentylacyjnych z tyłu obudowy oraz zapewnić swobodną cyrkulację powietrza.

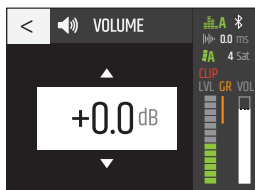
OBSŁUGA

WSKAZÓWKI

- Po włączeniu urządzenia przywracane są wszystkie ustawienia (takie jak VOLUME i EQUALIZER) zgodnie ze stanem przed wyłączeniem kolumny głośnikowej. Po krótkiej chwili moduł wzmacniacza jest gotowy do pracy.
- Po upływie około 30 sekund bez interakcji z enkoderem obrotowo-przyciskowym system wyświetlacza opuszcza niższe poziomy struktury menu i powraca do ekranu głównego z automatycznie wybraną pozycją VOLUME.

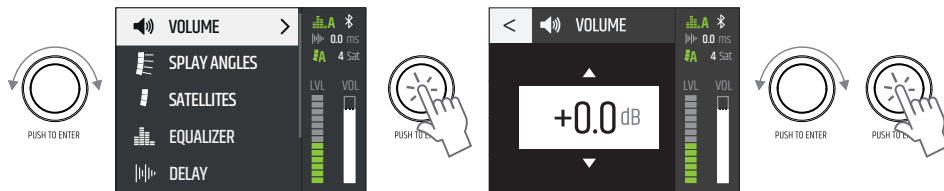
WYŚWIETLACZ GŁÓWNY

W trybie normalnej pracy aktywny jest wyświetlacz główny, na którym widoczny jest parametr VOLUME wraz z jego aktualną wartością, ustawione opóźnienie i liczba podłączonych satelitów. Stan połączenia Bluetooth, poziom głośności (LVL), wzmacnienie (VOL) oraz status automatycznego korektora (AUTO EQ) i funkcji automatycznego wykrywania satelitów (AUTO DETECT) są przedstawiane w formie graficznej. Stopień tłumienia sygnału przez zintegrowany limiter wyświetlany jest w sekcji GR (Gain Reduction). Jeśli zaświeci się czerwony wskaźnik CLIP, oznacza to, że stopień wejściowy pracuje powyżej granicy zniekształceń. Zmniejszyć poziom wyjściowy urządzenia źródłowego (np. miksera), aż wskaźnik CLIP zgaśnie, a moduł wzmacniacza zacznie odtwarzać sygnał audio bez zniekształceń.

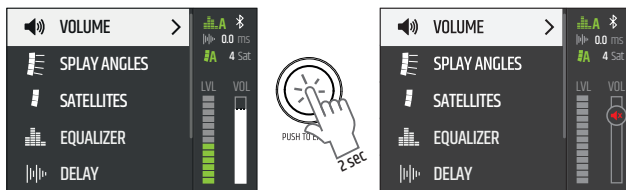


VOLUME

Poziom modułu wzmacniacza można regulować za pomocą enkodera bezpośrednio z wyświetlacza głównego lub wybrać opcję **VOLUME** w menu głównym, zatwierdzić wybór, a następnie ustawić żądaną wartość w zakresie od -40 dB do +10 dB.



Wyciszenie: Naciśnąć i przytrzymać enkoder przez około 2 sekundy, aby wyciszyć moduł wzmacniacza i ponownie przytrzymać przez około 2 sekundy, aby wyłączyć wyciszenie (funkcja działa na wszystkich poziomach menu).



SPLAY ANGLES

Montaż na sztycy dystansowej:



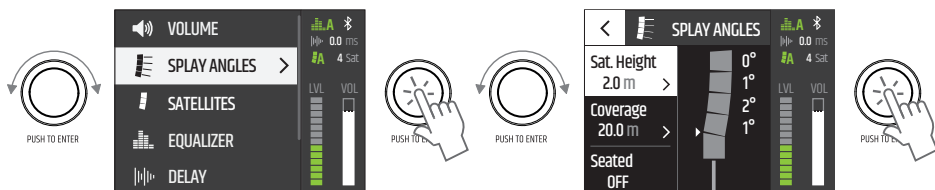
Aby umożliwić automatyczne obliczanie optymalnych kątów rozchylenia satelitów, należy prawidłowo ustawić obrót wyświetlacza.

Pozycja menu **ROTATION**, status: **standing**

Liczba używanych głośników satelitarnych jest automatycznie wykrywana przez układ elektroniczny modułu, jeśli w pozycji menu **SATELLITES** w sekcji **AUTO DETECT** ustawiony jest status **ON**. Alternatywnie wprowadzić odpowiednią liczbę satelitów ręcznie w polu **QUANTITY** i wyłączyć automatyczne wykrywanie (**AUTO DETECT OFF**).

Aby wprowadzić odpowiednie dane dotyczące obszaru widowni oraz wysokości w punkcie pomiarowym, wybrać **SPLAY ANGLES** w menu głównym, zatwierdzić, a następnie wybrać odpowiednią pozycję podmenu i ponownie zatwierdzić.

W polu **Sat. Height** wybrać odpowiednią wartość dla wysokości dolnej krawędzi najniższego satelity mierzonej od poziomu widowni, a w polu **Coverage** wprowadzić odległość od systemu liniowego (array) do ostatniego rzędu widowni w metrach. W polu **Seated** określić, czy widownia jest stojąca (**Seated OFF**) czy siedząca (**Seated ON**). W tym momencie system automatycznie wyświetla optymalne kąty rozchylenia dla każdego satelity. Aby wyjść z danego poziomu menu, wybrać symbol strzałki i zatwierdzić wybór. Kąty rozchylenia ustawia się ręcznie na głośnikach satelitarnych. Prawidłowe ustawienie wskazanych kątów rozchylenia jest warunkiem koniecznym do uzyskania optymalnej dystrybucji dźwięku w całym wyznaczonym obszarze odsłuchowym.



MONTAŻ NA KRATOWNICY:

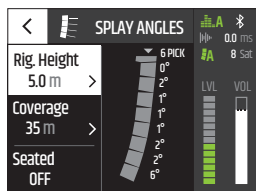


Aby umożliwić automatyczne obliczanie optymalnych kątów rozchylenia satelitów oraz optymalnego punktu zawieszenia ramy montażowej EasyMount+ (w przypadku montażu na kratownicy), należy prawidłowo ustawić obrót wyświetlacza. Pozycja menu **ROTATION**, status: **flying**

Liczba używanych głośników satelitarnych jest automatycznie wykrywana przez układ elektroniczny modułu, jeśli w pozycji menu **SATELLITES** w sekcji **AUTO DETECT** ustawiony jest status **ON**. Alternatywnie można wprowadzić odpowiednią liczbę satelitów ręcznie w polu **QUANTITY** i wyłączyć automatyczne wykrywanie (**AUTO DETECT OFF**).

Aby wprowadzić odpowiednie dane dotyczące obszaru widowni oraz wysokości w punkcie pomiarowym, wybrać **SPLAY ANGLES** w menu głównym, zatwierdzić, a następnie wybrać odpowiednią pozycję podmenu i ponownie zatwierdzić.

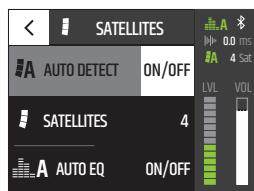
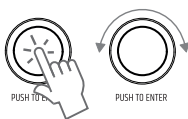
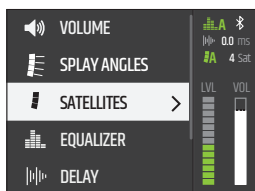
W polu **Rig. Height** wybrać odpowiednią wartość dla wysokości górnej krawędzi najwyższego satelity mierzonej od poziomu widowni, a w polu **Coverage** wprowadzić odległość od systemu liniowego (array) do ostatniego rzędu widowni w metrach. W polu **Seated** określić, czy widownia jest stojąca (**Seated OFF**) czy siedząca (**Seated ON**). W tym momencie system automatycznie wyświetla optymalne kąty rozchylenia dla każdego satelity. Aby wyjść z danego poziomu menu, wybrać symbol strzałki i zatwierdzić wybór. Kąty rozchylenia ustawia się ręcznie na głośnikach satelitarnych. Prawidłowe ustawienie wskazanych kątów rozchylenia jest warunkiem koniecznym do uzyskania optymalnej dystrybucji dźwięku w całym wyznaczonym obszarze odsłuchowym. Optymalny punkt podwieszenia jest wyświetlany w polu **PICK**.



SATELLITES

Liczba używanych głośników satelitarnych jest automatycznie wykrywana przez układ elektroniczny modułu, jeśli w pozycji menu **SATELLITES** w sekcji **AUTO DETECT** ustawiony jest status **ON**. Alternatywnie można wprowadzić odpowiednią liczbę satelitów ręcznie w polu **QUANTITY** i wyłączyć automatyczne wykrywanie (**AUTO DETECT OFF**).

AUTO EQ ON: Inteligentny korektor automatycznie dostosowuje brzmienie systemu do liczby używanych satelitów oraz parametrów określonych w sekcjach Sat. lub Rig. Height, Coverage i Seated. Jeśli automatyczna korekcja nie jest wymagana, można ją wyłączyć (**AUTO EQ OFF**). Funkcja **AUTO EQ** działa niezależnie od w pełni parametrycznego korektora 10-pasmowego.



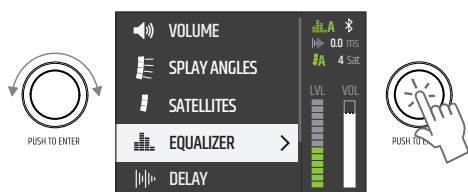
Statusy odpowiednich funkcji są widoczne na wyświetlaczu:

	AUTO EQ ON
	AUTO EQ OFF
	AUTO DETECT ON
	AUTO DETECT OFF
	Liczba satelitów

EQUALIZER

Zintegrowany procesor DSP (cyfrowy procesor sygnałowy) posiada potężny, 10-pasmowy, w pełni parametryczny korektor.

W menu głównym należy wybrać opcję **EQUALIZER** i zatwierdzić wybór.



Funkcjonalność pasm korektora 1 i 10 można ustawić jako w pełni parametryczną lub jako filtr dolnoprótkowy (pasmo 1, LS) lub górnoprótkowy (pasmo 10, HS).

EQ			ON / OFF
NO	FREQ	Q	GAIN
1	30 - 20 000	0,1 - 10,0 / LS	-20 - +10
2	30 - 20 000	0,1 - 10,0	-20 - +10
3	30 - 20 000	0,1 - 10,0	-20 - +10
4	30 - 20 000	0,1 - 10,0	-20 - +10
5	30 - 20 000	0,1 - 10,0	-20 - +10

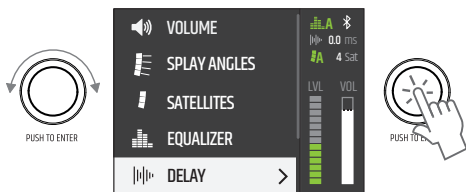
EQ			ON / OFF
NO	FREQ	Q	GAIN
6	30 - 20 000	0,1 - 10,0	-20 - +10
7	30 - 20 000	0,1 - 10,0	-20 - +10
8	30 - 20 000	0,1 - 10,0	-20 - +10
9	30 - 20 000	0,1 - 10,0	-20 - +10
10	30 - 20 000	0,1 - 10,0 / HS	-20 - +10

Aby ustawić częstotliwość w hercach w polu **FREQ**, współczynnik Q lub funkcjonalność pasm 1 i 10 w polu **Q** oraz wzmocnienie w decybelach w polu **GAIN**, wybrać odpowiednią kolumnę w żądanym pasmie korektora (NR 1 - 10), zatwierdzić, ustawić pożądaną wartość i ponownie zatwierdzić. Wybrana wartość zostanie wyświetlona na biało.

Pasma korektora (EQ) można wyłączać indywidualnie poprzez wybranie i zatwierdzenie numeru danego pasma. Zamiast znacznika wyboru wyświetlany jest teraz symbol X, a wartości w odpowiadającej mu kolumnie stają się szare (nieaktywne). Aby aktywować pasmo, należy je wybrać i ponownie zatwierdzić. Aby wyłączyć cały korektor, należy wybrać linię **EQ**, zatwierdzić, następnie wybrać opcję **OFF** i ponownie zatwierdzić. Wszystkie wartości w korektorze są teraz szare (nieaktywne). Aby aktywować korektor, wybrać opcję **ON** i zatwierdzić. Aby wyjść z danego poziomu menu, należy wybrać ikonę strzałki i zatwierdzić wybór.

DELAY

Aby opóźnić sygnał audio, wybrać **DELAY**, zatwierdzić, a następnie wybrać żądaną pozycję podmenu i ponownie zatwierdzić. Wartość lub status można teraz ustawić według preferencji, zatwierdzając każdy wpis.

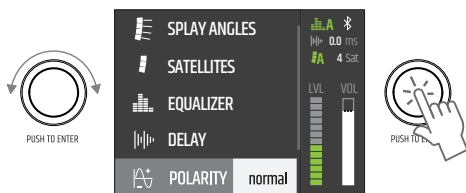


DELAY TIME	x.x ms/m/ft	Ustawia czas opóźnienia w wybranej jednostce opóźnienia
DELAY UNIT	ms	Jednostka opóźnienia - milisekundy
	m	Jednostka opóźnienia - metry
	ft	Jednostka opóźnienia - stopy
TEMPERATURE	x°C / °F	Ustawia temperaturę otoczenia w wybranej jednostce temperatury
TEMP. UNIT	°C	Jednostka temperatury: stopnie Celsjusza
	°F	Jednostka temperatury: stopnie Fahrenheita

Aby wyjść z danego poziomu menu, należy wybrać ikonę strzałki i zatwierdzić wybór.

POLARITY

Aby ustawić polaryzację sygnału audio, należy wybrać opcję **POLARITY**, zatwierdzić wybór, a następnie wskazać żądany status i ponownie zatwierdzić.



POLARITY	normal	polaryzacja normalna
	inverted	polaryzacja odwrócona

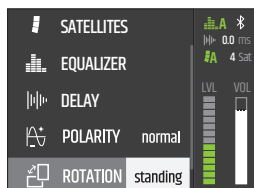
ROTATION

Aby ustawić obrót ekranu wyświetlacza, należy wybrać opcję **ROTATION**, zatwierdzić wybór, a następnie wskazać żądany status i ponownie zatwierdzić.



Aby umożliwić automatyczne obliczanie optymalnych kątów rozchylenia satelitów oraz optymalnego punktu podwieszenia uchwyty montażowego EasyMount (w przypadku montażu na kratownicy), orientacja wyświetlacza musi odpowiadać sposobowi montażu.

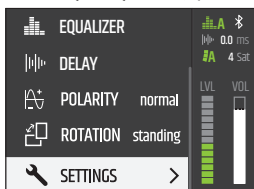
- Montaż na sztycy dystansowej: OBRÓT pozycja stojąca
- Montaż na kratownicy (obróć o 180°): OBRÓT pozycja podwieszona



ROTATION	pozycja stojąca	pozycja stojąca w pionie
	pozycja podwieszona	Montaż na kratownicy

SETTINGS

Aby uzyskać dostęp do menu ustawień systemowych, wybrać opcję **SETTINGS** i zatwierdzić wybór. Następnie wybrać żądaną pozycję podmenu i zatwierdzić wybór.



PIN LOCK	*** * ←	Zabezpieczyć moduł wzmacniacza przed przypadkową lub nieautoryzowaną obsługą poprzez aktywację funkcji blokady.	
	① Wprowadzić kod PIN, aby ZABLOKOWAĆ.	Wprowadzić 4-cyfrowy kod PIN i zatwierdzić wpis. Dostęp do urządzenia jest teraz możliwy wyłącznie po wprowadzeniu kodu PIN. Resetowanie kodu PIN: Nacisnąć i przytrzymać enkoder podczas włączania urządzenia (wpinania przewodu zasilającego do sieci).	
BLUETOOTH	OFF		Bluetooth wyłączony.
	ON		Bluetooth włączony. Dostęp do systemu za pośrednictwem aplikacji na tablet włączony.
DISPLAY	Brightness	Regulacja jasności wyświetlacza w zakresie od 10% do 100%.	
	Screensaver	aktywny	Wyłączenie podświetlenia wyświetlacza po ok. 1 minucie bez interakcji z enkoderem obrotowo-przyciskowym.
		inactive	Podświetlenie wyświetlacza włączone na stałe

FIRMWARE	System:	xxx	Wyświetlanie wersji oprogramowania sprzętowego systemu.
	Wireless:	xxx.xxx	Wyświetlanie wersji oprogramowania sprzętowego modułu bezprzewodowego.
 RESET	FACTORY DEFAULT	Przywracanie ustawień fabrycznych: Wybrać opcję RESET i zatwierdzić.	
	RESET		

(ilustracje w menu urządzenia mogą się nieznacznie różnić w zależności od wersji oprogramowania)

APLIKACJA MAILA

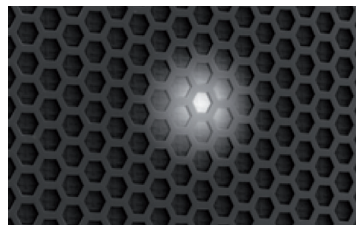
Pobrać bezpłatną aplikację MAILA ze sklepu App Store na tablet i zainstalować ją. Włączyć funkcję Bluetooth w ustawieniach systemowych aktywnych komponentów MAILA. Włączyć funkcję Bluetooth w ustawieniach systemowych tabletu i uruchomić aplikację MAILA. Po krótkiej chwili w aplikacji automatycznie pojawią się wszystkie komponenty MAILA z włączoną funkcją Bluetooth, które znajdują się w zasięgu.

AKTUALIZACJA FIRMWARE

Za pomocą aplikacji MAILA należy sprawdzić, czy dla danego urządzenia dostępna jest nowa wersja oprogramowania sprzętowego (firmware). Procedurę aktualizacji należy uruchomić z poziomu aplikacji MAILA. Upewnić się, że połączenie bezprzewodowe między urządzeniem a tabletem jest stabilne. Nie wyłączać urządzenia ani tabletu przed zakończeniem procesu aktualizacji. Przerwanie aktualizacji może spowodować nieprawidłowe działanie urządzenia. Aplikacja MAILA dla systemu iPadOS jest dostępna bezpłatnie w sklepie App Store.

DIODA WSKAŹNIKOWA LED

Moduł wzmacniacza jest wyposażony w białą diodę LED umieszczoną w przedniej części, za maskownicą. Można ją aktywować, aby łatwo zidentyfikować moduł wzmacniacza za pomocą aplikacji MAILA. Aplikacja MAILA dla systemu iPadOS jest dostępna bezpłatnie w App Store.



AKCESORIA OPCJONALNE

LDMAILAFC1 (skrzynia transportowa na 4x SAT, 1x SPA, 1x sztycę dystansową)

LDMAILAFC3 (skrzynia transportowa na 8x SAT, 1x SPA, 1x EasyMount+)

LDMAILADB (sztyca dystansowa)

LDMAILATMB (uchwyt montażowy EasyMount+)

LDMAILAPOLEADAPTER (adapter na sztycę do MAILA SPA & SAT X)

LDMAILAM20ADAPTER (adapter M20 do MAILA SPA & SAT X)

PIELĘGNACJA, KONSERWACJA I NAPRAWA

Aby zapewnić prawidłowe działanie urządzenia przez długi czas, należy je poddawać regularnej konserwacji, a w razie potrzeby serwisować. Częstotliwość konserwacji zależy od intensywności i warunków użytkowania.

Zaleca się przeprowadzanie kontroli wizualnej przed każdym uruchomieniem urządzenia. Ponadto po każdych 500 godzinach pracy (a przy rzadszym użytkowaniu najpóźniej po upływie roku) zaleca się wykonanie wszystkich poniższych czynności konserwacyjnych właściwych dla urządzenia. W przypadku usterek wynikających z zaniedbań w zakresie konserwacji uprawnienia gwarancyjne mogą ulec ograniczeniu.

PIELĘGNACJA (MOŻE BYĆ WYKONYWANA PRZEZ UŻYTKOWNIKA)



OSTRZEŻENIE! Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności konserwacyjnych należy odłączyć zasilanie oraz, jeśli to możliwe, wszystkie połączenia urządzenia.



WSKAZÓWKA! Nieprawidłowa pielęgnacja może doprowadzić do uszkodzenia, a nawet całkowitego zniszczenia urządzenia.

1. Powierzchnie obudowy należy czyścić czystą, wilgotną ściereczką. Należy uważać, aby do wnętrza urządzenia nie przedostała się wilgoć.
2. Otwory wlotowe i wylotowe powietrza należy regularnie czyścić z kurzu i zabrudzeń. W przypadku stosowania sprężonego powietrza należy zachować ostrożność, aby nie uszkodzić urządzenia (np. w takim przypadku należy zablokować wentylatory).
3. Kable oraz styki połączeniowe należy regularnie czyścić oraz usuwać z nich kurz i zabrudzenia.
4. Do pielęgnacji nie stosować żadnych środków czyszczących ani preparatów o właściwościach ściernych, aby nie uszkodzić powierzchni obudowy.
5. Sprzęt należy przechowywać w suchym miejscu, chronić przed kurzem i brudem.

KONSERWACJA I NAPRAWA (WYŁĄCZNIE WYKWALIFIKOWANY PERSONEL)



NIEBEZPIECZEŃSTWO! Wewnątrz urządzenia znajdują się elementy pod napięciem. Nawet po odłączeniu od sieci w urządzeniu może utrzymywać się napięcie resztkowe, np. na naładowanych kondensatorach.



WSKAZÓWKA! Urządzenie nie zawiera modułów, które mogłyby być serwisowane przez użytkownika.

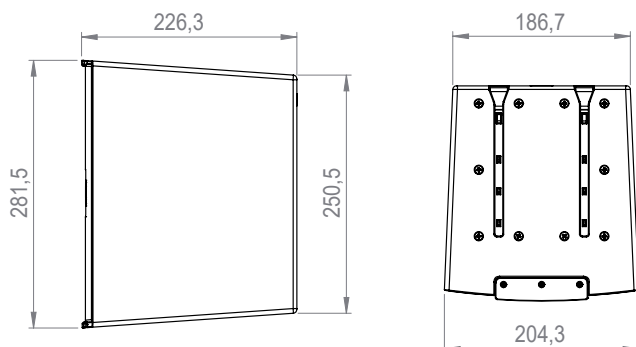


WSKAZÓWKA! Czynności konserwacyjne i naprawcze mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel upoważniony przez producenta. W razie wątpliwości należy skontaktować się z producentem.



WSKAZÓWKA! Nieprawidłowo przeprowadzone czynności konserwacyjne mogą mieć wpływ na uprawnienia gwarancyjne.

WYMIARY (mm)



SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Numer artykułu	LDMAILASPAV2
Typ produktu	Wzmacniacz satelitarny MAILA
Typ	Aktywny
Wzmacniacz	Klasa D
Moc systemowa (RMS)	1250 W
Zabezpieczenia	Limiter, zabezpieczenie nadprądowe, zabezpieczenie termiczne
Impedancja wejściowa	20 000 omów
Elementy sterujące	Enkoder obrotowo-przyciskowy
Wskaźniki	Wyświetlacz LCD, wskaźnik LED, Limit, Power, Protect, Signal
Wejścia liniowe	1
Złącza wejść liniowych	XLR
Wyjścia liniowe	1
Złącza wyjść liniowych	XLR
Złącza wyjść głośnikowych	SmartLink+®, Speakon
Łączność bezprzewodowa	LogoLink® do sterowania z aplikacji
Rodzaj zasilania	SMPS
Napięcie robocze	100–240 V AC, 50–60 Hz
Pobór mocy (maks.)	400 W
Temperatura pracy	0–40°C
Wilgotność względna	< 80%, bez kondensacji
Materiał obudowy	Jednoczęściowy odlew aluminiowy
Wykończenie obudowy	Lakier proszkowy
Montaż	2 × M10, flansa MAILA 25 mm, EasyMount+®
Uchwyty	1

Numer artykułu	LDMAILASPAV2
Szerokość	205 mm
Wysokość	282 mm
Głębokość	226 mm
Masa	7,45 kg

Charakterystyka DSP

Rozdzielczość przetwornika AD/DA	24-bitowa
Częstotliwość próbkowania	48 kHz

Bluetooth

Wersja Bluetooth	4.2
Moc transmisji Bluetooth	9 dBm
Zakres częstotliwości Bluetooth	2402–2480 MHz

UTYLIZACJA



Opakowanie:

1. Opakowania można wprowadzać do cyklu materiałowego zwykłymi drogami utylizacji.
2. Oddziel opakowanie zgodnie z przepisami dotyczącymi utylizacji i recyklingu obowiązującymi w Twoim kraju.



Urządzenie:

1. To urządzenie podlega europejskiej dyrektywie w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego z późniejszymi zmianami. WEEE-Richtlinie Waste Electrical and Electronical Equipment. Zużytych urządzeń i baterii nie wolno wyrzucać z odpadami domowymi. Stare urządzenie lub baterie należy zutylizować za pośrednictwem zatwierdzonej firmy zajmującej się utylizacją odpadów lub komunalnego zakładu utylizacji odpadów. Prosimy przestrzegać przepisów obowiązujących w Twoim kraju!
2. Przestrzegaj wszystkich przepisów dotyczących utylizacji obowiązujących w Twoim kraju.
3. Jako klient prywatny możesz uzyskać informacje na temat opcji przyjaznej dla środowiska utylizacji od sprzedawcy detalicznego, od którego produkt został zakupiony, lub od odpowiednich władz regionalnych.



Baterie i akumulatory:

1. Baterii nie wolno wyrzucać do odpadów domowych. Baterie i akumulatory należy utylizować za pośrednictwem autoryzowanego zakładu utylizacji odpadów lub komunalnego zakładu utylizacji odpadów.
2. Przestrzegaj wszystkich przepisów i regulacji dotyczących utylizacji obowiązujących w Twoim kraju.
3. Jako klient prywatny możesz uzyskać informacje na temat opcji przyjaznej dla środowiska utylizacji od sprzedawcy detalicznego, od którego produkt został zakupiony, lub od odpowiednich władz regionalnych.
4. Urządzenia z bateriami lub akumulatorami, których użytkownik nie może wyjąć, należy oddać do punktu zbiórki urządzeń elektronicznych.

DEKLARACJA PRODUCENTA

GWARANCJA PRODUCENTA I OGRANICZENIE ODPOWIEDZIALNOŚCI

Adam Hall GmbH, Adam-Hall-Str. 1, D-61267 Neu Anspach

E-mail: Info@adamhall.com / +49 (0)6081 / 9419-0.

Aby zapoznać się z naszymi aktualnymi warunkami gwarancji i ograniczeniami odpowiedzialności, zobacz: https://cdn-shop.adamhall.com/media/pdf/PRODUCENCI-DEKLARACJE_LD_SYSTEMS.pdf.

W przypadku serwisu prosimy o kontakt z partnerem handlowym.

ZGODNOŚĆ CE

Adam Hall GmbH niniejszym oświadcza, że ten produkt jest zgodny z następującą dyrektywą (jeśli dotyczy).

Dyrektywa niskonapięciowa (2014/35/UE)

Dyrektywa EMC (2014/30/UE)

RoHS (2011/65/EU)

RED (2014/53/EU)

DEKLARACJA ZGODNOŚCI CE

Deklaracje zgodności dla produktów podlegających dyrektywie LVD, EMC, RoHS można uzyskać pod adresem info@adamhall.com.

Deklaracje zgodności dla produktów podlegających dyrektywie RED można pobrać ze strony www.adamhall.com/compliance/.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

Adam Hall GmbH oświadcza niniejszym, że ten typ systemu radiowego jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE znajduje się poniżej

Dostępny adres internetowy: www.adamhall.com/compliance/

HAI FATTO LA SCELTA GIUSTA!

Questo dispositivo è stata progettata e prodotta secondo standard di alta qualità per garantire molti anni di funzionamento senza problemi. LD Systems lo attesta con il suo nome e i suoi molti anni di esperienza come fabbricante di prodotti audio di alta qualità. Leggere attentamente queste istruzioni per l'uso, per ottenere rapidamente il massimo dal tuo nuovo prodotto LD Systems.

Maggiori informazioni su **LD SYSTEMS** sono reperibili sul nostro sito web **WWW.LD-SYSTEMS.COM**

INFORMAZIONI SU QUESTO MANUALE

- Prima della messa in funzione, leggere attentamente le istruzioni di sicurezza e l'intero manuale.
- Rispettare le avvertenze riportate sul dispositivo e nelle istruzioni per l'uso.
- Tenere sempre a portata di mano le istruzioni per l'uso.
- In caso di vendita o cessione del dispositivo, assicurarsi di trasmettere anche le presenti istruzioni per l'uso, in quanto parte integrante del prodotto.

USO PREVISTO

Il prodotto è un dispositivo per l'installazione audio professionale.

Il prodotto è stato sviluppato per l'uso professionale nel campo dell'installazione audio e non è inteso per l'uso domestico.

Questo prodotto, inoltre, è destinato esclusivamente a utenti qualificati e con conoscenze specifiche in materia di installazioni audio.

Utilizzare il prodotto senza attenersi ai dati tecnici e alle condizioni di utilizzo specificate è considerato uso improprio.

È esclusa la responsabilità per danni a persone e cose causati da uso improprio.

Il prodotto non è adatto a:

- persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza;
- bambini (ai bambini deve essere insegnato a non giocare con il dispositivo).

SPIEGAZIONI DI TERMINI E SIMBOLI

1. **PERICOLO:** il termine PERICOLO, eventualmente usato in combinazione con un simbolo, si riferisce a situazioni o condizioni immediatamente pericolose per la vita e gli arti.
2. **AVVERTENZA:** il termine AVVERTENZA, eventualmente usato in combinazione con un simbolo, si riferisce a situazioni o condizioni potenzialmente pericolose per la vita e gli arti.
3. **ATTENZIONE:** il termine ATTENZIONE, eventualmente usato in combinazione con un simbolo, si riferisce a situazioni o condizioni che possono causare lesioni.
4. **PERICOLO:** il termine CAUTELA, eventualmente usato in combinazione con un simbolo, si riferisce a situazioni o condizioni che possono provocare danni alle cose e/o all'ambiente.



Questo simbolo indica pericoli che possono causare scosse elettriche.



Questo simbolo indica punti di pericolo o situazioni pericolose.



Questo simbolo indica pericoli causati da superfici calde.



Questo simbolo indica pericoli provocati da volumi elevati.



Questo simbolo indica informazioni supplementari sul funzionamento del prodotto.



Questo simbolo denota un dispositivo che non contiene parti soggette a manutenzione da parte dell'utente.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA



PERICOLO:

1. Non aprire o modificare il dispositivo.
2. Se il dispositivo non funziona più correttamente, se liquidi o oggetti sono penetrati al suo interno o se il dispositivo è stato danneggiato in qualsiasi altro modo, spegnerlo immediatamente e staccarlo dalla fonte di alimentazione. Questo dispositivo può essere riparato unicamente da personale specializzato autorizzato.
3. Per i dispositivi di classe di protezione 1, il conduttore di protezione deve essere collegato correttamente. Non interrompere mai il conduttore di protezione. I dispositivi della classe di protezione 2 non hanno il conduttore di protezione.
4. Verificare che i cavi sotto tensione non siano piegati o riportino altri danni meccanici.
5. Non bypassare mai il fusibile del dispositivo.



AVVERTENZA

1. Il dispositivo non deve essere messo in funzione se presenta danni evidenti.
2. Il dispositivo può essere installato solo se a tensione zero.
3. Se il cavo di alimentazione del dispositivo è danneggiato, il dispositivo non deve essere messo in funzione.
4. I cavi di alimentazione fissi possono essere sostituiti solo da una persona qualificata.

**PERICOLO:**

1. Non utilizzare il dispositivo se è stato esposto a forti oscillazioni di temperatura (ad esempio, dopo il trasporto). L'umidità e la condensa possono danneggiare il dispositivo. Non accendere il dispositivo finché non ha raggiunto la temperatura ambiente.
2. Verificare che la tensione e la frequenza dell'alimentazione di rete corrispondano ai valori indicati sul dispositivo. Se il dispositivo è dotato di un selettore di tensione, non collegare il dispositivo finché non è impostato correttamente. Usare solo cavi di alimentazione adatti.
3. Per scollegare il dispositivo dalla rete elettrica su tutti i poli, non basta premere l'interruttore di accensione/spengimento del dispositivo.
4. Verificare che il fusibile utilizzato corrisponda al tipo stampato sul dispositivo.
5. Accertarsi che siano state adottate misure appropriate contro la sovratensione (ad es. fulmini).
6. Attenersi alla corrente di uscita massima specificata sui dispositivi con connessione Power Out (potenza in uscita). Assicurarsi che il consumo di energia totale di tutti i dispositivi collegati non superi il valore specificato.
7. Sostituire i cavi di rete collegabili solo con quelli originali.

**PERICOLO:**

1. Pericolo di soffocamento! I sacchetti di plastica e le piccole parti devono essere tenuti fuori dalla portata di persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali.
2. Pericolo di caduta! Assicurarsi che il dispositivo sia installato in modo sicuro e non possa cadere. Utilizzare solo tripodi o attacchi adatti (in particolare per le installazioni fisse). Assicurarsi che gli accessori siano installati e fissati correttamente. Rispettare le norme di sicurezza applicabili.

**AVVERTENZA**

1. Utilizzare il dispositivo solo secondo il modo previsto.
2. Utilizzare il dispositivo solo con gli accessori raccomandati e previsti dal produttore.
3. Durante l'installazione, osservare le norme di sicurezza vigenti nel proprio Paese.
4. Dopo aver collegato il dispositivo, controllare tutti i percorsi dei cavi per evitare danni o incidenti, ad esempio B. per evitare il rischio di inciampare.
5. Assicurarsi di rispettare sempre la distanza minima specificata dai materiali normalmente infiammabili! Se non esplicitamente indicato, la distanza minima è di 0,3 metri.

**ATTENZIONE**

1. Con componenti mobili, come le staffe di montaggio, esiste la possibilità di rimanere incastrati.
2. Nel caso di dispositivi con componenti azionati a motore, sussiste il rischio di lesioni dovute al movimento del dispositivo stesso. Movimenti improvvisi del dispositivo possono provocare riflessi di trasalimento.

**PERICOLO:**

1. Non installare o far funzionare il dispositivo vicino a radiatori, termosifoni, stufe o altre fonti di calore. Assicurarsi sempre che il dispositivo sia installato in modo che possa raffreddarsi a sufficienza e non si surriscaldi.
2. Non collocare vicino al dispositivo fonti di accensione come candele accese.
3. Le aperture di ventilazione non devono essere coperte e le ventole non devono essere bloccate.
4. Per il trasporto utilizzare l'imballaggio o l'imballaggio originale fornito dal produttore.
5. Evitare urti o colpi al dispositivo.
6. Rispettare la classe di protezione IP e le condizioni ambientali, come temperatura e umidità, indicate nelle specifiche.
7. I dispositivi possono essere sviluppati continuamente. In caso di discrepanza delle informazioni inerenti alle condizioni di esercizio, alle prestazioni o ad altre caratteristiche del dispositivo, tra il manuale d'istruzioni e l'etichettatura sul dispositivo, hanno sempre la priorità le informazioni sul dispositivo.
8. L'unità non è adatta ai climi tropicali e al funzionamento sopra i 2000 metri sul livello del mare.

**ATTENZIONE**

Il collegamento dei cavi di segnale può portare a notevoli interferenze di rumore. Assicurarsi che i dispositivi collegati all'uscita siano silenziati quando la spina viene inserita nella presa di corrente. In caso contrario, i livelli di rumore potrebbero causare danni.

**ATTENZIONE, PRODOTTI AUDIO AD ALTO VOLUME!**

Questo dispositivo è destinato all'uso professionale.

L'utilizzo commerciale di questo dispositivo è soggetto alle normative e alle linee guida nazionali applicabili per la prevenzione degli incidenti.

Danni all'udito causati da volumi alti e dall'esposizione prolungata: l'uso di questo prodotto può generare elevati livelli di pressione sonora (SPL) che possono causare danni all'udito. Evitare l'esposizione a livelli di volume elevati.



TRASMISSIONE DI SEGNALI VIA RADIO (ad esempio, sistemi radio W-DMX o audio, Bluetooth)

La qualità e le prestazioni delle trasmissioni di segnali wireless dipendono generalmente dalle condizioni ambientali.

Influiscono sulla portata e sulla stabilità del segnale, ad esempio:

- schermatura (come muratura, strutture metalliche, acqua)
- elevato traffico radio (come reti W-LAN molto potenti)
- interferenza
- radiazioni elettromagnetiche (come pareti video a LED, dimmer)

Tutte le specifiche della portata si riferiscono a utilizzo in campo libero con contatto visivo senza interferenze.

Il funzionamento dei trasmettitori è soggetto a regolamenti ufficiali. Tali regolamenti possono variare da una regione all'altra e devono essere verificati dall'operatore prima della messa in funzione (ad es. radiofrequenza e potenza di trasmissione).



AVVERTENZA

I dispositivi con trasmissione del segnale wireless non sono adatti all'impiego in zone sensibili dove il funzionamento via radio può causare interazioni. Queste includono, ad esempio:

- ospedali, centri sanitari o altre strutture sanitarie che forniscono trattamenti ai pazienti con attrezzature e personale specializzati
- zone pericolose di classe I, II e III
- zone ad accesso ristretto
- strutture militari
- aerei o veicoli
- aree in cui è vietato l'uso del cellulare



NOTE PER I DISPOSITIVI MOBILI PER INTERNI

1. Funzionamento temporaneo! Le attrezzature per eventi sono progettate solo per il funzionamento temporaneo.
2. L'uso continuo o l'installazione fissa possono compromettere le funzioni e causare invecchiamento precoce del dispositivo.

MATERIALE COMPRESO NELLA FORNITURA

Estrarre il prodotto dalla confezione ed eliminare tutto il materiale di imballaggio.

Controllare che la consegna sia completa e intatta, e informare il distributore immediatamente dopo l'acquisto se non è completa o è danneggiata.

Il prodotto viene fornito con:

- 1 modulo amplificatore LD MAILA SPA per satelliti MAILA
- 1 cavo di alimentazione
- 1 golfare M10
- Istruzioni per l'uso

PROPRIETÀ

MAILA SPA è l'unico modulo MAILA senza altoparlanti integrati, eppure è parte integrante del concetto MAILA. La sua versatilità si può già intuire guardando la gamma di set MAILA: il modulo amplificatore MAILA SPA è utilizzato sia nel più piccolo set di allestimenti a terra MAILA-S che nella grande versione MAILA XL con array sospesi.

MAILA SPA è un modulo amplificatore dall'elegante design unibody in alluminio con amplificatore di potenza integrato da 1,25 kW con SysCore® DSP per controllare fino a otto satelliti MAILA SAT. Grazie al sistema SmartLink+®, i satelliti possono essere facilmente collegati e alimentati in modalità wireless con il segnale audio. Inoltre, SmartLink+® consente il rilevamento automatico dei satelliti installati per l'elaborazione DSP automatica o manuale. Come per il modulo a colonna MAILA COL, MAILA SPA consente di realizzare configurazioni di allestimenti a terra con un'asta distanziatrice (fornita nel set MAILA S) e sistemi di sospensione con l'adattatore di montaggio EasyMount+®.

Con LogoLink®, LD Systems Maila ha aggiunto un'altra innovazione. Tramite l'app gratuita MAILA (iPadOS), ogni sistema MAILA può essere adattato in modo rapido, semplice e dettagliato e fornito in modalità wireless con gli aggiornamenti software. Una volta collegata, l'app rileva automaticamente i componenti MAILA esistenti e consente di configurare in modo ottimale il sistema in anticipo e durante un evento. Il pezzo forte: le antenne wireless necessarie sono integrate in modo invisibile nel logo LD del MAILA SPA.



APP MAILA (iPadOS)

L'app MAILA per iPadOS è disponibile gratuitamente nell'App Store.



COSTRUZIONE E ASSEMBLAGGIO PER IL TRASPORTO



PERICOLO:

Collocare sempre il sistema di diffusori in un luogo adatto, su una superficie sufficientemente portante, piana e orizzontale. Assicurarsi che il sistema di diffusori non possa cadere dal bordo del palco (ad esempio, a causa delle vibrazioni).



PERICOLO:

Il montaggio sospeso richiede un'ampia esperienza, che comprende il calcolo dei limiti di carico di lavoro, il materiale di installazione utilizzato e la verifica periodica della sicurezza di tutti i materiali e le attrezzature di installazione.

Se non si dispone di queste qualifiche, non cercare di eseguire un'installazione da soli, ma rivolgersi ad aziende professionali. Esiste il rischio che dispositivi montati o fissati in modo errato possano allentarsi e cadere. Di conseguenza, le persone possono rimanere gravemente ferite o uccise.

Montare il modulo amplificatore sull'asta distanziatrice: inserire il modulo amplificatore nella direzione del fascio di luce desiderata dall'alto sull'asta distanziatrice LD MAILA DB già montata sul subwoofer. La torsione involontaria del modulo amplificatore è impedita da un principio di linguetta e scanalatura. Sono disponibili adattatori MAILA per l'utilizzo di altre aste distanziatrici.



Utilizzare la staffa di sospensione EasyMount+, disponibile come opzione, per il montaggio su travatura (codice articolo LDMAILATMB).

Sul retro del modulo amplificatore MAILA SPA sono presenti due filettature M10 (vedi contrassegni). Utilizzare uno di essi per fissare il modulo amplificatore quando si monta la barra trasversale. Rimuovere la vite cieca inserita con un attrezzo adatto. Un golfare M10 è incluso nella fornitura di MAILA SPA. Avvitare il golfare nella filettatura ora libera e assicurarsi che sia ben fissato. Utilizzare una corda di sicurezza adeguata per fissare il modulo amplificatore e tenere conto anche del peso totale dei diffusori satellite montati sul modulo.

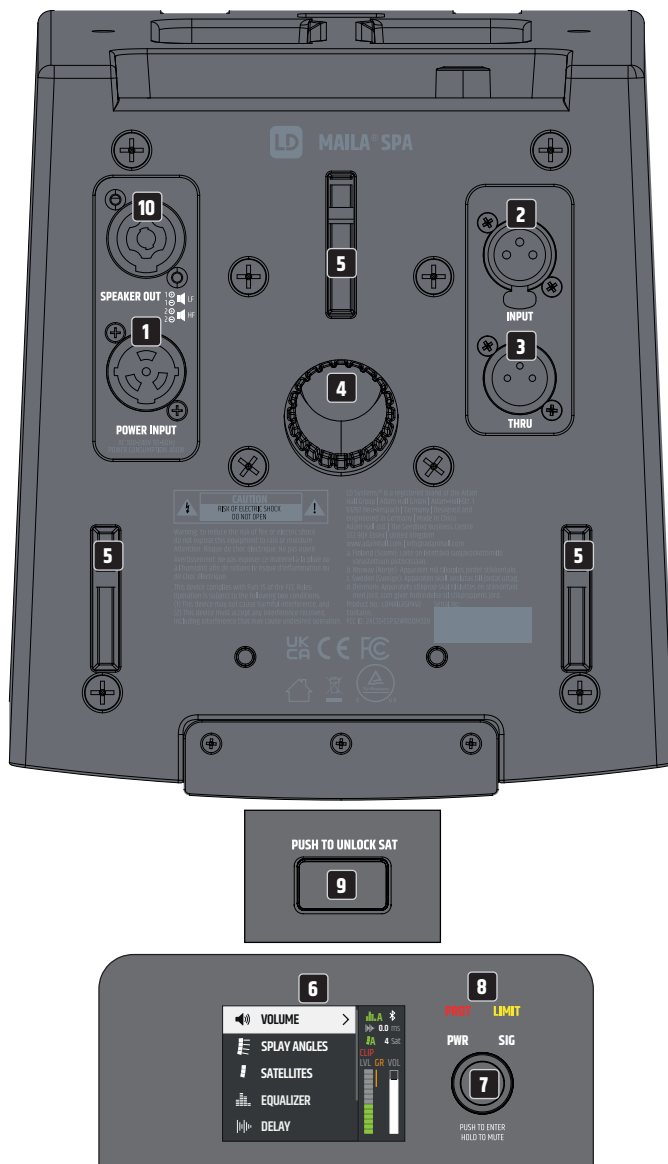


NOTA

Non è necessario fissare i satelliti con un cavo di sicurezza, poiché la connessione SmartLink+ soddisfa i criteri di sicurezza intrinseca.

Tuttavia, se lo si desidera, i diffusori satellite possono essere fissati al modulo amplificatore utilizzando la seconda filettatura M10.

COLLEGAMENTI, COMANDI ED ELEMENTI DEL DISPLAY



1 POWER INPUT

Presa di alimentazione PowerCON TRUE1. È incluso un cavo di alimentazione adeguato

2 INPUT

Ingresso di linea bilanciato con presa XLR femmina a 3 poli bloccabile.

3 THRU

Uscita di linea bilanciata per l'inoltro del segnale di ingresso di linea (presa XLR maschio a 3 poli).

4 FLANGIA PER ASTA MAILA

Flangia per il montaggio di MAILA SAT X sull'asta per diffusori MAILA o con gli adattatori MAILA.

5 PRESE DI FISSAGGIO

Prese per la staffa di sospensione EasyMount+ LD MAILA TMB.

6 DISPLAY LC

Display grafico LC multifunzionale con illuminazione.

7 PUSH TO ENTER / HOLD TO MUTE

Encoder a pressione rotante per la navigazione nel menu principale e nei sottomenu e per la regolazione delle impostazioni del sistema. Selezionare le singole voci del menu principale e dei sottomenu ruotando l'encoder e confermare la selezione premendo l'encoder. Per modificare il valore o lo stato di una voce di menu, ruotare l'encoder, quindi premerlo per confermare la modifica. Per salire di un livello nella struttura del menu, selezionare il simbolo della freccia < e confermare la selezione. Premere l'encoder per circa 2 secondi per silenziare il modulo amplificatore e di nuovo per circa 2 secondi per riattivarlo.

8 I LED INDICANO LO STATO DELL'UNITÀ**PWR – (Alimentazione)**

L'indicatore PWR si illumina di bianco quando l'unità è collegata correttamente alla rete elettrica ed accesa.

SIG – (Segnale)

L'indicatore SIG si illumina di bianco quando è presente un segnale audio nell'unità.

LIMIT – (Limitatore)

L'indicatore LIMIT si illumina di giallo quando il modulo dell'amplificatore viene fatto funzionare al livello massimo. Non è un problema se il LED si illumina brevemente. Per proteggere il sistema, qualsiasi livello di segnale eccessivo viene abbassato dolcemente dal limitatore integrato. La riduzione del livello viene mostrata graficamente nel display sotto GR (dall'inglese "Gain Reduction"). Se il limitatore LED rimane acceso per un periodo di tempo più lungo o in modo permanente, ridurre il livello del volume.

PROT – (Protezione)

L'indicatore PROT si accende in rosso se il modulo dell'amplificatore è sovraccarico o si surriscalda. Il modulo amplificatore viene automaticamente silenziato. Dopo aver raggiunto le condizioni di funzionamento normali, l'unità torna alla modalità di funzionamento normale dopo alcuni minuti.

9 PUSH TO UNLOCK SAT

Nella parte posteriore superiore del modulo amplificatore si trova il pulsante di rilascio di un diffusore satellite montato.

10 SPEAKER OUT

Uscita altoparlanti con presa Speakon a 4 pin per guidare fino a quattro singoli altoparlanti MAILA SAT X con un cavo Speakon a 4 fili (ad esempio, selezionare Near Fill, Preset SATX nel menu o nell'app MAILA) o fino a otto satelliti in un array (selezionare il preset corrispondente al numero di satelliti nel menu o nell'app MAILA). Utilizzare i collegamenti SmartLink+ e Speakon esclusivamente come alternative.

PRESE D'ARIA

Per evitare danni al dispositivo, non coprire le prese d'aria sul retro e assicurarsi che l'aria possa circolare senza ostacoli.

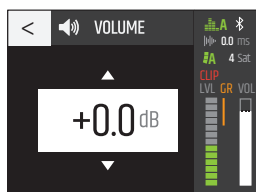
SERVICE

SUGGERIMENTI

- All'accensione, tutte le impostazioni, come VOLUME ed EQUALIZER, vengono caricate come erano prima che la colonna di diffusori fosse spenta. Dopo un breve periodo, il modulo amplificatore è pronto per il funzionamento.
- Dopo circa 30 secondi senza alcun input da parte dell'encoder a pressione rotante, il sistema di visualizzazione abbandona i livelli inferiori della struttura del menu e viene visualizzato automaticamente il display principale con la selezione del VOLUME.

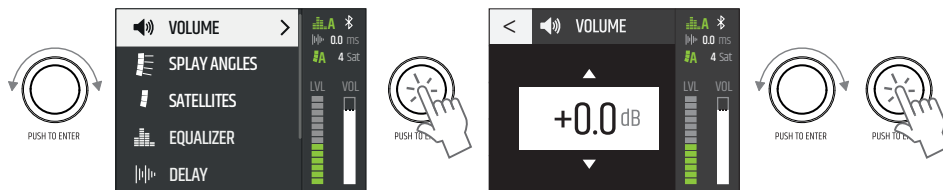
DISPLAY PRINCIPALE

Nel funzionamento normale, si attiva il display principale, che mostra VOLUME con il valore attuale, il ritardo impostato e il numero di satelliti usati. Lo stato del Bluetooth, il livello del volume (LVL), il guadagno (VOL) e lo stato dell'equalizzatore automatico (AUTO EQ) e del rilevamento automatico del satellite (AUTO DETECT) sono visualizzati graficamente. La riduzione del livello da parte del limitatore integrato viene visualizzata sotto GR (riduzione del guadagno). Se l'indicatore rosso CLIP si accende, significa che lo stadio d'ingresso sta funzionando al di sopra del limite di distorsione. Ridurre il livello di uscita del dispositivo di alimentazione (ad esempio, console di mixaggio) finché l'indicatore CLIP non si accende più e il modulo amplificatore riproduce i segnali audio senza distorsione.

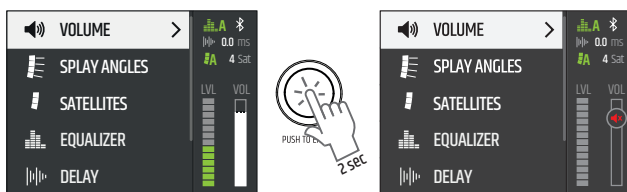


VOLUME

Regolare il livello del modulo amplificatore utilizzando l'encoder direttamente dal display principale, oppure selezionare **VOLUME** dal menu principale, confermare e poi impostare il valore desiderato da -40 dB a +10 dB.



Muto: premere l'encoder per circa 2 secondi per silenziare il modulo amplificatore e di nuovo per circa 2 secondi per riattivarlo (a tutti i livelli di menu).



ANGOLI DI INCLINAZIONE

Montaggio su asta distanziatrice



Per consentire il calcolo automatico degli angoli di diffusione ottimali dei satelliti, la rotazione del display deve essere impostata correttamente.

Voce di menu **ROTATION**, stato: **standing**

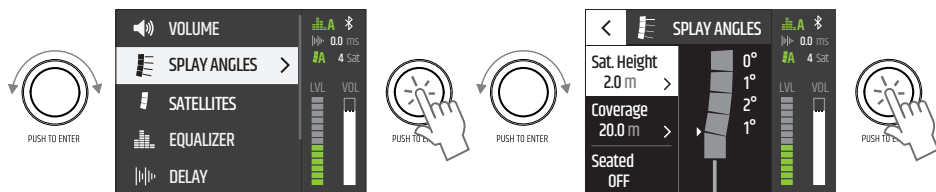
Il numero di diffusori satellite utilizzati viene rilevato automaticamente dall'elettronica del modulo, se lo stato **ON** è impostato nella voce di menu **SATELLITES** sotto **AUTO DETECT**. In alternativa, inserire manualmente il numero corrispondente di satelliti in **QUANTITY** e disattivare il rilevamento automatico (**AUTO DETECT OFF**).

Per inserire i dati relativi all'area del pubblico e all'altezza del punto di misurazione, selezionare **SPLAY ANGLES** nel menu principale, confermare, quindi selezionare la voce di sottomenu corrispondente e confermare nuovamente.

Selezionare a **Sat. Height** il valore adeguato per l'altezza del bordo inferiore del satellite più basso misurato dalla posizione del pubblico e la distanza dal sistema array alla fila posteriore del pubblico (**Coverage**) in metri. In **Seated**, immettere il pubblico in piedi (**Seated OFF**) o seduto (**Seated ON**). Ora vengono visualizzati automaticamente gli angoli di diffusione ottimali per ogni satellite.

Per uscire dal livello del menu, selezionare il simbolo della freccia e confermare la selezione.

Gli angoli di diffusione sono impostati manualmente sui diffusori satelliti. La corretta impostazione degli angoli di diffusione indicati è un prerequisito per la distribuzione ottimale del suono attraverso l'area di ascolto indicata.



MONTAGGIO SU TRAVATURA



Per consentire il calcolo automatico degli angoli di diffusione ottimali dei satelliti e del punto ottimale e di sospensione della staffa di sospensione EasyMount+ (per montaggio su travatura), la rotazione del display deve essere impostata correttamente.

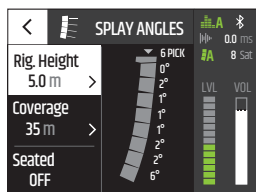
Voce di menu **ROTATION**, stato: **flying**

Il numero di diffusori satellite utilizzati viene rilevato automaticamente dall'elettronica del modulo, se lo stato **ON** è impostato nella voce di menu **SATELLITES** sotto **AUTO DETECT**. In alternativa, inserire manualmente il numero corrispondente di satelliti in **QUANTITY** e disattivare il rilevamento automatico (**AUTO DETECT OFF**).

Per inserire i dati relativi all'area del pubblico e all'altezza del punto di misurazione, selezionare **SPLAY ANGLES** nel menu principale, confermare, quindi selezionare la voce di sottomenu corrispondente e confermare nuovamente.

Scegliere da **Rig. Height** il valore adeguato per l'altezza del bordo superiore del satellite più alto misurato dalla posizione del pubblico e la distanza dal sistema array alla fila posteriore del pubblico (**Coverage**) in metri. In **Seated**, immettere il pubblico in piedi (**Seated OFF**) o seduto (**Seated ON**). Ora vengono visualizzati automaticamente gli angoli di diffusione ottimali per ogni satellite. Per uscire dal livello del menu, selezionare il simbolo della freccia e confermare la selezione.

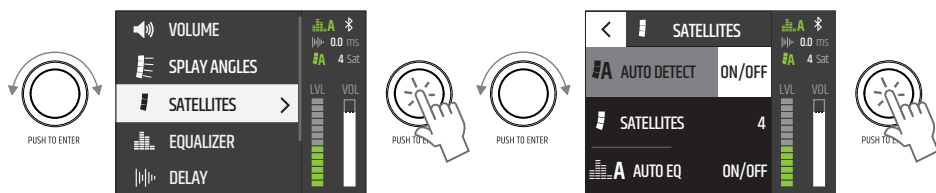
Gli angoli di diffusione sono impostati manualmente sui diffusori satelliti. La corretta impostazione degli angoli di diffusione indicati è un prerequisito per la distribuzione ottimale del suono attraverso l'area di ascolto indicata. Il punto di sospensione ottimale viene mostrato in **PICK**.



SATELLITI

Il numero di diffusori satellite utilizzati viene rilevato automaticamente dall'elettronica del modulo, se lo stato **ON** è impostato nella voce di menu **SATELLITES** sotto **AUTO DETECT**. In alternativa, inserire manualmente il numero corrispondente di satelliti in **QUANTITY** e disattivare il rilevamento automatico (**AUTO DETECT OFF**).

AUTO EQ ON: un equalizzatore intelligente equalizza automaticamente il sistema in base al numero di satelliti utilizzati e alle specifiche in Sat. o Rig. Height, Coverage e Seated. Se non si desidera l'equalizzazione automatica, può essere disattivata (**AUTO EQ OFF**). L'AUTO EQ funziona indipendentemente dall'equalizzatore a 10 bande completamente parametrico.

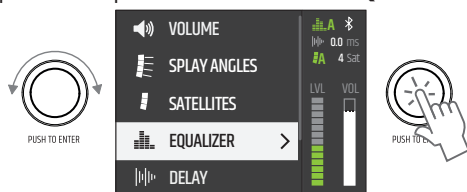


Gli stati delle relative funzioni sono visualizzati sul display:

	AUTO EQ ON
	AUTO EQ OFF
	AUTO DETECT ON
	AUTO DETECT OFF
	Number of satellites

EQUALIZZATORE

Il DSP (processore di segnale digitale) integrato è dotato di un potente equalizzatore a 10 bande completamente parametrico. Selezionare **EQUALIZER** nel menu principale e confermare la selezione.



La funzionalità delle bande di equalizzazione 1 e 10 può essere impostata come completamente parametrica o come low-shelf (banda 1, LS) o hi-shelf (volume 10, HS).

EQ			ON / OFF
NO	FREQ	Q	GAIN
1	30 - 20.000	0,1 - 10,0 / LS	-20 - +10
2	30 - 20.000	0,1 - 10,0	-20 - +10
3	30 - 20.000	0,1 - 10,0	-20 - +10
4	30 - 20.000	0,1 - 10,0	-20 - +10
5	30 - 20.000	0,1 - 10,0	-20 - +10

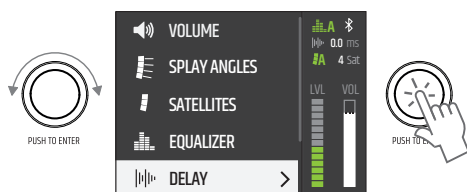
EQ			ON / OFF
NO	FREQ	Q	GAIN
6	30 - 20.000	0,1 - 10,0	-20 - +10
7	30 - 20.000	0,1 - 10,0	-20 - +10
8	30 - 20.000	0,1 - 10,0	-20 - +10
9	30 - 20.000	0,1 - 10,0	-20 - +10
10	30 - 20.000	0,1 - 10,0 / HS	-20 - +10

Per impostare la frequenza in Hertz in **FREQ**, il fattore Q o la funzionalità delle bande 1 e 10 in **Q** e il guadagno in dB in **GAIN**, selezionare la colonna corrispondente nella banda di equalizzazione desiderata (NR 1 - 10), confermare, impostare il valore desiderato e confermare nuovamente. Il valore selezionato viene visualizzato in bianco.

Le bande di equalizzazione possono essere disattivate singolarmente selezionando e confermando il numero della banda. Al posto dell'icona del segno di spunta, viene ora visualizzata una X e i valori del volume corrispondente appaiono in grigio. Per attivare il nastro, selezionare e confermare nuovamente. L'intero equalizzatore può essere disattivato selezionando la linea **EQ** e confermando, quindi selezionando **OFF** e confermando nuovamente. Tutti i valori dell'equalizzatore sono ora in grigio. Per attivare l'equalizzatore, selezionare **ON** e confermare. Per uscire dal livello del menu, selezionare l'icona della freccia e confermare la selezione.

RITARDO

Per ritardare il segnale audio, selezionare **DELAY**, confermare, quindi selezionare la voce di sottomenu desiderata e confermare nuovamente. A questo punto è possibile impostare il valore o lo stato desiderato, confermando ogni immissione.



TEMPO DI RITARDO	x.x ms/m/ft	Impostare il tempo di ritardo nell'unità di ritardo selezionata
UNITÀ DI RITARDO	ms	Unità di ritardo millisecondi
	m	Unità di ritardo metro
	ft	Unità di ritardo piede
TEMPERATURA	x °C / °F	Impostare la temperatura ambiente nell'unità di temperatura selezionata
UNITÀ TEMP.	°C	Unità di temperatura Celsius
	°F	Unità di temperatura Fahrenheit

Per uscire dal livello del menu, selezionare l'icona della freccia e confermare la selezione.

POLARITÀ

Per impostare la polarità del segnale audio, selezionare **POLARITY**, confermare, quindi selezionare lo stato desiderato e confermare la selezione.



POLARITY	normal	polarità normale
	inverted	polarità invertita

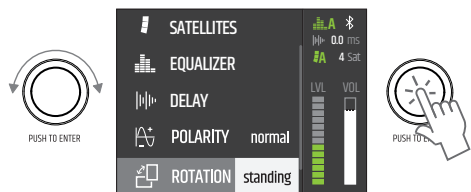
ROTAZIONE

Per impostare la rotazione del display, selezionare **ROTATION**, confermare, quindi selezionare lo stato desiderato e confermare la selezione.



Per consentire il calcolo automatico degli angoli di diffusione ottimali dei satelliti e del punto ottimale e di sospensione della staffa di sospensione EasyMount (per montaggio su travatura), la rotazione del display deve corrispondere al tipo di montaggio.

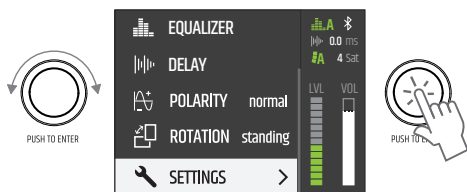
- Montaggio su asta distanziatrice: ROTATION standing
- Montaggio su travatura (rotazione di 180°): ROTATION flying



ROTATION	standing	in piedi
	flying	Montaggio su travatura

IMPOSTAZIONI

Per accedere al menu Preferenze di sistema, selezionare **SETTINGS** e confermare la selezione. Quindi selezionare la voce di sottomenu desiderata e confermare la selezione.



PIN LOCK	* * * * ←		Proteggere il modulo amplificatore da operazioni accidentali e non autorizzate attivando la funzione di blocco.
	❶ Inserire il codice PIN per BLOCCARE		Inserire un PIN di 4 cifre e confermare. Ora è possibile accedere solo una volta inserito il PIN. Resettare il PIN: tenere premuto l'encoder quando si accende il dispositivo (collegare l'unità alla rete elettrica).
BLUETOOTH	OFF		Bluetooth disattivato.
	ON		Bluetooth attivato. Accesso al sistema tramite app del tablet abilitato.
DISPLAY	Luminosità	Regolare la luminosità del display dal 10% al 100%.	
	Screensaver	active	Disattivazione dell'illuminazione del display dopo circa 1 minuto senza input tramite encoder a pressione rotante.
		inactive	L'illuminazione del display è sempre accesa
FIRMWARE	System:	xxx	Visualizzazione del firmware del sistema.
	Wireless:	xxx.xxx	Visualizzazione del firmware del modulo wireless.
 RESET	FACTORY DEFAULT		Ripristino delle impostazioni di fabbrica: selezionare RESET e confermare.
	RESET		

(Le illustrazioni nel menu dell'unità possono variare leggermente a seconda della versione del software)

APP MAILA

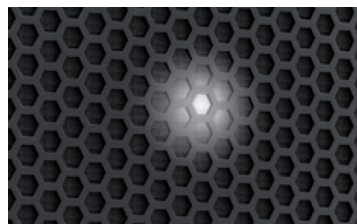
Scaricare l'app MAILA, disponibile gratuitamente nell'App Store, sul tablet e installarla. Attivare il Bluetooth nelle impostazioni di sistema dei componenti MAILA attivi. Attivare anche il Bluetooth nelle impostazioni di sistema del tablet e avviare l'app MAILA. I componenti MAILA con Bluetooth attivato nel raggio d'azione vengono ora visualizzati automaticamente nell'app MAILA dopo un breve periodo di tempo.

AGGIORNAMENTO DEL FIRMWARE

Verificare con l'aiuto dell'app MAILA se è disponibile un nuovo firmware per il dispositivo. Avviare la procedura di aggiornamento tramite l'app MAILA. Assicurarsi che vi sia una connessione wireless stabile tra il dispositivo e il tablet e non spegnere il dispositivo o il tablet prima che la procedura di aggiornamento sia completata. L'interruzione della procedura di aggiornamento può causare il malfunzionamento del dispositivo. L'app MAILA per iPadOS è disponibile gratuitamente nell'App Store.

SPIE LED

Il modulo amplificatore ha un LED di indicazione bianco sulla parte anteriore, dietro la griglia frontale. Questo può essere attivato per identificare facilmente il modulo amplificatore con l'aiuto dell'app MAILA. L'app MAILA per iPadOS è disponibile gratuitamente nell'App Store.



ACCESSORI OPZIONALI

LDMAILAFC1 (flight case per 4 x SAT, 1 x SPA, 1 x asta distanziatrice)

LDMAILAFC3 (flight case per 8 x SAT, 1 x SPA, 1 x EasyMount+)

LDMAILADB (asta distanziatrice)

LDMAILATMB (staffa di sospensione EasyMount+)

LDMAILAPOLEADAPTER (adattatore per asta per MAILA SPA e SAT X)

LDMAILAM20ADAPTER (adattatore M20 per MAILA SPA e SAT X)

CURA, MANUTENZIONE E RIPARAZIONE

Per garantire il corretto funzionamento del dispositivo nel lungo periodo, è necessario sottoporlo a regolare manutenzione e, se necessario, di interventi di riparazione. La necessità di cura o manutenzione dipende dall'intensità e dall'ambiente di utilizzo.

In generale, raccomandiamo un'ispezione visiva prima di ogni messa in funzionamento. Inoltre, raccomandiamo di eseguire tutte le misure di cura indicate di seguito e applicabili ogni 500 ore di funzionamento o, in caso di minore intensità d'uso, al più tardi dopo un anno. In caso di difetti dovuti a cura inadeguata, è possibile che i diritti di garanzia siano limitati.

CURA (PUÒ ESSERE EFFETTUATA DALL'UTENTE)



AVVERTENZA! Prima di qualsiasi intervento di manutenzione, è necessario scollegare l'alimentazione e, se possibile, tutti i collegamenti del dispositivo.



SUGGERIMENTO! Una cura inadeguata può comportare il danneggiamento e addirittura la distruzione del dispositivo.

1. Le superfici dell'alloggiamento devono essere deterse con un panno umido pulito. È necessario assicurarsi che l'umidità non penetri nel dispositivo.
2. Gli ingressi e le uscite dell'aria devono essere puliti regolarmente da polvere e sporcizia. In caso di utilizzo di aria compressa, è necessario prestare attenzione per evitare danni al dispositivo (ad esempio, in questo caso le ventole devono essere bloccate).

3. I cavi e i contatti a spina devono essere puliti regolarmente togliendo polvere e sporcizia.
4. In generale, per la cura non si possono usare detergenti o agenti con effetto smerigliante, altrimenti la qualità della superficie risulterebbe compromessa.
5. I dispositivi vanno riposti in un luogo asciutto e protetto da polvere e sporcizia.

MANUTENZIONE E RIPARAZIONE (SOLO DA PARTE DI PERSONALE QUALIFICATO)



PERICOLO! Nel dispositivo sono presenti componenti sotto tensione. Anche dopo la disconnessione dalla rete elettrica, nel dispositivo potrebbe permanere della tensione residua, ad esempio a causa di condensatori carichi.



SUGGERIMENTO! Il dispositivo non contiene moduli che possono essere riparati dall'utente.

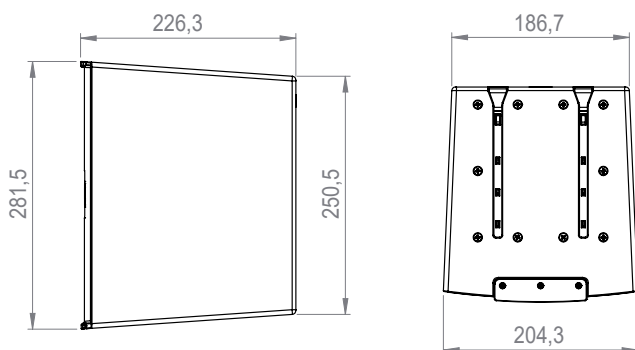


SUGGERIMENTO! Gli interventi di manutenzione e riparazione devono essere eseguiti solo da personale specializzato autorizzato dal produttore. In caso di dubbio, contattare il produttore.



SUGGERIMENTO! Gli interventi di manutenzione eseguiti in modo improprio possono compromettere il diritto di garanzia.

DIMENSIONI (mm)



SPECIFICHE

Numero articolo	LDMAILASPAV2
Tipologia di prodotto	Amplificatore satellite MAILA
Tipo	Alimentazione
Amplificatore	Classe D
Potenza del sistema (RMS):	1250 W
Caratteristiche di protezione	Limitatore, sovracorrente, sovraccarico termico
Impedenza d'ingresso	20.000 ohm
Comandi	Encoder a rotazione/pressione
Indicatori	Display LC, spia LED, Limite, Alimentazione, Protezione, Segnale
Ingressi di linea	1
Connessioni di ingresso di linea	XLR
Uscite di linea	1
Connettori uscite di linea	XLR
Connessioni di uscita diffusore	SmartLink+®, Speakon
Connessione wireless	LogoLink® per il controllo delle app
Tipo di alimentazione	SMPS
Tensione di esercizio	100-240 V CA, 50-60 Hz
Consumo energetico (max)	400 W
Temperatura di esercizio	0-40 °C
Umidità relativa	< 80 %, senza formazione di condensa
Materiale alloggiamento	Unibody in alluminio pressofuso
Superficie della cassa	Verniciato a polvere
Montaggio	2 × M10, flangia MAILA 25 mm, EasyMount+®
Maniglie	1
Larghezza	205 mm
Altezza	282 mm
Profondità	226 mm
Peso	7,45 kg

Caratteristiche DSP

Convertitore profondità di bit AD/DA	24 bit
Frequenza di campionamento	48 kHz

Bluetooth

Versione Bluetooth	4,2
Potenza di trasmissione Bluetooth	9 dBm
Gamma di frequenza Bluetooth	2402-2480 MHz

DISPOSIZIONE



Imballaggio:

1. Gli imballaggi possono essere immessi nel ciclo di riciclaggio attraverso i consueti percorsi di smaltimento.
2. Si prega di separare l'imballaggio in conformità con le leggi sullo smaltimento e le normative sui materiali riciclabili nel proprio paese.



Dispositivo:

1. Questo dispositivo è soggetto alla Direttiva Europea per i Rifiuti di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche nella versione attuale. Direttiva RAEE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche. I vecchi elettrodomestici e le batterie non appartengono ai rifiuti domestici. Le vecchie apparecchiature o batterie devono essere smaltite tramite una società di smaltimento autorizzata o un impianto di smaltimento comunale. Si prega di notare le normative applicabili nel proprio paese!
2. Osserva tutte le leggi sullo smaltimento applicabili nel tuo paese.
3. In qualità di cliente privato, riceverai informazioni sulle opzioni di smaltimento rispettose dell'ambiente dal rivenditore da cui è stato acquistato il prodotto o dalle autorità regionali competenti.



Batterie e batterie ricaricabili:

1. Le batterie e le batterie ricaricabili non appartengono ai rifiuti domestici. Le pile e gli accumulatori devono essere smaltiti tramite una società di smaltimento autorizzata o un impianto di smaltimento comunale.
2. Osserva tutte le leggi e i regolamenti sullo smaltimento applicabili nel tuo paese.
3. In qualità di cliente privato, riceverai informazioni sulle opzioni di smaltimento rispettose dell'ambiente dal rivenditore da cui è stato acquistato il prodotto o dalle autorità regionali competenti.
4. I dispositivi con batterie o batterie ricaricabili che non possono essere rimossi dall'utente devono essere consegnati in un punto di raccolta per apparecchi elettrici.

DICHIARAZIONI DEL FABBRICANTE

GARANZIA DEL PRODUTTORE E LIMITAZIONE DI RESPONSABILITÀ

Adam Hall GmbH, Adam-Hall-Str. 1, D-61267 Neu Anspach / E-Mail Info@adamhall.com / +49 (0)6081 / 9419-0.
Le nostre attuali condizioni di garanzia e limitazione di responsabilità sono disponibili all'indirizzo:
https://cdn-shop.adamhall.com/media/pdf/MANUFACTURERS-DECLARATIONS_LD_SYSTEMS.pdf.
In caso di assistenza, si prega di contattare il proprio partner di vendita.

CONFORMITÀ CE

Adam Hall GmbH dichiara che questo prodotto è conforme alle seguenti linee guida (se applicabili).
Direttiva bassa tensione (2014/35/UE)
Direttiva EMC (2014/30/UE)
RoHS (2011/65/UE)
ROSSO (2014/53/UE)

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Le dichiarazioni di conformità per i prodotti soggetti alla direttiva LVD, EMC, RoHS possono essere richieste all' info@adamhall.com .
La dichiarazione di conformità per i prodotti soggetti alla direttiva RED può essere scaricata da www.adamhall.com/compliance/ .

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE

Adam Hall GmbH dichiara che questo tipo di apparecchiature radio è conforme alla direttiva 2014/53/UE.
Il testo integrale della dichiarazione di conformità UE è disponibile di seguito
Indirizzo Internet disponibile: www.adamhall.com/compliance/

